



**TRIBUNALE DI LUCCA
RITO COLLEGALE SEZIONE PENALE**

DOTT. BORAGINE GERARDO	Presidente
DOTT.SSA MARINO VALERIA	Giudice a latere
DOTT.SSA GENOVESE NIDIA	Giudice a latere

DOTT. AMODEO GIUSEPPE DOTT. GIANNINO SALVATORE
Pubblico Ministero

SIG.RA LOVI NICLA	Cancelliere
SPINELLI SIG.RA MARILENA - Stenotipista	Ausiliario tecnico

VERBALE DI UDIENZA REDATTO IN FORMA STENOTIPICA

PAGINE VERBALE: n. 250

PROCEDIMENTO PENALE N. R.G. TRIB. 2135/13 - R.G.N.R. 6305/09

A CARICO DI: ANDRONICO SALVATORE + 40

UDIENZA DEL 14/05/2014

LU0010 POLO FIERISTICO

Esito: RINVIO AL 28 MAGGIO 2014 ORE 09.30

Caratteri: 315168

INDICE ANALITICO PROGRESSIVO

Parte Civile – Avvocato Dalle Luche	9
Pubblico Ministero – Dott. Amodeo	11
Parte Civile – Avvocato Carboni	12
Difesa – Avvocato D’Apote	12
Difesa – Avvocato Stile	14
Difesa – Avvocato Scalise	15
Pubblico Ministero – Dott. Giannino	15
Difesa – Avvocato Fiorella	16
Pubblico Ministero – Dott. Giannino	16
Parte Civile – Avvocato Dalla Casa	17
Parte Civile – Avvocato Marzaduri	17
Difesa – Avvocato Scalise	18
Pubblico Ministero – Dott. Giannino	18
Difesa – Avvocato Scalise	18
Pubblico Ministero – Dott. Amodeo	19
Difesa – Avvocato D’Apote	20
Pubblico Ministero – Dott. Giannino	21
Parte Civile – Avvocato Dalla Casa	21
Parte Civile – Avvocato Bartolini	21
Parte Civile – Avvocato Marzaduri	21
Parte Civile – Avvocato Dalle Luche	22
Parte Civile – Avvocato Nicoletti	22
Parte Civile – Avvocato Pedonese	22
Parte Civile – Avvocato Antonini	22
Parte Civile – Avvocato Brachi	22
Parte Civile – Avvocato Bagatti	22
DEPOSIZIONE DEL TESTE – D’ALESSANDRO ANDREA -	22
Pubblico Ministero – Dott. Amodeo	23
Difesa – Avvocato Giovene	31
Pubblico Ministero – Dott. Giannino	34
Parte Civile – Avvocato Dalla Casa	38
Parte Civile – Avvocato Dalle Luche	39
Parte Civile – Avvocato Bartolini	41
Parte Civile – Avvocato Bagatti	42
Parte Civile – Avvocato Antonini	45
Difesa – Avvocato GIOVENE	45
Parte Civile – Avvocato Antonini	46
Difesa – Avvocato GIOVENE	46
Parte Civile – Avvocato Antonini	46
Parte Civile – Avvocato Brachi	48
Parte Civile – Avvocato Galtieri	49
Parte Civile – Avvocato Quartararo	49
Difesa – Avvocato D’Apote	50
Parte Civile – Avvocato Quartararo	50

Parte Civile – Avvocato De Prete	51
Parte Civile – Avvocato Mara	54
.....	54
Difesa – Avvocato Mittone	54
Parte Civile – Avvocato Mara	54
Difesa – Avvocato Giovene	56
Pubblico Ministero – Dott. Giannino	57
Difesa – Avvocato Giovene	57
Pubblico Ministero – Dott. Amodeo	57
Difesa – Avvocato Giovene	57
Parte Civile – Avvocato Dalle Luche	58
Difesa – Avvocato D’Apote	58
Pubblico Ministero – Dott. Giannino	60
Difesa – Avvocato D’Apote	60
Pubblico Ministero – Dott. Giannino	61
Difesa – Avvocato D’Apote	61
Pubblico Ministero – Dott. Amodeo	61
Difesa – Avvocato D’Apote	62
Pubblico Ministero – Dott. Amodeo	62
Difesa – Avvocato D’Apote	62
Pubblico Ministero – Dott. Amodeo	63
Difesa – Avvocato D’Apote	63
Parte Civile – Avvocato Mara	64
Difesa – Avvocato D’Apote	64
Pubblico Ministero – Dott. Giannino	65
Difesa – Avvocato D’Apote	65
Pubblico Ministero – Dott. Giannino	65
Difesa – Avvocato D’Apote	66
Pubblico Ministero – Dott. Amodeo	66
Difesa – Avvocato D’Apote	66
Pubblico Ministero – Dott. Giannino	66
Difesa – Avvocato D’Apote	67
Pubblico Ministero – Dott. Amodeo	67
Difesa – Avvocato D’Apote	67
Pubblico Ministero – Dott. Giannino	67
Difesa – Avvocato D’Apote	67
Pubblico Ministero – Dott. Giannino	68
Difesa – Avvocato D’Apote	68
Difesa – Avvocato Ruggeri Laderchi	68
Pubblico Ministero - Giannino	71
Difesa – Avvocato Ruggeri Laderchi	71
Pubblico Ministero – Dott. Giannino	71
Difesa – Avvocato Ruggeri Laderchi	71
Pubblico Ministero – Dott. Giannino	72
Difesa – Avvocato Ruggeri Laderchi	72
Pubblico Ministero – Dott. Giannino	74
Difesa – Avvocato Ruggeri Laderchi	74

Pubblico Ministero – Dott. Giannino	74
Difesa – Avvocato Ruggeri Laderchi	75
Pubblico Ministero – Dott. Amodeo	75
Difesa – Avvocato Ruggeri Laderchi	75
Pubblico Ministero – Dott. Giannino	76
Difesa – Avvocato Scalise	77
.....	77
Pubblico Ministero – Dott. Amodeo	77
Difesa – Avvocato Scalise	77
Pubblico Ministero – Dott. Amodeo	78
Difesa – Avvocato Scalise	78
Pubblico Ministero – Dott. Amodeo	80
Difesa – Avvocato D’Apote	80
Parte Civile – Avvocato Quartararo	81
DEPOSIZIONE DEL TESTE – FOCHESTATO ROBERTO -	81
Pubblico Ministero – Dott. Amodeo	82
Pubblico Ministero – Dott. Giannino	86
Parte Civile – Avvocato Dalla Casa	88
Parte Civile – Avvocato Dalle Luche	90
Difesa – Avvocato Giovene	92
Parte Civile – Avvocato Dalle Luche	92
Difesa – Avvocato Giovene	93
Parte Civile – Avvocato Dalle Luche	94
Parte Civile – Avvocato Antonini	95
Difesa – Avvocato D’Apote	97
Parte Civile – Avvocato Bartolini	98
Parte Civile – Avvocato Pedonese	100
Parte Civile – Avvocato Brachi	101
Parte Civile – Avvocato De Prete	102
Pubblico Ministero – Dott. Amodeo	103
Parte Civile – Avvocato De Prete	104
Pubblico Ministero – Dott. Giannino	104
Parte Civile – Avvocato De Prete	105
Parte Civile – Avvocato Quartararo	105
Parte Civile – Avvocato Mara	106
Parte Civile – Avvocato Bevacqua	107
Difesa – Avvocato D’Apote	108
Parte Civile – Avvocato Mara	109
Pubblico Ministero – Dott. Giannino	110
Difesa – Avvocato D’Apote	110
Parte Civile – Avvocato Mara	110
Difesa – Avvocato D’Apote	110
Pubblico Ministero – Dott. Giannino	111
Difesa – Avvocato D’Apote	111
Pubblico Ministero – Dott. Amodeo	111
Difesa – Avvocato D’Apote	112
Pubblico Ministero – Dott. Giannino	113

Difesa – Avvocato Scalise	113
Pubblico Ministero – Dott. Giannino	113
Difesa – Avvocato Scalise	113
Pubblico Ministero – Dott. Giannino	114
Pubblico Ministero – Dott. Amodeo	115
Parte Civile – Avvocato Antonini	115
Difesa – Avvocato D’Apote	116
Pubblico Ministero – Dott. Amodeo	118
Parte Civile – Avvocato Dalle Luche	119
Difesa – Avvocato Giovene	120
Parte Civile – Avvocato Dalle Luche	120
Parte Civile – Avvocato Antonini	120
Parte Civile – Avvocato Quartararo	121
DEPOSIZIONE DEL TESTE – MAGLIACANO CARMINE -	121
Pubblico Ministero – Dott. Amodeo	122
Pubblico Ministero – Dott. Giannino	131
Parte Civile – Avvocato Bagatti	132
Parte Civile – Avvocato Dalla Casa	136
Difesa – Avvocato Scalise	138
Parte Civile – Avvocato Dalla Casa	138
Difesa – Avvocato Scalise	139
Parte Civile – Avvocato Dalla Casa	139
Parte Civile – Avvocato Antonini	140
Difesa – Avvocato Scalise	141
Parte Civile – Avvocato Antonini	141
Parte Civile – Avvocato Bartolini	142
Parte Civile – Avvocato Frezza	143
Parte Civile – Avvocato De Prete	144
Parte Civile – Avvocato Cecchetti	144
Parte Civile – Avvocato Mara	145
Difesa – Avvocato D’Apote	148
Pubblico Ministero – Dott. Giannino	150
Presidente	151
Parte Civile – Avvocato Dalle Luche	151
DEPOSIZIONE DEL TESTE – COSENTINO GIOVANNI -	152
Pubblico Ministero – Dott. Amodeo	152
Difesa – Avvocato D’Apote	158
Pubblico Ministero – Dott. Amodeo	159
Difesa – Avvocato D’Apote	159
Pubblico Ministero – Dott. Amodeo	160
Pubblico Ministero – Dott. Giannino	161
Pubblico Ministero – Dott. Amodeo	162
Difesa – Avvocato D’Apote	162
Pubblico Ministero – Dott. Giannino	162
Pubblico Ministero – Dott. Amodeo	164
Parte Civile – Avvocato Nicoletti	165
Parte Civile – Avvocato Pedonese	166

Parte Civile – Avvocato Brachi	167
Parte Civile – Avvocato Mara	167
Difesa – Avvocato D’Apote	170
Pubblico Ministero – Dott. Giannino	170
Difesa – Avvocato D’Apote	170
Pubblico Ministero – Dott. Amodeo	171
Difesa – Avvocato D’Apote	171
Pubblico Ministero – Dott. Giannino	171
Difesa – Avvocato D’Apote	171
Pubblico Ministero – Dott. Giannino	172
Difesa – Avvocato D’Apote	172
Pubblico Ministero – Dott. Giannino	172
Difesa – Avvocato D’Apote	172
Parte Civile – Avvocato Nicoletti	173
Difesa – Avvocato D’Apote	173
Pubblico Ministero – Dott. Giannino	173
Difesa – Avvocato D’Apote	174
Pubblico Ministero – Dott. Giannino	175
Difesa – Avvocato D’Apote	175
Pubblico Ministero – Dott. Giannino	175
Difesa – Avvocato D’Apote	175
Pubblico Ministero – Dott. Giannino	176
Difesa – Avvocato D’Apote	176
Pubblico Ministero – Dott. Amodeo	176
Difesa – Avvocato D’Apote	176
Pubblico Ministero – Dott. Amodeo	177
Difesa – Avvocato D’Apote	177
Pubblico Ministero – Dott. Amodeo	179
Difesa – Avvocato D’Apote	180
Difesa – Avvocato Scalise	180
Parte Civile – Avvocato Mara	180
Parte Civile – Avvocato De Prete	180
DEPOSIZIONE DEL TESTE – CHELOTTI LUCIO -	181
Pubblico Ministero – Dott. Giannino	181
Difesa – Avvocato D’Apote	188
Pubblico Ministero – Dott. Giannino	188
Difesa – Avvocato D’Apote	188
Pubblico Ministero – Dott. Giannino	188
Difesa – Avvocato D’Apote	190
Pubblico Ministero – Dott. Giannino	190
Difesa – Avvocato D’Apote	191
Difesa – Avvocato Siniscalchi	192
Pubblico Ministero – Dott.	193
Difesa – Avvocato Siniscalchi	193
Pubblico Ministero – Dott. Giannino.....	193
Difesa – Avvocato Siniscalchi	194
Pubblico Ministero – Dott. Giannino.....	194

Difesa – Avvocato Siniscalchi	194
Pubblico Ministero – Dott. Giannino.....	194
Difesa – Avvocato D’Apote	195
Pubblico Ministero – Dott. Giannino.....	195
Difesa – Avvocato D’Apote.....	196
Pubblico Ministero – Dott. Giannino.....	196
Difesa – Avvocato D’Apote	196
DEPOSIZIONE DEL TESTE – AYAD IBTISSAM -	196
Pubblico Ministero – Dott. Giannino	196
Difesa – Avvocato Ruggeri Laderchi	201
Pubblico Ministero – Dott. Giannino.....	202
Difesa – Avvocato Ruggeri Laderchi.....	202
DEPOSIZIONE DEL TESTE – GALLI LAURA -	203
Pubblico Ministero – Dott. Giannino.....	203
Difesa – Avvocato Ruggeri Laderchi.....	209
Pubblico Ministero – Dott. Giannino.....	209
Difesa – Avvocato D’Apote.....	211
Difesa – Avvocato Siniscalchi.....	211
Pubblico Ministero – Dott. Giannino.....	212
Difesa – Avvocato D’Apote.....	213
Pubblico Ministero – Dott. Giannino.....	213
DEPOSIZIONE DEL TESTE – RANIERI ROMANO GIUSEPPE -	214
Pubblico Ministero – Dott. Giannino.....	215
Pubblico Ministero – Dott. Amodeo.....	223
Parte Civile – Avvocato Dalla Casa.....	224
Parte Civile – Avvocato Bagatti.....	225
Difesa – Avvocato D’Apote.....	226
Pubblico Ministero – Dott. Amodeo.....	231
Difesa – Avvocato D’Apote.....	231
Parte Civile – Avvocato Dalle Luche.....	232
Difesa – Avvocato D’Apote.....	232
Parte Civile – Avvocato Dalle Luche.....	233
Difesa – Avvocato D’Apote.....	233
Pubblico Ministero – Dott. Giannino.....	233
Difesa – Avvocato D’Apote	234
Pubblico Ministero – Dott. Giannino.....	234
Difesa – Avvocato D’Apote.....	235
Pubblico Ministero – Dott. Giannino.....	235
Pubblico Ministero – Dott. Amodeo.....	235
Difesa – Avvocato D’Apote.....	235
Pubblico Ministero – Dott. Giannino.....	237
Difesa – Avvocato D’Apote.....	237
Pubblico Ministero – Dott. Amodeo.....	237
Difesa – Avvocato D’Apote.....	237
Pubblico Ministero – Dott. Amodeo.....	238
Difesa – Avvocato D’Apote.....	238
Difesa – Avvocato Giovene.....	239

Difesa – Avvocato Scalise.....	240
Difesa – Avvocato Ruggeri Laderchi.....	241
Pubblico Ministero – Dott. Giannino.....	243
Pubblico Ministero – Dott. Amodeo.....	244
Pubblico Ministero – Dott. Giannino.....	244
Difesa – Avvocato D’Apote.....	244
Pubblico Ministero – Dott. Giannino.....	244
DEPOSIZIONE DEL TESTE – GIUSTI NICOLA -	245
Difesa – Avvocato D’Apote.....	245
Pubblico Ministero – Dott. Amodeo.....	248
Pubblico Ministero – Dott. Giannino.....	248
Difesa – Avvocato Belaise.....	248
Pubblico Ministero – Dott. Amodeo.....	249
Pubblico Ministero – Dott. Giannino.....	249
Difesa – Avvocato Ferro.....	249
Pubblico Ministero – Dott. Giannino.....	250

**TRIBUNALE DI LUCCA - RITO COLLEGALE SEZIONE PENALE
LU0010 POLO FIERISTICO
PROCEDIMENTO PENALE n. R.G. TRIB. 2135/13 - R.G.N.R. 6305/09
Udienza del 14/05/2014**

DOTT. BORAGINE GERARDO Presidente
DOTT.SSA MARINO VALERIA Giudice a latere
DOTT.SSA GENOVESE NIDIA Giudice a latere

DOTT. AMODEO GIUSEPPE DOTT. GIANNINO SALVATORE Pubblico
Ministero

SIG.RA LOVI NICLA Cancelliere
SPINELLI SIG.RA MARILENA - Stenotipista Ausiliario tecnico

PROCEDIMENTO A CARICO DI - ANDRONICO SALVATORE + 40

-

PRESIDENTE - Il Tribunale dà lettura dell'ordinanza con la quale viene sciolta la riserva assunta alla scorsa udienza con riferimento alle richieste istruttorie ed alle relative eccezioni formulate all'udienza del 19/03/2014 sentite le Parti.

Il Presidente dà lettura dell'ordinanza.

PRESIDENTE - Si alleggi al verbale la presente ordinanza di cui è data lettura ex articolo 148 comma 5 C.P.P. e si proceda oltre.

Parte Civile - Avvocato Dalle Luche

AVV. DALLE LUCHE - Presidente, volevo rubarle solo due minuti

per rinnovare la richiesta di autorizzazione la ripresa televisiva del dibattimento. Io credo, signor Giudice, che non sfugga a nessuno l'interesse sociale rilevante di questo processo che direi travalica anche i confini nazionali, poi vedremo nel proseguo del dibattimento e credo che sia necessario che l'opinione pubblica sia messa nelle condizioni di poter capire cosa è successo il 29 giugno perché sono morte 33 persone perché ci sono state centinaia di periti e perché una parte di Viareggio...

PRESIDENTE - Va bene, la richiesta è rinnovata.

AVV. DALLE LUCHE - Viene rinnovata questa richiesta anche alla luce di altre esperienze, mi viene in mente la Costa Concordia, il processo della Costa Concordia dove è stata ammessa...

PRESIDENTE - Proprio quello che ci preoccupa.

AVV. DALLE LUCHE - Penso che scelga lei le modalità più opportune ma credo che l'interesse sociale sia indubbio di questo processo, sarebbe uno dei pochi processi fatti effettivamente senza ripresa audiovisiva.

PRESIDENTE - Il Presidente per il momento si riporta alla propria ordinanza pronunciata all'inizio del processo, credo già in data 13 novembre 2013 sul punto. Pubblico Ministero, siamo pronti e prima di dare inizio volevo chiederle qualcosa con riferimento allo schermo che è stato collocato anche al fatto che poi noi di là non

guardiamo... cosa succede? Ce lo dica un po', ci anticipi un po' a cosa serve lo schermo.

Pubblico Ministero - Dott. Amodéo

P.M. AMODEO - Le immagini così diciamo (*inc.*) io non so dire niente, è il desktop del computer probabilmente, comunque prima di procedere all'escussione dei testi indicati oggi in lista volevo, come prova documentale, mandare in visione, volevamo come ufficio della Procura, un montaggio, un estratto di alcuni file che sono già presenti nel fascicolo del Tribunale e qui ho sia per le Parti Civili e per il Tribunale e per i difensori degli imputati gli estremi dell'estrazione dal tomo da cui sono stati prelevati, un breve filmato, dura meno di 15 minuti, rappresentativo dei fatti, mi è sfuggita questa... questo termine rappresentativo, mi creda, ma mi ricordo diciamo cosa si intendeva per prova rappresentativa *quia presens facit quod presens non est*, parliamo di un disastro ferroviario e la prova documentale estremamente sintetica non nuova, perché è tratta dagli atti che voi già avete, noi abbiamo intenzione di mandarla in visione. Ho soltanto poche stampe se la Difesa vuole...

PRESIDENTE - Intanto guardatela, io faccio... mentre... anche noi ce la guardiamo di cosa si tratta. Volevo fare in ogni caso la verifica della presenza dei testi che il

nostro Ufficiale Giudiziario fa accomodare. Allora, Fochesato Roberto, d'Alessandro Andrea, Cosentino Giovanni, Saccone Vincenza, Giuseppe Romano, Giusti Nicola, Chelotti Lucio, Govi Alberto, Magliacano Carmine, Ayad Ibtissam, Frasca Claudia, Galli Laura, Maccarone Anna, Piacentini Marco, Ul Haq Ihsan, seguite l'Ufficiale Giudiziario, vi chiameremo uno alla volta per sentirvi, grazie.

Parte Civile - Avvocato Carboni

AVV. CARBONI - Signor Presidente, riguardo Marco Piagentini mi ha fatto pervenire qualche giorno fa una certificazione attestante un suo impedimento in considerazione del fatto che ieri pomeriggio si è dovuto recare a Padova, all'ospedale di Padova per sottoporsi a dei consueti controlli di chirurgia plastica e per questo non è qui.

PRESIDENTE - Ce la produce la documentazione. Su questa richiesta di visione dei filmati le Difese hanno preso visione di che cosa si tratta? Abbiamo l'elenco? Avvocato D'Apote.

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Presidente, la cosa ha un attimo di complessità, nel senso che è vero che conosciamo perfettamente gli atti come siamo tenuti a fare e quindi per esempio alcuni di questi filmati già io casualmente

so cosa rappresentano, altri no, sono tanti...

PRESIDENTE - Altri no?

AVV. D'APOTE - Altri devo verificare, sono dei numeri, soprattutto quelli che non hanno un titolo e questa è la prima cosa. Sulla seconda cosa, il secondo punto in realtà si tratta di una lettura, in linea di massima, parlo a livello personale, non mi sono consultato con i colleghi, non trovo nulla di errato in questo, anzi io stesso mi proponevo, proponevo nel corso dell'esame, a dire la verità, di rappresentare un qualcosa che poi è la stessa cosa per cui siamo allineati. Su una cosa invece non sarei d'accordo, se ho capito bene, e cioè su una sorta di collage che sarebbe stato fatto, questo sarei... diciamo è un qualcosa che più che un documento io la chiamerei una memoria, non è certamente vietato presentare memoria, almeno la interpreto così, molto a braccio, mettere insieme i documenti, riunirli in una certa logica è una memoria, il che di per sé non è a sua volta errato, però si tratta di vedere in quale fase deve essere fatto questo, se è prima dell'esame dei testimoni e francamente siamo al limite dell'argomentazione, astrattamente non impedita perché il Tribunale può ammetterla, però a questo punto si apre poi sull'argomentazione l'opportunità di una contro argomentazione che può essere fatta per immagini ma può essere anche orale. Cioè, mi spiego meglio...

PRESIDENTE - Non ho capito.

AVV. D'APOTE - Nella misura in cui noi consentiamo un'argomentazione per immagini io ritengo che questo non sia vietato dal Codice perché l'ha appena assimilato la memoria, però nella stessa misura in cui si ammette questo e quindi si consente di incidere sulle... sulla prospettazione iniziale delle proprie tesi al Tribunale che piano piano dovrà entrare nel vivo della conoscenza di quelle che sono le tesi contrapposte, deve essere consentito anche *audiatur et (inc.)*, cominciamo col latino lei mi potrebbe dire, deve essere consentito anche all'altra parte di prospettare il proprio punto di vista o con immagini e mi riprometto di farlo su questo punto visto che sono anche io attrezzato o con scritti o oralmente.

PRESIDENTE - D'accordo.

AVV. D'APOTE - Mi sono spiegato, Presidente?

PRESIDENTE - Benissimo. Qualcuno vuole aggiungere qualcosa su questa...

Difesa - Avvocato Stile

AVV. STILE - Io mi oppongo così come nessuno discute sui singoli brani, ma come già rilevato il collega che mi ha preceduto qui si tratta di un collage, un collage è un'opera ovviamente da regista, che richiede un regista e tutto il resto e quindi con tutto il rispetto ovviamente

per l'opera del Pubblico Ministero ma non mi pare che sia questa la sede adatta per produrre questo film.

PRESIDENTE - Scalise voleva dire qualcosa?

Difesa - Avvocato Scalise

AVV. SCALISE - Rappresento anche un altro aspetto di questa vicenda, si tratterebbe di una rappresentazione di immagini e di fatti che dovranno essere provate anche attraverso un portato testimoniale, nelle liste testi sono inserite molte delle Parti Offese che sono anche presenti fisicamente nel... in aula e che quindi potranno ovviamente essere influenzati da quello che il Pubblico Ministero vorrà proiettare oggi, peraltro il filmato e in questo mi associo assolutamente a quanto ha detto l'Avvocato Stile e quanto diceva prima l'Avvocato D'Apote, il filmato non è singoli filmati che sono acquisiti al fascicolo e che vengono proiettati, nel caso montato non sappiamo se è tagliato o non tagliato, se è per intero oppure no, quindi prima di poter fare una proiezione del genere credo che vada esaurita l'istruzione dibattimentale anche per evitare che quello che oggi noi proiettiamo poi possa influire sul portato testimoniale anche delle Parti Offese che sono presenti in aula.

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Posso replicare brevemente? Perché al buio di fatto le eccezioni sono state sollevate senza sapere di cosa si tratta.

Difesa - Avvocato Fiorella

AVV. DIF. FIORELLA - La Difesa di Trenitalia e di Logistica si associa alle eccezioni sollevate dalla Difesa.

PRESIDENTE - Grazie.

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Non sono prospettazioni di parte, non si tratta di memoria, si tratta della visione di alcuni tratti di documenti già presentati agli atti, non manipolati assolutamente, solo che mettere insieme tutti i filmati, tutti i video che sono stati girati quella notte dalla Scientifica dei Vigili del Fuoco comporterebbe una visione di diverse giornate ininterrotte e quindi potremmo iniziare oggi e finire fra 3 giorni senza mai uscire. Sono stati estrapolati alcuni passaggi di quei filmati che non sono altro che la prova, perché siamo entrati nel merito e quindi si inizia con le prove e visto che voi ancora non sapete se è deragliato un treno, non sapete se c'è stato un incendio, non sapete se sono crollate case perché il Codice oggi questo è, questa è la prima prova e quindi potremmo uscire da questa aula forse oggi pomeriggio avendovi già dimostrato

che un treno è deragliato, che una cisterna di quel treno è scoppiata, che quello scoppio ha prodotto un incendio, che quell'incendio ha prodotto dei crolli, che quei crolli e quell'incendio hanno prodotto dei morti e quindi vogliamo iniziare a provare questo con dei documenti ufficiali girati quella notte, atti irripetibili del Vigili del Fuoco e della Scientifica. L'elenco dei file è quello ed eventualmente siamo disponibili a visionarlo anche tutto perché no e non c'è nessuna opposizione da parte della Procura alla controprova da parte della Difesa utilizzando altri file, altre immagini, altri audio.

Parte Civile - Avvocato Dalla Casa

AVV. DALLA CASA - Solo per il verbale volevo che venisse dato atto che sono arrivato.

Parte Civile - Avvocato Marzaduri

AVV. MARZADURI - Molto rapidamente. Ritengo che la programmatica vada sviluppata, se deve essere sviluppata come è già stato però accennato in una logica di parti, quindi laddove ci sia da parte di altri soggetti processuali una contestazione circa per esempio la correttezza della ricostruzione fattuale che risulta da quei fotogrammi presentati, laddove ad esempio ci fossero fotogrammi precedenti o successi non prodotti che

incidono sulla ricostruzione del fatto sarà ovviamente dato spazio a chi vuole far valere questa, tra virgolette, contestazione e produrre i fotogrammi che possono portare ad una diversa ricostruzione del fatto, però è anche, direi, nella disponibilità della parte e ovviamente in una parte reale come riteniamo siano tutte le parti di questo processo, selezionare in modo da evitare inutili dispendi di tempo in un processo che come sappiamo, ormai inizia a 5 anni di distanza dai fatti.

Difesa - Avvocato Scalise

AVV. SCALISE - Posso brevemente? Le rubo 15 secondi. Il problema è proprio questo: cioè non si può consentire che una delle Parti processuali possa manipolare una...

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Non c'è nessuna manipolazione.

Difesa - Avvocato Scalise

AVV. SCALISE - Chiedo scusa. Possa utilizzare una parte di un... (*inc.*) un accertamento irripetibile o comunque un documento allegato al fascicolo processuale della circostanza che ci sia stato un incidente, un incendio o un'esplosione voi avete il fascicolo degli accertamenti irripetibili da cui emerge chiaramente, non c'è bisogno di nessuno filmato, se dovessimo vedere i filmati

acquisiti al fascicolo del dibattimento vanno visionati tutti e per intero, quindi questa è la possibilità, non c'è possibilità per una parte di selezionarne dei tratti (*inc. per interferenza*).

PRESIDENTE - Per la precisione si tratta ovviamente di materiale che è contenuto... di documenti si tratta nella sostanza contenuti in singoli tomi indicati nel dettaglio e quindi in questa veste sicuramente è possibile procedere alla visione degli stessi, fatto salvo ogni diritto delle difese di richiedere la visione di ulteriori e diversi filmati rispetto a quelli oggi... che procediamo oggi a visionare. Volevo chiedere soltanto... noi vediamo... vediamo qua noi? Il Tribunale quindi autorizza la proiezione, se si può utilizzare il termine.

(Viene visionato il filmato)

PRESIDENTE - Direi che si può interrompere. Sono quelli riportati nella nota.

Pubblico Ministero - Dott. Amodeo

P.M. AMODEO - (*Inc.*) di un disco della registrazione di questa sintesi, in questo momento ce l'ha... ce l'ha l'Avvocato D'Apote che se lo sta, credo duplicando.

PRESIDENTE - Questo lo farà anche dopo non è un problema

materialmente. Dopo questa prima parte di istruzione dibattimentale attraverso la visione di questi che sono sostanzialmente dei documenti procediamo oltre.

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Giudice, io avevo intenzione a mia volta di far vedere alcuni fotogrammi di questa... al contenuto mi va bene anche (*inc.*) durante l'esame dei testimoni, se necessario, al fine di fare domande ai testimoni.

PRESIDENTE - D'accordo.

AVV. D'APOTE - Cioè a differenza (*inc.*) dei Pubblici Ministeri si tratta di fermi immagine, cioè di fotogrammi.

PRESIDENTE - Estrapolati.

AVV. D'APOTE - Fotogrammi estrapolati che potrei anche estrapolare dal loro stesso filmato se fosse necessario, vedremo se ci saranno obiezioni e dirò esattamente in che punto, a quale minuto e a quale secondo del filmato si riferisce il fotogramma che...

PRESIDENTE - Non ho ben capito, vuole farlo durante il controesame dei testi oggi?

AVV. D'APOTE - Sì. Se è necessario, non è detto. Se devo chiedere ad un teste se ha visto una certa cosa o se era collocato in una determinata posizione...

PRESIDENTE - Era proprio il fatto salvo che concludeva l'ordinanza di ammissione della visione. Pubblico Ministero, ovviamente comincia lei con i suoi testi,

indicherà lei, come è ovvio, l'ordine cronologico con il quale...da dove vuole cominciare?

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Il primo è D'Alessandro Andrea.

PRESIDENTE - Volevo pregare le Parti che avessero lo stesso teste indicato nella propria lista da esaminare da sottolinearlo al Tribunale così eviteremo duplicazioni e soprattutto sappiamo in quale veste dovete proseguire con le vostre domande. Se ci sono... ce lo dite. Siccome abbiamo notato che ci sono moltissimi testi comuni e l'intento del Tribunale è di sentirli una sola volta e non di richiamarli all'infinito per poi procedere ogni volta per ogni singola richiesta di ogni singola parte quando indichiamo il teste oggi presente, D'Alessandro... se ci sono altre Parti vanno indicate (*inc.*).

Parte Civile - Avvocato Dalla Casa

AVV. DALLA CASA - Avvocato Maurizio Dalla Casa D'Alessandro è teste anche di chi sta parlando.

Parte Civile - Avvocato Bartolini

AVV. BARTOLINI - Anche io ho indicato il signor D'Alessandro quale teste della Parte Civile.

Parte Civile - Avvocato Marzaduri

AVV. MARZADURI - Anche l'Avvocato Marzaduri.

Parte Civile - Avvocato Dalle Luche

AVV. DALLE LUCHE - Anche l'Avvocato Dalla Luche.

Parte Civile - Avvocato Nicoletti

AVV. NICOLETTI - Avvocato Nicoletti.

Parte Civile - Avvocato Pedonese

AVV. PEDONESE - Avvocato Pedonese.

Parte Civile - Avvocato Antonini

AVV. ANTONINI - Avvocato Antonini.

Parte Civile - Avvocato Brachi

AVV. BRACHI - Avvocato Brachi.

Parte Civile - Avvocato Bagatti

AVV. BAGATTI - Avvocato Bagatti.

PRESIDENTE - Il Tribunale procede all'acquisizione del Cd come richiesto dal Pubblico Ministero. Facciamo entrare D'Alessandro.

Viene introdotto in aula il Teste

DEPOSIZIONE DEL TESTE - D'ALESSANDRO ANDREA -

Il quale, ammonito ai sensi dell'Articolo 497 del Codice di

Procedura Penale, dà lettura della formula di rito.

TESTE D'ALESSANDRO - D'Alessandro Andrea, nato a La Spezia il 18 luglio 1973, residente a La Spezia in Via Salita Ruffino 15/D.

PRESIDENTE - Prego Pubblico Ministero.

Pubblico Ministero - Dott. Amodeo

P.M. AMODEO - Lei ricorda cosa è successo nella notte tra il 29 e il 30 giugno del 2009?

TESTE D'ALESSANDRO - Sì.

P.M. AMODEO - Vuole riferirlo al Tribunale che non sa niente? Cosa è successo, lei che stava facendo?

TESTE D'ALESSANDRO - Mentre conducevo il treno praticamente all'entrata di Viareggio abbiamo sentito un grande frastuono e ci siamo subito resi conto che stavamo deragliando, quindi abbiamo fatto il possibile per fermare il treno azionando il freno di emergenza e abbiamo aspettato che si fermasse disabilitando poi tutte le varie cose elettriche a bordo della locomotiva dopodiché prendendo i documenti comunque in nostro possesso a bordo del treno ci siamo... cioè siamo scesi dalla locomotiva e abbiamo cercato di metterci in salvo. In questo ambito abbiamo avvisato il dirigente centrale operativo di quello che pensavamo stesse per succedere in modo da cercare di bloccare la circolazione, dopodiché giunti... siamo corsi verso la Croce Verde che era lì

vicino perché l'abbiamo vista come diciamo una via di fuga e quando siamo arrivati lì poi è successa questa esplosione.

P.M. AMODEO - Senta, mi pare che già l'ha detto, lei era macchinista?

TESTE D'ALESSANDRO - Sì, io stavo conducendo il treno.

P.M. AMODEO - In coppia, vero?

TESTE D'ALESSANDRO - Sì, però diciamo che al banco di guida ero...

P.M. AMODEO - Era lei.

TESTE D'ALESSANDRO - Sì.

P.M. AMODEO - E il suo collega era invece Fochesato, è così?

TESTE D'ALESSANDRO - Sì, Fochesato di fianco a me come era previsto...

P.M. AMODEO - Lei ricorda il numero del treno? Che numero aveva?

TESTE D'ALESSANDRO - Era...

P.M. AMODEO - Era il 50325?

TESTE D'ALESSANDRO - 50325.

P.M. AMODEO - Si ricorda cosa trasportava questo treno?

TESTE D'ALESSANDRO - Erano 14 cisterne di GPL e come dalle schede tecniche poi in nostro possesso che avevamo visionato all'inizio del servizio diciamo e c'erano queste 14 cisterne.

P.M. AMODEO - A che velocità siete transitati per la stazione di Viareggio e cosa vi consentiva di transitare alla

velocità che lei ci indicherà?

TESTE D'ALESSANDRO - Diciamo che noi siamo entrati alla stazione di Viareggio circa sui 90 chilometri orari, in quel tratto avremmo potuto fare 100 chilometri orari e transitati eravamo già praticamente in frenatura diciamo durante il transito davanti al fabbricato viaggiatori.

P.M. AMODEO - In frenatura o in rilascio?

TESTE D'ALESSANDRO - No, no, proprio aveva dato la frenatura rapida, sì, sì. Cioè appena ho sentito il frastuono all'inizio... all'entrata della stazione...

P.M. AMODEO - Ha (*inc.*) la rapida?

TESTE D'ALESSANDRO - Sì, sì.

P.M. AMODEO - Senta, lei parla di una prescrizione di 100 chilometri orari, è così?

TESTE D'ALESSANDRO - Sì.

P.M. AMODEO - Questa prescrizione dove è stabilita e chi l'ha stabilita e quando è stata stabilita?

TESTE D'ALESSANDRO - Diciamo che un rotabile... cioè tutti i rotabili hanno una velocità massima (*inc.*) che possono raggiungere e poi in base a quanto frena il treno e ai tratti di linea ci sono altri limiti di velocità, se sono più alti dei 100 chilometri orari la velocità massima rimane comunque quella del rotabile altrimenti si scende a quella che è la velocità massima poi della linea.

P.M. AMODEO - Era una velocità massima ordinaria, non è che era prescritta nell'M40 o stabilita da altri segnali

lungo la linea?

TESTE D'ALESSANDRO - No, erano... cioè quando comunque si conduce un treno si sa la velocità massima del locomotore e dei singoli rotabili e in quel caso era 100 chilometri orari la velocità massima che poteva...

P.M. AMODEO - Con 14 cisterne di GPL. Senta, lei ha parlato di... questi però magari lo affrontiamo dopo dei documenti di scorta al treno, quando lei ha sentito... se non ho capito ha sentito sferragliare e poi in quel momento cosa ha fatto, ha tirato la rapida, giusto?

TESTE D'ALESSANDRO - Diciamo che c'è un rubinetto di frenatura e quando ho sentito sferragliare mi sono reso conto che c'era qualcosa che non andava e quindi ho dato la massima frenatura.

P.M. AMODEO - Dopodiché che avete fatto? Siete scesi dal locomotore?

TESTE D'ALESSANDRO - (*Inc.*) fermarsi e il locomotore comunque è impiegato per i 500 metri e quindi... cioè sapendo cosa trasportavano ho disabilitato la macchina abbassando anche il pantografo e poi abbiamo aspettato che si fermasse.

P.M. AMODEO - E poi siete scappati praticamente?

TESTE D'ALESSANDRO - Sì.

P.M. AMODEO - Giustamente.

TESTE D'ALESSANDRO - (*Inc.*).

P.M. AMODEO - Ci mancherebbe. Dunque, lei ha detto "sapendo

cosa trasportavamo abbiamo staccato il pantografo", anche la linea elettrica in generale?

TESTE D'ALESSANDRO - Sì.

P.M. AMODEO - Anche le batterie immagino, no?

TESTE D'ALESSANDRO - Sì.

P.M. AMODEO - Anche le batterie. Siete scesi, vi siete allontanati il più rapidamente possibile, giusto?

TESTE D'ALESSANDRO - Sì.

P.M. AMODEO - Ho capito bene?

TESTE D'ALESSANDRO - Giusto.

P.M. AMODEO - A parte che dettate da una legittima esigenza di... legittima difesa, sopravvivenza etc. questi comportamenti erano o no prescritti da particolari disposizioni di esercizio ferroviario? Cioè c'era scritto da qualche parte che voi in caso di incidente o presumibile incidente connesso al trasporto di merci pericolose esplosivi dovevate subito abbandonare la scena del disastro?

TESTE D'ALESSANDRO - Sì, abbandonare la scena e comunque portando con noi...

P.M. AMODEO - I documenti?

TESTE D'ALESSANDRO - Le prescrizioni tecniche che poi abbiamo portato da consegnare eventualmente ai Vigili del Fuoco come poi abbiamo fatto.

P.M. AMODEO - Per esempio, mi perdoni la mia ignoranza ferroviaria, nel manuale dei manovratori che non è il suo

profilo professionale vi sono delle prescrizioni in tal senso, cioè si suggerisce al personale di scappare in casi del...?

TESTE D'ALESSANDRO - Sì.

P.M. AMODEO - Di mettersi sopra vento come precauzione?

TESTE D'ALESSANDRO - Esatto.

P.M. AMODEO - Lei le conosce queste istruzioni?

TESTE D'ALESSANDRO - Sì.

P.M. AMODEO - Le conosce perché conosce le istruzioni dei manovratori o anche per voi macchinisti...?

TESTE D'ALESSANDRO - No, no, viene fatta la scuola anche a noi per il trasporto dei materiali pericolosi...

P.M. AMODEO - Viene fatta scuola cioè... ricordi che il Tribunale non lo sa, per prendere le abilitazioni?

TESTE D'ALESSANDRO - Sì, esatto, esatto.

P.M. AMODEO - E vi viene spiegato che cosa quando trasportate...?

TESTE D'ALESSANDRO - Il comportamento in questi casi.

P.M. AMODEO - Quali casi? In casi di incidente?

TESTE D'ALESSANDRO - In casi di eventuale incidente con materiale pericoloso.

P.M. AMODEO - Cosa vi viene spiegato in particolare, potrebbe essere il più possibile preciso?

TESTE D'ALESSANDRO - Sicuramente cercare di fermare il treno se siamo in una galleria se è possibile uscendo da dalla galleria in questo caso perché potrebbero esserci

comunque conseguenze peggiori, poi una volta fermato il treno comunque metterci... cercare di mettersi in salvo (*inc.*) a seconda del materiale, ecco.

P.M. AMODEO - E queste sono raccomandazioni che vengono date per il trasporto di merci nocive, pericolose esplosive, è così?

TESTE D'ALESSANDRO - Sì.

P.M. AMODEO - Vi vengono insegnate a scuola queste cose, dai tecnici delle ferrovie?

TESTE D'ALESSANDRO - Sì, tutta la formazione e poi comunque ci sono delle scuole di aggiornamento (*inc.*)...

P.M. AMODEO - E avete anche del materiale che vi danno su cui sono scritte queste prescrizioni?

TESTE D'ALESSANDRO - Ora guardi non ricordo nello specifico questo materiale ma presumo di sì.

P.M. AMODEO - Va bene. E che lei sappia questi suggerimenti vengono dati a tutti quelli che prendono l'abilitazione per macchinista, è così?

TESTE D'ALESSANDRO - Sì, come le hanno date a me...

P.M. AMODEO - Senta, le faccio vedere, con l'autorizzazione del Tribunale, la documentazione di scorta al treno, per la difesa si tratta degli atti a cui si fa cenno nel foglio 130 mila 11 e poi vanno da 130 mila, se non dico sciocchezze, 08 a salite, vuole... sinteticamente, per questi fogli che le do, vuole indicare di che tipo di fogli si tratta, se si tratta di documenti di scorta al

treno e sinteticamente quale è l'oggetto dei singoli documenti?

PRESIDENTE - Il Tribunale dà atto che viene esibita al Teste la documentazione richiesta dal Pubblico Ministero.

P.M. AMODEO - Devo togliere il post-it, Presidente, un attimo solo.

PRESIDENTE - Avvocato Giorgi diamo atto che è arrivata.

P.M. AMODEO - Chiedo scusa per il ritardo...

PRESIDENTE - Si tratta di atti depositati?

P.M. AMODEO - Sì, Presidente, c'è... in alto a destra c'è il numero della pagina, del foglio. No, io non so... sono presenti nel fascicolo del Pubblico Ministero, sono atti depositati.

PRESIDENTE - Ah non nel dibattimento?

P.M. AMODEO - No.

PRESIDENTE - Ah non al fascicolo del dibattimento?

P.M. AMODEO - Io... dopo ne chiederò l'acquisizione come documenti.

PRESIDENTE - D'accordo.

TESTE D'ALESSANDRO - Questa è la copia del (*inc.*) e sono le pressioni tecniche che ci vengono date per ogni treno, cioè ogni singolo treno ha le sue prescrizioni tecniche e infatti si possono vedere (*inc.*).

P.M. AMODEO - Va bene. Le riconosce come sue? Come quelle...?

TESTE D'ALESSANDRO - Sì.

P.M. AMODEO - Se dovesse trovare qualcosa di estraneo al suo

lavoro di quella sera ce lo dice.

TESTE D'ALESSANDRO - (*Inc. per interferenza*).

P.M. AMODEO - Ritengo di no, no.

PRESIDENTE - La devo interrompere un attimo. Non va il microfono per favore del testimone.

TESTE D'ALESSANDRO - Dicevo (*inc.*) i documenti che avevo quella sera sul treno.

P.M. AMODEO - Vuole spiegarci questi documenti cosa toccano diciamo, cosa riguardano?

TESTE D'ALESSANDRO - Allora, il primo documento è un'istruzione tecnica che ci (*inc.*) del treno che stiamo conducendo e quindi velocità, peso (*inc. per interferenza*).

Difesa - Avvocato Giovane

AVV. GIOVENE - Presidente, chiedo scusa, se il teste può cortesemente indicare la pagina che è in alto a destra mentre legge il documento, grazie.

PRESIDENTE - Faccia in questo modo.

TESTE D'ALESSANDRO - (*Inc. per interferenza*).

PRESIDENTE - Un attimo.

P.M. AMODEO - D'Alessandro molto in sintesi questa... sui documenti. Due parole su ogni carta diciamo.

TESTE D'ALESSANDRO - Eh sono...

PRESIDENTE - Ora va?

TESTE D'ALESSANDRO - Le prescrizioni tecniche diciamo

consegnate, le prescrizioni di movimento che sarebbero...
un attimo che (*inc.*) il foglio. (*Inc.*) 056 praticamente
si parla (*inc.*) il treno (*inc.*)...

PRESIDENTE - Un attimo, per favore, scusate, abbiamo dei
problemi tecnici.

TESTE D'ALESSANDRO - La scheda treno è la... la scheda treno
diciamo che è come... in poche parole è come se fosse una
mappa del tratto di linea che noi percorriamo e quindi
con tutte le varie limitazioni che ci sono, le fermate
che deve fare il treno etc. e poi ci sono tutte le... la
documentazione specifica della merce che trasportiamo e
quindi qua parla di cisterne e di quello che contengono e
quello che bisogna fare in caso di intervento di
emergenza.

P.M. AMODEO - Senta, questi documenti li ha presi lei
materialmente oppure no?

TESTE D'ALESSANDRO - Sì, li ho presi io e poi li ho consegnati
a chi di dovere, mi sembra al mio istruttore, magari non
ricordo...

P.M. AMODEO - Senta, lei allontanandosi dal locomotore si è
fatto o no fatto male? È caduto per caso?

TESTE D'ALESSANDRO - Sì, sì, sono caduto prima in mezzo ai
binari, il binario vicino a quello dove stavamo
transitando e dopo ho dovuto scavalcare un muro e quindi
sono caduto giù da questo muro per scappare.

P.M. AMODEO - Senta, lei il treno dove l'ha preso in consegna?

TESTE D'ALESSANDRO - A La Spezia Migliarina.

P.M. AMODEO - A La Spezia Migliarina?

TESTE D'ALESSANDRO - Sì.

P.M. AMODEO - Da La Spezia a Viareggio ci sono o non ci sono, che lei sappia, questi rilevatori RTB?

TESTE D'ALESSANDRO - Ora non ricordo, ci deve essere prima di La Spezia uno, quello sicuramente.

P.M. AMODEO - Posso leggere per aiuto alla memoria?

PRESIDENTE - Può ripetere per il verbale la sigla, l'acronimo?

P.M. AMODEO - RTB, Roma-Teramo-Bologna. Allora, sì nel verbale del 20/07/2009 lei su domanda dice "voglio aggiungere che lungo la tratta La Spezia-Viareggio non ci sono rilevatori RTB".

TESTE D'ALESSANDRO - Cioè rilevano la temperatura in pratica delle boccole...

P.M. AMODEO - E non ci stanno? Sono dei dispositivi di sicurezza questi?

TESTE D'ALESSANDRO - Sì, diciamo che...

P.M. AMODEO - Vuole spiegarlo al Tribunale? Rileva la temperatura delle boccole?

TESTE D'ALESSANDRO - Sì.

P.M. AMODEO - Come funzionano sommariamente diciamo che lei sappia?

TESTE D'ALESSANDRO - Va beh è una cosa tecnica, comunque

rileva la temperatura delle boccole e ci sono due tipi di rilevamento, quello assoluto, cioè se la temperatura supera un certo valore o quello relativo e cioè la temperatura in base alla media delle temperature di tutte le altre... le boccole presenti nel convoglio quindi e in caso di superamento comunque il treno viene fermato emettendo un segnale (*inc.*).

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Senta, lei ha riportato lesioni quella sera?

TESTE D'ALESSANDRO - Sì, ad un ginocchio, lesioni fisiche e poi va beh... cioè evidenti (*inc.*).

P.M. GIANNINO - Al Pronto Soccorso? È stato portato al pronto soccorso?

TESTE D'ALESSANDRO - Sì.

P.M. GIANNINO - Cosa le hanno diagnosticato e refertato, lo ricorda?

TESTE D'ALESSANDRO - Io avevo delle escoriazioni appunto al ginocchio sinistro e poi va beh hanno constatato che avevo inalato del gas.

P.M. GIANNINO - E inalazione di GPL anche?

TESTE D'ALESSANDRO - Sì

P.M. GIANNINO - Ricorda quanti giorni le sono stati dati?

TESTE D'ALESSANDRO - Inizialmente 7, mi sembra.

P.M. GIANNINO - E poi ne ha avuti in prosecuzione altri?

TESTE D'ALESSANDRO - Sì, fino almeno alla fine dell'anno.

P.M. GIANNINO - Senta, mi vuole dire che cosa è l'M40? Siccome è tra i documenti che produrremo ed è tra quelli che ha commentato, cos'è l'M40?

TESTE D'ALESSANDRO - L'M40 è un modulo... va beh 40 perché comunque i documenti vengono numerati, è una prescrizione che ci viene data dove sopra... va beh a seconda del tipo di... è una prescrizione tecnica che ci viene data dove...

P.M. GIANNINO - A seconda del tipo di?

TESTE D'ALESSANDRO - Di treno, cioè identificativa di quel treno, è solo per quel treno.

P.M. GIANNINO - Esatto.

TESTE D'ALESSANDRO - Viene fatta comunque in partenza del treno.

P.M. GIANNINO - Mi vuole leggere le prescrizioni che aveva ricevuto con l'M40 per quel viaggio, però quel treno? Non sono molte e quindi le può leggere tutte dall'inizio alla fine.

TESTE D'ALESSANDRO - Questo è il foglio 130 mila 064 e dice prescrizioni tecniche, "si ordina o si dà avviso al macchinista e al capotreno del treno" e ci sono tutti i numeri, perché il treno comunque cambia i numeri lungo... 50 mila 326, 50 mila 325, 91 mila 229 e 50 mila 325, dice "viaggiate con freno continuo di tipo viaggiatori, massa frenata 69 per cento, velocità massima di 100 chilometri orari rispetto ai veicoli in composizione. Rispetto ai

veicoli in composizione valgono i limiti di velocità per il rango A, massa rimorchiata mille e 093 tonnellate, lunghezza del treno 272 metri, rispetto alla massa assiale veicoli non superate, velocità di 55 chilometri orari in una linea Attignano - Viterbo - Roma Trastevere, da Roma San Pietro a Roma Ostiense, 70 chilometri orari da Roma Ostiense a Roma Casilina e 70 chilometri orari da San Marcellino a Gricignano".

P.M. GIANNINO - È a conoscenza dei motivi di queste riduzioni di velocità nei treni che ha...?

TESTE D'ALESSANDRO - Normalmente per il peso assiale, cioè per il peso che è su ogni singolo asse, quindi un treno corto che pesa tanto ha più...

P.M. GIANNINO - Ecco, perché in alcune stazioni vi è una limitazione ed in altre no?

TESTE D'ALESSANDRO - Questo non glielo so dire.

P.M. GIANNINO - Senta, lei ha detto che appena avete sentito sferragliare avete azionato il freno, oltre al gran rumore quale era il comportamento del treno nel momento in cui avete azionato il freno?

TESTE D'ALESSANDRO - Inizialmente il rumore, comunque un leggero scuotimento della macchina, del locomotore.

P.M. GIANNINO - Qualcos'altro?

TESTE D'ALESSANDRO - Mah ora non ricordo comunque probabilmente ho sentito anche tirare da dietro come se mi stessero frenando da dietro.

P.M. GIANNINO - Un'altra domanda particolare se la ricorda, perché nell'immediatezza è un particolare che ha riferito. Tra il momento in cui lei... aziona lei o il collega, ora non ricordo, (*inc.*) in cui avete azionato la frenata del treno e la telefonata del dirigente movimento quanto tempo è passato?

TESTE D'ALESSANDRO - Guardi non glielo so dire, ora...

P.M. GIANNINO - Chiedo il permesso alla lettura in forma di contestazione in quando nel verbale del 30 giugno "io e il collega abbiamo udito un forte rumore di ferraglia e contemporaneamente abbiamo avvertito come una sorta di resistenza al moto, ho azionato la frenatura di emergenza al fine di fermare il treno, nello stesso momento siamo stati raggiunti telefonicamente sull'apparato del treno da parte del dirigente movimento della stazione".

TESTE D'ALESSANDRO - Sì, nel senso non è che l'ho chiamato io, in quel momento c'ha chiamato lui.

P.M. GIANNINO - Vi ah chiamato lui?

TESTE D'ALESSANDRO - Sì.

P.M. GIANNINO - Tra la frenatura e la telefonata che avete ricevuto conferma che non c'è stata...?

TESTE D'ALESSANDRO - Sì, prima di fermarci comunque probabilmente, prima che il treno si fermasse ci ha chiamato e... però ha parlato con il mio collega, non personalmente con me.

P.M. GIANNINO - Però contestualmente all'imposizione della

frenatura?

TESTE D'ALESSANDRO - Sì, attimi prima o dopo insomma.

P.M. GIANNINO - Non ho altre domande.

PRESIDENTE - Le Parti Civili.

Parte Civile - Avvocato Dalla Casa

AVV. DALLA CASA - Ascolti, quali sono gli strumenti che voi avete nella cabina di guida che vi segnalano il verificarsi di un deragliamento?

TESTE D'ALESSANDRO - Se non si rompe la condotta dell'area e quindi il treno si spezza nessuno.

AVV. DALLA CASA - E quindi voi come fate a sapere che è avvenuto un deragliamento?

TESTE D'ALESSANDRO - Cioè diciamo che il deragliamento è avvenuto alla cisterna subito dietro al locomotore e quindi abbiamo sentito questo frastuono e comunque... cioè un'oscillazione della macchina che non è normale, però l'abbiamo presupposto che ci fosse, non è che l'abbiamo verificato proprio.

AVV. DALLA CASA - Chiedo al Tribunale... ora farò una domanda e mi rimetto ovviamente alla vostra valutazione sulla bontà della stessa. È quindi corretto dire che l'acquisizione del dato "è avvenuto un deragliamento" dipende dalla vostra esperienza e percezione personale?

TESTE D'ALESSANDRO - Sì.

AVV. DALLA CASA - Grazie, ho concluso.

Parte Civile - Avvocato Dalle Luche

AVV. DALLE LUCHE - Solo poche domande: innanzitutto volevo sapere: lei è dipendente di quale divisione? Può specificare?

TESTE D'ALESSANDRO - Nel momento del...?

AVV. DALLE LUCHE - Nel momento ovviamente del...

TESTE D'ALESSANDRO - Trenitalia divisione cargo.

AVV. DALLE LUCHE - Un'altra domanda ancora: lei conosce il rivelatore... il detettore di svio come strumento?

TESTE D'ALESSANDRO - No.

AVV. DALLE LUCHE - È mai stato formato, è mai stato edotto sulla possibilità di un suo utilizzo?

TESTE D'ALESSANDRO - Che ricordo no.

AVV. DALLE LUCHE - Un'altra domanda allora: mi sa dire cosa sono le istruzioni personali condotta locomotive? L'IPCL?

TESTE D'ALESSANDRO - Sì, è un'istruzione per... cioè è un libro che dobbiamo studiare per conseguire alla patente del... da macchinista.

AVV. DALLE LUCHE - Si ricorda... quindi è un libro, un testo personale che vi viene consegnato?

TESTE D'ALESSANDRO - Un testo che viene consegnato comunque a tutti i macchinisti in caso di variazioni comunque viene aggiornato.

AVV. DALLE LUCHE - Si ricorda, se ha memoria, se nelle pagine

conclusive di queste istruzioni fosse indicato il funzionamento del detettore di svio? Le modalità di azionamento e di funzionamento?

TESTE D'ALESSANDRO - In questo momento non mi ricordo.

AVV. DALLE LUCHE - Non se lo ricordo.

TESTE D'ALESSANDRO - Dipende per svio cosa intende, perché potrebbero essere anche dei pacchi che vengono messi sotto al materiale per non farlo sviare ma nel senso che...

AVV. DALLE LUCHE - No, no, io mi riferisco in particolar modo al detettore di svio, un modello particolare, l'ED100.

TESTE D'ALESSANDRO - Non lo ricordo.

AVV. DALLE LUCHE - Non ricorda di essere stato mai formato in tale senso sul suo... come funzionava e come non funzionava?

TESTE D'ALESSANDRO - Forse sì forse no, cioè non me lo ricordo proprio.

AVV. DALLE LUCHE - Non se lo ricorda. Un'altra domanda allora, volevo sapere quale era la situazione a livello acustico all'interno del locomotore di guida? Io mi immagino i rumori siano diversi.

TESTE D'ALESSANDRO - Quello dipende dai vari locomotori, comunque ci sono dei locomotori che hanno più rumore di motore e altri meno.

AVV. DALLE LUCHE - E quello in questione di quella sera si ricorda come era la situazione?

TESTE D'ALESSANDRO - Il rumore era alto ma non eccessivo comunque.

AVV. DALLE LUCHE - Viaggiavate con finestrini aperti, chiusi?

TESTE D'ALESSANDRO - In quel momento il finestrino sì era aperto o semiaperto.

AVV. DALLE LUCHE - Non ho altre domande.

PRESIDENTE - Avvocato Bartolini vedo che è nella sua lista, ha domande?

Parte Civile - Avvocato Bartolini

AVV. BARTOLINI - Le volevo chiedere alcune precisazioni: quando siete giunti nei pressi della stazione di Viareggio il segnale di avviso e protezione si ricorda come era?

TESTE D'ALESSANDRO - Così a memoria era comunque diciamo a via libera, cioè che potevamo transitare, perché sennò mi sarei... Avrei frenato prima per comunque raggiungere la velocità di approccio ad un segnale (*inc.*) impedita.

AVV. BARTOLINI - Ci vuole spiegare o meglio spiega al Tribunale cosa sono questi segnali di avviso e dove si trovano?

TESTE D'ALESSANDRO - Diciamo che in questa linea non è un segnale di avviso puro, cioè ogni segnale può fermare il treno o avvisare dello stato del segnale successivo in questo tipo di linea, e sono a circa 1.250 metri, servono anche per distanziare i vari treni tra di loro, cioè

quindi se un segnale è verde vuol dire che comunque anche il successivo è verde.

AVV. BARTOLINI - Quindi si trovano sui binari?

TESTE D'ALESSANDRO - Al lato del binario, a sinistra del binario normalmente.

AVV. BARTOLINI - Si ricorda, leggendo appunto le Sommarie Informazioni, che codice aveva lei? Lei parlava di un codice 270.

TESTE D'ALESSANDRO - Sì, perché c'è una ripetizione del segnale in macchina, cioè praticamente c'è un dispositivo che ci indica con un codice, una luce colorata come è l'aspetto del segnale successivo, cioè quello che...

AVV. BARTOLINI - Quindi c'è un dispositivo in macchina collegato al segnale...?

TESTE D'ALESSANDRO - Sì, quindi vuol dire... codice 270 significa che comunque il segnale che poi incontreremo è verde.

AVV. BARTOLINI - Non ho altre domande.

Parte Civile - Avvocato Bagatti

AVV. BAGATTI - Lei e il suo collega quando avete preso in consegna il treno e dove?

TESTE D'ALESSANDRO - A La Spezia Migliarina.

PRESIDENTE - Avvocato, ha già risposto, evitiamo ripetizioni.

AVV. BAGATTI - Ci può spiegare e può spiegare soprattutto al Tribunale che tipo di passaggio di consegna si è

verificato?

TESTE D'ALESSANDRO - In questo caso diciamo che si chiama cambio volante questo tipo di cambio, i macchinisti che sono sopra il treno ci danno le prescrizioni... ci fanno prendere visione delle prescrizioni in loro possesso e ci indicano anche verbalmente o anche scrivendo su queste prescrizioni se ci sono eventuali problemi o hanno riscontrato eventuali problemi durante il tratto di linea.

AVV. BAGATTI - Il cambio volante, cosiddetto volante, era una modalità standard, un passaggio di consegne?

TESTE D'ALESSANDRO - Sì, sì.

AVV. BAGATTI - Non c'è distinzione di sorta a questo passaggio di consegna a seconda della tipologia di convoglio che si va a condurre?

TESTE D'ALESSANDRO - No, perché comunque presa la visione di tutti i documenti è... cioè non cambia da un convoglio all'altro.

AVV. BAGATTI - Si ricorda quanto è durata la sosta a La Spezia e in questo frangente il passaggio di consegne?

TESTE D'ALESSANDRO - Non me lo ricordo comunque... cioè hanno detto i colleghi... ricordo che hanno detto che non c'era nessun problema, abbiamo letto queste schede e poi comunque le schede ce le abbiamo in mano e una volta partito le puoi anche leggere tutte con calma, rileggerle tutte con calma.

AVV. BAGATTI - Per quanto riguarda la velocità la velocità viene stabilita la velocità massima del treno, questa è costante su tutta la linea o si differenzia a seconda di varie tratte?

TESTE D'ALESSANDRO - No, si differenzia a seconda della tratta.

PRESIDENTE - Ce l'ha spiegato anche questo prima.

AVV. BAGATTI - Io leggo dalla scheda tecnica del treno... la domanda è questa: a quale velocità era previsto il passaggio alla Stazione di Pisa Centrale?

TESTE D'ALESSANDRO - Quella di Pisa Centrale ora non lo ricordo, dovrei vedere... A Pisa Centrale questo treno non passava.

AVV. BAGATTI - Allora, vedevo il passaggio Pisa Centrale...

TESTE D'ALESSANDRO - Sì, perché diciamo che potrebbe prenderlo in una linea detta... cioè una linea parallela che quindi esclu... non passi all'interno della stazione...

AVV. BAGATTI - Però quale era la velocità che veniva imposta nel tratto compreso tra Pisa San Rossore e Pisa Centrale dal cippo chilometro 99?

TESTE D'ALESSANDRO - 60 chilometri orari.

AVV. BAGATTI - Ci sono...

TESTE D'ALESSANDRO - Per la conformazione della linea questa velocità è...

AVV. BAGATTI - La ragione è questa?

TESTE D'ALESSANDRO - Sì.

AVV. BAGATTI - Rispetto alle procedure di emergenza che voi dovete attivare in caso di incidente di questo genere lei è stato formato, ci ha detto, volevo sapere a quando risale l'ultimo corso di aggiornamento che ha seguito?

TESTE D'ALESSANDRO - Così a memoria forse un mese prima ma non... o poco prima di un mese. Non ricordo, guardi, comunque non tanto tempo prima, nei termini che poi dobbiamo fare questi corsi di aggiornamento. Ne vengono fatti più di uno l'anno e quindi...

AVV. BAGATTI - Non ho altre domande al momento, grazie.

Parte Civile - Avvocato Antonini

AVV. ANTONINI - Alcune precisazioni perché molte cose sono già state dette. Lei ci ha detto che si è accorto che qualcosa non andava nel convoglio che stava guidando nel momento in cui ha sentito scintille, sferragliamento e trazione, io faccio due domande precise, lei si è accorto durante il tragitto della rottura dell'asse o dell'assile?

Difesa - Avvocato GIOVENE

AVV. GIOVENE - Chiedo scusa, Presidente...

PRESIDENTE - Opposizione accolta. Avvocato, dà per presupposto... una domanda del genere non può essere ammessa su questo caso e a questo punto, diamo per presupposto un fatto tutto da dimostrare. Può riformulare

in altro modo o passare a quella successiva.

Parte Civile - Avvocato Antonini

AVV. ANTONINI - E invece si è accorto lei durante la percorrenza proprio dello svio, cioè quando la ruota è uscita dal binario?

TESTE D'ALESSANDRO - Ho sentito un frastuono all'entrata della stazione.

Difesa - Avvocato GIOVENE

AVV. GIOVENE - Scusi, Presidente, anche questa è una valutazione.

PRESIDENTE - Si chiamano affermative per congettura e sono vietate, la riformuli diversamente.

INTERVENTO - *(Inc. per fuori microfono)*.

PRESIDENTE - Il Teste non è a conoscenza di questo. È spento, Pubblico Ministero. Avvocato, Antonini, non diamo per scontato cose tutte da provare.

Parte Civile - Avvocato Antonini

AVV. ANTONINI - Ci parlava...

PRESIDENTE - Abbiamo cominciato solo oggi.

AVV. ANTONINI - Ci parlava genericamente di un sferragliamento o di un scintille, ecco lei in che momento si n'è accorto?

TESTE D'ALESSANDRO - Io non ho parlato di scintille perché non

posso vedere dietro quello che succede nel treno, lo sferragliamento l'ho sentito all'ingresso della stazione di Viareggio, non prima.

AVV. ANTONINI - All'ingresso. E invece la trazione di cui ha parlato...?

TESTE D'ALESSANDRO - Durante questo sferragliamento comunque.

AVV. ANTONINI - Poi lei ci ha detto che il convoglio non era provvisto di meccanismo antisvio e io le chiedo: la locomotiva che lei guidava aveva degli specchietti retrovisori?

TESTE D'ALESSANDRO - Nessuna locomotiva ha specchietti retrovisori.

AVV. ANTONINI - Invece ha telecamere o altri strumenti adatti a vedere quello che avviene dietro durante la percorrenza del treno?

TESTE D'ALESSANDRO - Assolutamente no.

AVV. ANTONINI - Alcune precisazioni: lei ci ha detto che nella tratta La Spezia Viareggio non c'erano i rilevatori RTB, i rilevatori temperature boccole, è a conoscenza se erano in un tratto precedente?

TESTE D'ALESSANDRO - Tra Genova comunque e La Spezia è presente.

AVV. ANTONINI - È a conoscenza se a seguito dell'incidente nella tratta che lei ha percorso sono stati introdotti, messi nuovi di questi strumenti RTB?

TESTE D'ALESSANDRO - Non ho più seguito la cosa da un punto di

vista di circolazione.

AVV. ANTONINI - Un'ultima domanda, lei ci ha detto che a seguito dell'incidente ha avuto delle lesioni, quindi lei a seguito di queste lesioni ha avuto un risarcimento? È stato in malattia?

TESTE D'ALESSANDRO - Sì, inizialmente infortunio e poi in malattia.

AVV. ANTONINI - È stato risarcito da quale ente?

TESTE D'ALESSANDRO - Sono stato risarcito per i danni comunque... sia dall'INAIL che dall'assicurazione poi di Trenitalia.

AVV. ANTONINI - Non ho altre domande.

PRESIDENTE - Avvocato Tiziano Nicoletti ha domande? Avvocato Pedonese? Nessuna. Avvocato Brachi.

Parte Civile - Avvocato Brachi

AVV. BRACHI - Domande molto più terrene, terra, terra. Dal momento in cui lei è uscito dalla locomotiva o locomotore che lei (*inc.*) alla Croce Verde quanto tempo è passato?

TESTE D'ALESSANDRO - Guardi non lo ricordavo nemmeno il giorno dopo sinceramente, sono attimi che non... un po' particolari diciamo.

AVV. BRACHI - Comprendo. Altro particolare: lei ha visto l'esplosione?

TESTE D'ALESSANDRO - Diciamo che ho sentito la deflagrazione da dietro perché io ero rivolto di schiena.

AVV. BRACHI - Dove si trovava in quel momento?

TESTE D'ALESSANDRO - All'interno della Croce Verde.

AVV. BRACHI - Quindi avviene quando lei è già arrivato alla Croce Verde?

TESTE D'ALESSANDRO - Sì.

AVV. BRACHI - Quindi non è in grado di darci un'indicazione temporale, nel tempo?

TESTE D'ALESSANDRO - No, assolutamente.

AVV. BRACHI - Nel periodo dall'uscita fino alla Croce Verde.

TESTE D'ALESSANDRO - Qualche minuto ma non...

AVV. BRACHI - Non ho altre domande.

PRESIDENTE - Avvocato Galtieri.

Parte Civile - Avvocato Galtieri

AVV. GALTIERI - Volevo farle soltanto una domanda, una volta fermato il treno lei o il suo collega avete staccato la locomotiva dal primo carro?

TESTE D'ALESSANDRO - Assolutamente no, poi ci siamo comunque resi conto che si era già staccata da sola.

AVV. GALTIERI - Non ho altre domande.

PRESIDENTE - Avvocato Carboni lei ha domande? Nessuna. Avvocato Marzaduri? Nessuna domanda. I Responsabili Civili... presentatevi.

Parte Civile - Avvocato Quartararo

AVV. QUARTARARO - Avvocato Giuseppe Quartararo per la Parte

Civile INAIL. Senta, signor D'Alessandro, lei ha parlato poc'anzi di essere stato indennizzato per infortunio, può essere un po' più preciso per quanto riguarda il periodo in cui è stato assente da lavoro e poi ha percepito ugualmente la retribuzione?

TESTE D'ALESSANDRO - Assente da lavoro... Mi sembra che l'infortunio sia durato fino a fine 2009 e dopo ho preso un periodo di malattia.

AVV. QUARTARARO - Esattamente. Senta, per quanto riguarda indennizzo... eventuale indennizzo di postumi permanenti per danni che lei ha ricevuto dall'INAIL?

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Mi chiedo solo se è pertinente. (*Inc.*) capisco che (*inc.*)...

PRESIDENTE - È stato introdotto l'argomento e quindi qualche chiarimento...

Parte Civile - Avvocato Quartararo

AVV. QUARTARARO - Posso precisare.

PRESIDENTE - Finiamo, è ammessa la domanda.

AVV. QUARTARARO - Sì, se è stato appunto indennizzato dall'INAIL, per quanti postumi e che tipo di lesioni lei ha avuto.

TESTE D'ALESSANDRO - Io ho avuto lesioni ad un ginocchio e come l'avete definita voi dell'INAIL sindrome da post...

cioè sindrome post-traumatica grave che a mio avviso non è stata... comunque il punteggio che mi è stato dato non giustifica...

PRESIDENTE - Non apriamo un contenzioso con l'INAIL.

AVV. QUARTARARO - No, infatti. Solo se ricorda il punteggio che le è stato dato.?

TESTE D'ALESSANDRO - 11 per cento.

AVV. QUARTARARO - Non ho altre domande.

PRESIDENTE - Avvocato De Prete.

Parte Civile - Avvocato De Prete

AVV. DE PRETE - Volevo formulare una domanda a chiarimento se mi è consentito.

PRESIDENTE - In controesame, prego.

AVV. DE PRETE - Senta, innanzitutto può riferire al Tribunale da quanto tempo è che lei svolge questa mansione all'interno della divisione cargo delle Ferrovie dello Stato?

TESTE D'ALESSANDRO - Sono stato assunto nell'aprile del 2001.

AVV. DE PRETE - Quante ore lei ha svolto questa attività all'interno della divisione cargo con la mansione appunto di conducente? Per quante ore?

TESTE D'ALESSANDRO - Ore non saprei dirglielo, nel senso... comunque l'orario di lavoro sono 35 ore settimanali erano e...

PRESIDENTE - Insomma dal 2001, Avvocato...

AVV. DE PRETE - Ma ha sempre svolto questa mansione?

TESTE D'ALESSANDRO - All'interno di Trenitalia diciamo sono partito col corso di formazione per macchinista e quindi aiuto macchinista e poi macchinista.

AVV. DE PRETE - E poi macchinista. Rispetto all'evento del 2009 da quanto tempo è quindi che faceva il macchinista?

PRESIDENTE - 2009/2001 è una sottrazione.

TESTE D'ALESSANDRO - Almeno 2003.

AVV. DE PRETE - Dal 2003. Senta, lei è passato nel tratto della stazione di Viareggio anche precedentemente all'evento del 2009?

TESTE D'ALESSANDRO - Sì, sì, comunque...

AVV. DE PRETE - Quante volte cortesemente se può ricordare?

TESTE D'ALESSANDRO - Cioè mi sembra un calcolo abbastanza difficile da fare comunque.

AVV. DE PRETE - In media... nell'arco di un anno quante volte è passato alla stazione di Viareggio?

TESTE D'ALESSANDRO - Molte volte perché comunque se uno non passa per tanto tempo non è più abilitato a percorrere quel tratto di linea e quindi...

AVV. DE PRETE - Quante volte però? Dovrebbe indicare al Tribunale il numero cortesemente.

PRESIDENTE - Non si preoccupi, se non è in grado non deve indicarlo per forza a caso, se è in grado...

TESTE D'ALESSANDRO - Cioè le direi una bugia, non so.

PRESIDENTE - Se è in grado altrimenti...

AVV. DE PRETE - Se è in grado.

PRESIDENTE - Non è in grado.

TESTE D'ALESSANDRO - Non sono in grado.

AVV. DE PRETE - Senta, nel passare dalla stazione di Viareggio anche precedente all'evento del 2009 lei ha sempre condotto treni che portavano quel tipo di materiale, GPL in particolare o anche altro materiale?

TESTE D'ALESSANDRO - Anche altro materiale.

AVV. DE PRETE - Di che genere cortesemente?

TESTE D'ALESSANDRO - Contenitori vari, altre... pietrisco, quello che comunque...

AVV. DE PRETE - In relazione alla diversa tipologia della merce che lei ha trasportato, nel tratto della ferrovia... nel tratto della stazione di Viareggio lei è sempre passato ad una velocità di circa 100 chilometri orari oppure a velocità diverse?

TESTE D'ALESSANDRO - Ma se il treno poteva fare 100 chilometri orari comunque è poco inferiore ai 100 chilometri orari.

AVV. DE PRETE - Cioè? Nel senso con materiale diverso dal GPL lei ha fatto...?

TESTE D'ALESSANDRO - A seconda, ci sono dei treni che possono... come le ripetevo prima ogni treno ha una velocità in base ai rotabili che ha nel suo convoglio, in base anche alla velocità della linea... cioè comunque le velocità vengono sempre rispettate e quindi 100 chilometri orari meno o più a seconda di quello che può

il treno percorrere in quel tratto di linea.

AVV. DE PRETE - Non ho altre domande.

PRESIDENTE - Prego Avvocato Mara.

Parte Civile - Avvocato Mara

AVV. MARA - Signor Presidente, una domanda in controesame al teste. Signor D'Alessandro volevo chiederle... lei ci ha detto che sostanzialmente la velocità del treno viene calibrata in base al rotabile, ma le chiedo: durante i suoi corsi di formazione è mai stato informato da parte dell'azienda che la velocità... o vi sono state informazioni da parte di suoi superiori sul fatto che la variazione della velocità del treno dovesse tenere in considerazione non solo il rotabile ma anche la conformazione urbanistica di dove il treno dovesse passare in quel determinato momento...?

-

Difesa - Avvocato Mittone

AVV. MITTONE - Presidente, (*inc.*)...

Parte Civile - Avvocato Mara

AVV. MARA - Scusi, volevo finire la domanda prima dell'eccezione.

PRESIDENTE - Facciamo finire la domanda.

AVV. MARA - Oppure se non solo sulla conformazione urbanistica

ma anche sulla presenza di depositi eventualmente di sostanze pericolose che non lo so potevano magari avere un effetto domino in un caso eventuale di incidente che poi tanto eventuale non è perché si è verificato, ha mai informazioni di questo tipo?

PRESIDENTE - C'è domanda e risposta in questa... Avvocato, c'è domanda e risposta e in questi termini non l'ammetto la domanda.

AVV. MARA - Allora la riformulo, Presidente.

PRESIDENTE - La riformuli.

AVV. MARA - Allora, lei ha mai ricevuto informazioni da parte di Ferrovie dello Stato, Trenitalia sul fatto che la velocità di conduzione di un treno deve dipendere da diversi fattori e se sì da quali?

TESTE D'ALESSANDRO - Un fattore comunque, come dicevo prima, che viene dato anche da una scheda in nostro possesso è quello del tratto di linea, quindi già la linea in sé ha una velocità massima che potrebbe essere superiore a quella del treno o anche inferiore.

AVV. MARA - Senta, lei ci ha parlato della linea, ma diciamo indicazioni sulla conformazione urbanistica del tratto di dove effettivamente passa il treno ve ne vengono date?

TESTE D'ALESSANDRO - Sono indicazioni più che altro del tratto di linea nel senso di rotabile, se ci sono dei passaggi a livello o comunque qualcosa che può invadere diciamo...

AVV. MARA - Sulla linea l'ho capito, ma sulla conformazione

urbanistica se il treno passa vicino ad un deposito, ad un centro abitato.

PRESIDENTE - Sulla conformazione urbanistica ha già detto qualcosa?

TESTE D'ALESSANDRO - Ma no assolutamente, cioè...

AVV. MARA - No, non ha risposto è per quello che insistevo...

PRESIDENTE - Ha detto no.

TESTE D'ALESSANDRO - No.

AVV. MARA - Ah no. Va bene, grazie.

PRESIDENTE - Posso passare ai Responsabili Civili? Bene. Datevi... Se non ci sono domande allora andiamo avanti ai Difensori.

Difesa - Avvocato Giovene

AVV. GIOVENE - Avvocato Giovene per la Pozione Di Marco. Una precisazione in merito al manuale del macchinista, il manuale del macchinista si riferisce a dispositivi che sono già installati sui mezzi oppure anche su dispositivi che potrebbero essere installati alla luce di una attività che deve essere ancora svolta dalla società?

TESTE D'ALESSANDRO - Sicuramente dei mezzi possono avere già dei dispositivi che altri non hanno.

AVV. GIOVENE - Mi spiego meglio perché probabilmente la mia domanda evidentemente presuppone già una richiesta. Si è fatto riferimento prima al dispositivo di svio, all'DDT e si è fatto riferimento alla circostanza che questo

dispositivo fosse inserito alla trattazione di questo dispositivo all'interno del manuale del macchinista, io mi chiedo come è possibile che un dispositivo che non fosse installato sul mezzo potesse essere inteso come utile per la formazione del macchinista.

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Quale è la domanda?

Difesa - Avvocato Giovene

AVV. GIOVENE - Se è a sua conoscenza la circostanza che di questo dispositivo debba essere stata data cognizione nella formazione del personale.

Pubblico Ministero - Dott. Amodeo

P.M. AMODEO - (Inc.) per l'Avvocato Giovene, però probabilmente le è sfuggito, non è stato mai detto nelle domande precedenti che le eventuali istruzioni per l'uso del cosiddetto detettore, che hanno formato oggetto di apposite istruzioni, ma poi in proseguo dibattimentale lo vedremo, in questa udienza non è stato mai detto, mi pare, che queste eventuali prescrizioni siano state inserite nel manuale del macchinista.

Difesa - Avvocato Giovene

AVV. GIOVENE - È una precisazione che ho fatto proprio in

ragione dell'intervento... Esatto, dell'Avvocato Dalle Luche che ha fatto riferimento a questo, se invece l'Avvocato Dalle Luche mi dice che il tema non era stato trattato in questo senso...

Parte Civile - Avvocato Dalle Luche

AVV. DALLE LUCHE - No, no, era stato trattato, era stato richiesto proprio se nel manuale...

PRESIDENTE - Facciamo rispondere...

AVV. DALLE LUCHE - No, siccome ha fatto una domanda io (*inc.*)...

PRESIDENTE - Facciamo rispondere è in grado di...

TESTE D'ALESSANDRO - Guardi io in questo momento non ricordo gli ambiti di questo sistema di sicurezza e quindi... Però diciamo che queste istruzioni per la condotta della locomotiva possono parlare di un dispositivo che può essere presente in alcune locomotive, cioè questo dipende se è già stato standardizzato su tutta... Su tutte le locomotive oppure no.

PRESIDENTE - Finito Avvocato?

AVV. GIOVENE - Sì.

PRESIDENTE - Ditemi chi ha domande così facciamo prima.

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Comunque veramente poco. Volevo capire meglio

una cosa che ha detto all'inizio e cioè che nelle vostre istruzioni c'è anche quella, nel caso di incidente, di tentare di fermarsi fuori da una eventuale galleria nel caso che l'incidente avvenga in galleria, ha detto così?

TESTE D'ALESSANDRO - Sì, guardi ora in questo momento sinceramente non ricordo se c'è nell'istruzione o è una buona regola diciamo tra le righe...

AVV. D'APOTE - Sì, che sia una istruzione, che sia una buona regola mi spiega meglio perché è una buona regola? Anche se è intuitivo.

TESTE D'ALESSANDRO - Così intuitivamente se vedo che... Cioè se so che ho delle cisterne nel convoglio e sto deragliando se è possibile e sono dentro una galleria anche per me stesso cercherei di portare il treno all'esterno della galleria, perché comunque...

AVV. D'APOTE - Cioè il concetto è che se avviene un disastro in galleria è più grave e può avere conseguenze più gravi?

TESTE D'ALESSANDRO - Sicuramente, specialmente se sta venendo un treno nell'altra direzione.

AVV. D'APOTE - Perfetto. Vorrei proiettare, ma forse è inutile, proviamo con il... con una copia.

PRESIDENTE - Di cosa si tratta lo dica al microfono.

AVV. D'APOTE - È una planimetria.

PRESIDENTE - Dello stato dei luoghi?

AVV. D'APOTE - È una foto dall'alto dello stato dei luoghi

preso dall'elicottero il mattino successivo.

PRESIDENTE - La mattina successiva.

AVV. D'APOTE - È in atti.

PRESIDENTE - Prego. Se non ci sono opposizioni, ma direi proprio di no. La vuole esibire?

AVV. D'APOTE - La posso anche proiettare.

PRESIDENTE - La proietti così rendiamo partecipi tutti. Ci vuole un po' di tempo.

AVV. D'APOTE - Un attimo semplicemente di collegamento. Facciamo una cosa, Presidente, se lei ritiene mentre un tecnico mi dà un ausilio magari a futura memoria io faccio la domanda lo stesso esibendo la fotografia che poi farò vedere. Si tratta (*inc.*) che sono state prese il giorno successivo ed in particolare si tratta di una foto panoramica dall'alto.

(N.d.s., viene mostrata planimetria al computer)

PRESIDENTE - Eccola qua, questa è la foto.

AVV. D'APOTE - Se è necessario il cartaceo lo esibisco lo stesso.

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Chiedo scusa, Avvocato, può indicare quale è la pagina in modo che poi la possiamo...

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Allora, nella foto si vede lo scenario dopo

l'incidente e chiedevo al signor D'Alessandro se può indicare più o meno il punto in cui si sono rifugiati lui e il suo collega Fochesato dopo essere usciti dalla locomotrice ed essere, come ha spiegato prima, scappati avvolti dal gas.

TESTE D'ALESSANDRO - Le posso dire che...

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Chiedo scusa, ha riferito che si è rifugiato nella Croce Verde e quindi poi sarà agevole rilevarlo dov'è la Croce Verde e dove è il binario e quindi...

PRESIDENTE - Pubblico Ministero... risponda pure.

TESTE D'ALESSANDRO - All'interno diciamo dell'edificio della Croce Verde, però ora non riesco dall'alto a capire quale...

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Quindi rispetto alla posizione della locomotiva lei si ricorda se è andato avanti e verso destra, avanti verso sinistra? Non lo ricorda?

TESTE D'ALESSANDRO - Diciamo che io sono andato dritto verso quel muro.

Pubblico Ministero - Dott. Amodeo

P.M. AMODEO - Ha già risposto.

PRESIDENTE - Diceva?

TESTE D'ALESSANDRO - Sono andato dritto verso il muro e ho cercato di scavalcarlo e poi mi sono trovato davanti... ho visto in lontananza la Croce Verde e sono andato... più che altro per avvisare perché erano usciti tutti per chiamare anche i Pompieri e quant'altro.

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - La distanza che lei ha percorso più o meno non la ricorda?

TESTE D'ALESSANDRO - Se vedo dov'è la Croce Verde magari...
(inc.).

AVV. D'APOTE - È in basso a destra.

Pubblico Ministero - Dott. Amodeo

P.M. AMODEO - In basso a destra rispetto a cosa?

TESTE D'ALESSANDRO - Non so quanto c'è di percorrenza.

P.M. GIANNINO - Chiedo scusa, Presidente, la rilevanza della domanda?

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Solo per arrivare a questo punto: quando ha visto il testimone sorgere le fiamme?

TESTE D'ALESSANDRO - Io diciamo che ho sentito l'esplosione quando sono arrivato alla Croce Verde.

AVV. D'APOTE - Perfetto. Quindi le fiamme le ha viste dopo?

TESTE D'ALESSANDRO - Quando mi sono girato poi ho visto le

fiamme.

AVV. D'APOTE - La ringrazio. Altra cosa: lei ha descritto le sue... le operazioni che ha svolto immediatamente dopo aver frenato il treno, mi vuole dire cosa ha fatto per mettere in sicurezza il locomotore?

Pubblico Ministero - Dott. Amodeo

P.M. AMODEO - Mi oppongo, Presidente, ha già risposto.

PRESIDENTE - Ha già risposto.

P.M. AMODEO - Ha descritto analiticamente tutte le operazioni che ha fatto.

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Cioè ha già descritto che oltre (*inc.*) ha abbassato il pantografo...

PRESIDENTE - Il pantografo ha detto (*inc.*).

AVV. D'APOTE - Sul momento della frenatura in relazione alla telefonata che ha ricevuto dal dirigente movimento della stazione di Viareggio, ricorda se ha detto (*inc.*) nel momento (*inc.*) se n'è già parlato ma non è stato approfondito con una contestazione o contestazioni (*inc.*) dalla linea (*inc.*) successivamente fu aperto, vale a dire staccato le batterie, punto, in questo frangente giungeva una telefonata da parte del dirigente del movimento di Viareggio, ricorda di aver detto questo o comunque ricorda che sia stata questa la successione degli eventi?

TESTE D'ALESSANDRO - Sì.

AVV. D'APOTE - Cioè di aver ricevuto la telefonata...

Parte Civile - Avvocato Mara

AVV. MARA - Mi scusi, c'è opposizione perché non si capisce se è una contestazione e quale è la domanda.

PRESIDENTE - (*Inc.*) perché è vero, è vero, ha dato lettura prima ancora di fare la domanda, però ecco andrei avanti...

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Sì, è vero, è vero, Presidente, ma visto che la domanda era già stata fatta mi sembrava inutile, ma posso farlo... Fare prima la domanda dicendo se si ricorda quando esattamente è arrivata la telefonata del dirigente movimento e poi alla sua conferma precedente lei (*inc.*), mi sembrava di aver semplificato, però do atto anche io della contestazione che è corretta.

PRESIDENTE - Ricorda quindi se era questa la consecuzione dei...?

TESTE D'ALESSANDRO - Diciamo che a quella telefonata non ho risposto io e quindi... comunque da ho frenato... Cioè da quando abbiamo sentito il frastuono a quando ci siamo fermati abbiamo ricevuto questa telefonata, non so dirle se avevo già abbassato i pantografi o se avevo già

staccato la batteria, cioè non glielo so dire questo.

AVV. D'APOTE - Le ricordavo solo che al momento del fatto e cioè quando forse la memoria era più fresca lei ha dato una serie di... Una serie temporale che dimostrerebbe che lei... Il suo collega ha ricevuto la telefonata quando lei aveva già frenato ed era la macchina già ferma.

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Non ha detto così, e chiedo al Presidente che intervenga per bloccare le affermazioni del difensore, perché sono affermazioni...

PRESIDENTE - È una deduzione dall'Avvocato D'Apote. Ha dato già lettura...

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - È una deduzione che in parte si aggancia a quanto il testimone aveva detto in precedenza e cioè già in precedenza aveva detto che gli sembrava...

PRESIDENTE - Avvocato, ha dato lettura...

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Possiamo andare oltre?

PRESIDENTE - Mi perdoni Pubblico Ministero, mi perdoni. Ha dato lettura... la deduzione abbiamo preso atto ed è anche verbalizzata e andrei avanti.

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Ho praticamente finito nel senso che l'ultima domanda che vorrei fare riguarda... ah sì la questione boccole. Risulta al Teste che lungo la linea, anche se non da La Spezia a Viareggio vi siano... siano collocate boccole che possono verificare e dare cognizione del surriscaldamento?

Pubblico Ministero - Dott. Amodeo

P.M. AMODEO - Mi oppongo, Presidente, ha già risposto.

PRESIDENTE - Su questo ha già risposto.

P.M. AMODEO - Sul tratto di linea di interesse ha già risposto, Presidente.

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - È il concetto di tratto di linea di interesse che non mi... È il concetto, Presidente, del tratto di linea di interesse che non mi convince, nel senso che ha già risposto sul tratto di linea da La Spezia a...

PRESIDENTE - A Viareggio.

AVV. D'APOTE - ...Viareggio, ma non ha risposto e mai gli è stato chiesto se lungo la linea che lui ha percorso sono presenti i... (*inc.*) cioè sulla linea che ha percorso.

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Ha già risposto che prima di La Spezia... Ve

ne era uno.

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Per cui non si è toccato...

Pubblico Ministero - Dott. Amodeo

P.M. AMODEO - È irrilevante, non è l'incidente di Perugia, è l'incidente di Viareggio, è assolutamente irrilevante.

PRESIDENTE - Ho capito l'opposizione però la riformuli.

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - So perfettamente, Giudice, so perfettamente signor Pubblico Ministero che è irrilevante ed è irrilevante perché noi lo sappiamo ma il teste no è stato escluso in maniera radicale in questo processo che vi sia una causalità...

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Appunto.

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Quindi sarebbe interessante capire perché rispetto a questo tema radicalmente irrilevante sono state fatte delle domande anche con un pizzico di polemica da parte del Pubblico Ministero, cioè se il Pubblico Ministero domanda se c'erano o non c'erano i

detettori di riscaldamento delle boccole e poi sottolinea che da La Spezia a questa non ci sono e ha detto ovviamente che non c'entrano nulla...

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - In tre parole...

PRESIDENTE - Forse...

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Ci siamo già capiti. Premesso che sono d'accorto...

PRESIDENTE - Tutto chiaro.

AVV. D'APOTE - Sono d'accordo sul fatto che la domanda è irrilevante e sottolineo che era altrettanto irrilevante la domanda fatta dal Pubblico Ministero sul punto che hanno ho altro da chiedere.

PRESIDENTE - Grazie.

Difesa - Avvocato Ruggeri Laderchi

AVV. RUGGERI LADERCHI - In realtà dovrei mostrare una foto ma ho una domanda di carattere... in realtà dovrei rammostrare una foto, proiettandola, se è possibile e poi anche una domanda di carattere più amministrativo e burocratico che posso fare senza foto e quindi non so se il tecnico potesse collegare il computer che temo abbia una presa di tipo diverso da quella del professor D'Apote

e intanto io faccio l'altra domanda.

PRESIDENTE - Prego, partiamo con l'altra domanda mentre arriva il tecnico.

AVV. RUGGERI LADERCHI - Grazie per le spiegazioni di carattere tecnico e tornerò su quelle, ma le volevo fare una domanda sui danni che lei ha subito, lei ci ha spiegato che è stato risarcito dagli assicuratori della società Trenitalia, io mi domando se questi assicuratori, se lei ricorda, se le hanno fatto firmare delle carte, diciamo una cosiddetta quietanza in cui lei dava atto del risarcimento etc. etc., ricorda questo documento?

TESTE D'ALESSANDRO - Qualcosa ho... Cioè io ho firmato al mio Avvocato delle carte, non direttamente a loro.

AVV. RUGGERI LADERCHI - Signor Presidente, io non... chiedo al teste se ricorda che questo documento diceva che ha firmato presso il suo Avvocato e che poi immagino il suo Avvocato abbia inviato agli assicuratori, indicava che il risarcimento veniva dato da Assicurazioni Generali e anche da un'altra società, la Liberty Mutual Insurance Europe Limited ed in particolare che questa... diciamo questo risarcimento era fatto per conto delle società del gruppo FS, ma anche per conto della società del gruppo Gatx, ora non so se lei ricorda queste carte che ha...

TESTE D'ALESSANDRO - Non questa non...

AVV. RUGGERI LADERCHI - Io allora mi riserverei poi di produrre questo documento che appunto... ma lei non

contesta di avere firmato dei documenti?

TESTE D'ALESSANDRO - Io ho firmato dei documenti per la quietanza, però ora non ricordo i nomi delle società.

AVV. RUGGERI LADERCHI - E poi quindi lei non ricorda se in questo documento lei dichiarava che il danno era integralmente risarcito e null'altro aveva da pretendere e né aveva ricevuto nulla da altri enti e organizzazioni?

TESTE D'ALESSANDRO - Diciamo che la documentazione che comunque del mio risarcimento dell'INAIL il mio Avvocato l'aveva con lui e quindi...

AVV. RUGGERI LADERCHI - Va bene. La ringrazio molto e mi riservo di produrre il documento.

PRESIDENTE - Non c'è forse la possibilità.

AVV. RUGGERI LADERCHI - Allora, signor Presidente, di nuovo con il permesso del Tribunale io mi riserverei di produrre, per facilità, il documento che esiste agli atti e quello che volevo rammostrare al Teste era in realtà un documento che era formato a partire da vari documenti del Pubblico Ministero, ossia una planimetria della stazione di Viareggio, giustapposta una foto molto simile a quella che aveva proiettato l'Avvocato D'Apote e giustapposta a sua volta ai dati della registrazione di quella che io come un ignorante in fatto tecnico chiamo la scatola nera che permette di mettere in un certo contesto la mia domanda, purtroppo la vedrete dopo, però la domanda

vorrei farla.

Pubblico Ministero - Giannino

P.M. GIANNINO - Chiedo scusa, se ce l'ha una Pendrive possiamo farlo da qui eventualmente.

Difesa - Avvocato Ruggeri Laderchi

AVV. RUGGERI LADERCHI - Signor Presidente, mi scuso moltissimo per questo problema tecnico, è il documento word che si chiama (*inc.*), ecco...

PRESIDENTE - Non so quanto sia chiarificatrice questa...

AVV. RUGGERI LADERCHI - In realtà ce ne sono due, questo è l'estratto della ZTE che forse poi potremmo commentare tra... forse possiamo commentare subito perché credo tutti noi in questa aula o quasi tutti noi guidiamo delle auto o qualcuno...

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Chiedo scusa, però sulla ZTE non è stata fatta nessuna domanda e quindi siamo in controesame.

PRESIDENTE - Siamo in controesame (*inc.*), non è ammessa.

Difesa - Avvocato Ruggeri Laderchi

AVV. RUGGERI LADERCHI - Allora partiamo dalla seconda foto e io credo che sia rilevante che è appunto... È questa mappa della stazione e mi sembra, se ho capito bene, che

il teste ha affermato che abbia percepito quello che supponeva fosse uno svio e allora la mia prima domanda è se lui avesse avuto già altre esperienze di svio, noi sappiamo che gli svii sono un fatto relativamente banale senza queste conseguenze ma in manovra a volte i treni sviano e quindi volevo capire se nella sua esperienza, che ci ha spiegato essere abbastanza ampia di macchinista...

PRESIDENTE - Se ha avuto altre esperienze di deragliamento insomma.

AVV. RUGGERI LADERCHI - Sì. Appunto no deragliamento per capirci è un termine tecnico, lo svio è un qualcosa di non necessariamente di questo tipo e può essere un qualcosa abbastanza banale in fase di manovra e volevo sapere se gli era già capitato.

TESTE D'ALESSANDRO - Non mi era mai successo.

AVV. RUGGERI LADERCHI - La ringrazio. Allora, lei mi diceva si rende conto di quello che suppone ero uno svio dal... Se ho capito bene le sue risposte precedenti, dal rumore e dagli scuotimenti del locomotore.

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - E dalla trazione da dietro.

Difesa - Avvocato Ruggeri Laderchi

AVV. RUGGERI LADERCHI - E dalla trazione da dietro, ecco.

Mentre ovviamente mi sembra che abbia detto che non vede niente e non vede fuoco e non vede le fiamme, è corretto?

PRESIDENTE - Quale è la domanda?

AVV. RUGGERI LADERCHI - La mia domanda era se questi fenomeni del... Diciamo queste cose che lei percepisce si collocano nello stesso momento ossia lei sente il rumore e gli scuotimenti nello stesso momento, cioè o prima c'erano gli scossoni e poi il rumore o prima il rumore e gli scossoni e sa era tutto più o meno nello stesso momento, volevo avere conferma che fossero, come mi sembrava avesse detto, nello stesso momento.

TESTE D'ALESSANDRO - Cioè comunque se non è nello stesso momento forse prima il rumore e ho sentito lo scossone, poi il treno... Cioè lì eravamo a 90 chilometri orari e quindi un attimo percorri comunque dei metri e...

AVV. RUGGERI LADERCHI - Lei ci ha spiegato molto bene quello che è successo dopo e la ringrazio molto, ma a noi interessa molto questo che lei correttamente ha detto un attimo, questi attimi sono molto importanti, lei c'ha spiegato che ha frenato e io vorrei, proprio per chi come me non ha mai guidato un treno, ma forse un'automobile o forse un autotreno ma mai un treno, capire... Cioè lei che comandi... Quali sono i comandi sua disposizione? Lei ha il freno, ha delle marce sul locomotore? Ha un folle? Come funziona? Come funziona la trazione? Quali sono gli

stati del locomotore?

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Chiedo scusa, c'è opposizione... Su tutto questo c'è opposizione, se è solo su cosa comporta frenare nessuna opposizione, su tutto il resto francamente (*inc.*).

Difesa - Avvocato Ruggeri Laderchi

AVV. RUGGERI LADERCHI - Riformulo la domanda.

PRESIDENTE - (*Inc.*).

AVV. RUGGERI LADERCHI - Riformulo la domanda, mi scusi, cercavo di facilitare una domanda che per me quando mi hanno spiegato questi temi tecnici non sono sempre ovvi ma evidentemente lo sono per chi come Pubblico Ministero ha studiato questa materia più di me. Volevo sapere... Ci potrebbe spiegare cos'è la fase coast e fase trazione per il locomotore?

AVV. DALLE LUCHE - Fase coast.

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - C'è opposizione, anche questo riguarda la ZTE.

Anche questo riguarda...

PRESIDENTE - Può spiegare al Tribunale la rilevanza di queste domande?

Difesa - Avvocato Ruggeri Laderchi

AVV. RUGGERI LADERCHI - La mia domanda era capire, come risulta dalle dichiarazioni e dagli atti, che ci sono delle fasi in cui il treno è in marcia, delle fasi in cui il treno, io direi da automobilista, è in folle e delle fasi in cui il treno è frenato e a questo punto visto che sono state descritte le azioni del teste e credo che sia assolutamente pertinente capire quali azioni ha fatto, ossia vorrei capire se il teste è passato dalla fase di marcia alla fase di frenatura o se c'è stato una fase di folle tra la marcia e la frenatura e quando...

PRESIDENTE - Questa è la domanda.

Pubblico Ministero - Dott. Amodeo

P.M. AMODEO - Ha già risposto, è stata una delle prime cose che ho chiesto.

TESTE D'ALESSANDRO - Non ricordo se in quel momento il treno era in trazione oppure no, comunque la trazione viene (*inc.*) perché la linea non è piana, cioè sale e scende e quindi conoscendo la linea quando uno arriva al culmine comunque toglie trazione per non poi dover subito frenare.

Difesa - Avvocato Ruggeri Laderchi

AVV. RUGGERI LADERCHI - Quindi se ho capito bene il treno non è sempre in trazione.

TESTE D'ALESSANDRO - No, assolutamente.

AVV. RUGGERI LADERCHI - Ci sono momenti in trazione e dei momenti in cui viaggia (*inc.*).

TESTE D'ALESSANDRO - Sì, per non superare la velocità comunque.

AVV. RUGGERI LADERCHI - Scusatemi ho praticamente finito e scusate per tutti questi dettagli tecnici. Volevo capire lei cosa intende Per entrata nella stazione ossia vuol dire all'altezza delle pensiline? Prima o dopo? Lei vede un grafico in cui c'è il diagramma della stazione con i vari dettagli mie sultano dalla scatola nera del treno e con la foto...

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Chiedo scusa, mi opporrei, su tutto questo c'è la ZTE, la scatola nera del treno dice a quale metrica è intervenuta la frenatura e quindi farlo dire sommariamente al teste che non ricorda... È oggetto della ZTE e della scatola nera (*inc.*).

PRESIDENTE - Almeno un'indicazione (*inc.*) ce la può dare sicuramente.

TESTE D'ALESSANDRO - Diciamo che io ho iniziato a sentire il frastuono subito dopo che è iniziata la pensilina.

PRESIDENTE - Subito dopo la pensilina.

TESTE D'ALESSANDRO - Sì, perché probabilmente la pensilina ha fatto l'effetto eco e mi ha portato il rumore in cabina.

AVV. RUGGERI LADERCHI - Benissimo, io non ho altre domande.

PRESIDENTE - Vi inviterei a produrre... Avvocato Scalise, voleva la parola? Prego.

Difesa - Avvocato Scalise

AVV. SCALISE - Sentivo l'indicazione che stava dando, dottore.

PRESIDENTE - Prego.

AVV. SCALISE - Avrei bisogno di alcune precisazioni, mi dice bene cosa ha fatto lei dopo aver ricevuto la telefonata a cui ha fatto riferimento nell'immediatezza dell'incidente?

PRESIDENTE - Avvocato è la terza volta.

-

Pubblico Ministero - Dott. Amodeo

P.M. AMODEO - Mi oppongo, Presidente.

PRESIDENTE - È la terza volta che ce lo dice.

Difesa - Avvocato Scalise

AVV. SCALISE - Presidente, io sono in controesame, anche fosse la quinta volta che faccio...

PRESIDENTE - No, però...

AVV. SCALISE - No, no, Presidente, sennò se seguiamo delle regole le dobbiamo seguire.

PRESIDENTE - Le regole le seguiamo e non gliela posso far fare all'infinito la domanda.

AVV. SCALISE - (*Inc.*) nel dibattimento, però se (*inc.*) la quinta domanda la stessa domanda dovrebbe avere la pazienza di aspettare la risposta se non è una domanda che ritenete inammissibile o superflua, perché è la regola del controesame, altrimenti io non posso esercitare per intero il mio mandato.

PRESIDENTE - Prego.

AVV. SCALISE - Allora, se posso volevo sapere: lei ha riferito di una telefonata che avete ricevuto a cui ha risposto il suo collega e che lei poi è sceso dal treno, mi dice cosa ha fatto nel momento in cui stava scendendo dal treno?

Pubblico Ministero - Dott. Amodeo

P.M. AMODEO - Mi oppongo, Presidente, ha già risposto.

PRESIDENTE - Facciamo rispondere di nuovo così Avvocato... facciamo rispondere alla domanda.

TESTE D'ALESSANDRO - Mentre scendevo dal treno mi tenevo la scaletta perché...

Difesa - Avvocato Scalise

AVV. SCALISE - Ha fatto delle telefonate?

TESTE D'ALESSANDRO - La telefonata l'ho fatta... quando sono sceso dal treno ho chiamato il dirigente centrale operativo.

AVV. SCALISE - E che cosa ha comunicato al dirigente centrale operativo?

TESTE D'ALESSANDRO - Guardi, in quel probabilmente ero preso anche dal panico, poi la telefonata si è risentita anche su tutti i notiziari, quindi gli ho detto che stava esplodendo tutto, che la stazione non c'era più.

AVV. SCALISE - Fu lei che diede l'indicazione al dirigente della sala operativa di interrompere la circolazione dei treni?

TESTE D'ALESSANDRO - Sì, ho chiesto questo però ho saputo che l'aveva già anche detta il capo stazione della stazione di Viareggio.

AVV. SCALISE - Lei fece questo perché i vostri regolamenti in caso di incidente prevedono che lei debba fare questa telefonata?

TESTE D'ALESSANDRO - Mah sì dovrei avvisare che è successo qualcosa nel tratto di linea.

AVV. SCALISE - Quindi possiamo dire che c'è un regolamento che prevede che quando succede un incidente o qualcosa come quello che è successo sul tratto di linea lei ha un referente da avvertire per bloccare la circolazione dei treni?

TESTE D'ALESSANDRO - Sì.

AVV. SCALISE - È corretto?

TESTE D'ALESSANDRO - Sì, nel senso ho chiamato chi gestiva la linea.

AVV. SCALISE - Grazie, Presidente, non ho altre domande, come vede la pazienza era banale, però queste cose poi non

erano venute fuori.

PRESIDENTE - È compito del Presidente in ogni caso, lo ricordo a tutti, di impedire le ripetizioni, quelle domande è la terza volta le facciamo passare, alla quarta non passano più le stesse. Sennò stiamo qua fino a non so quando. Allora, inviterei a questo punto il Pubblico Ministero se vuole procedere al riesame o le altre Parti che hanno questa facoltà, avendolo citato come teste proprio il lista, altrimenti inviterei le Parti a produrre i documenti all'esito di ogni esame e controesame che interessano questa...

Pubblico Ministero - Dott. Amodeo

P.M. AMODEO - Chiedo che siano acquisiti i documenti di scorta al treno esaminati dal teste.

PRESIDENTE - Benissimo. Ce li dà, Pubblico Ministero?

P.M. AMODEO - Sì, Presidente.

PRESIDENTE - Poi? Le altre Parti? Avvocato D'Apote? Il fotogramma esibito. Allora si riserva di produrlo? L'importante è che non se ne dimentichi. Si può accomodare signor D'Alessandro. Su richiesta del Pubblico Ministero che per questo si è avvicinato ha bisogno di 5 minuti di pausa.

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Scusi, Presidente, sulla produzione che ho

fatto vorrei solo dare una indicazione, nell'angolo in basso a destra alla fotografia ho aggiunto io una freccia rossa con una scritta Croce Verde, in corrispondenza della... Se ci fossero problemi sul punto non... Possiamo fare un accertamento.

PRESIDENTE - Bene. Allora 5 minuti di sospensione. Prima le produzioni ovviamente.

Parte Civile - Avvocato Quartararo

AVV. QUARTARARO - Solo una precisazione a verbale, Presidente, in relazione alle lesioni certificate dall'INAIL nei periodi di temporanea l'INAIL ha già prodotto alla scorsa udienza il documento 14, relativamente al signor D'Alessandro, solo questo.

PRESIDENTE - 5 minuti allora.

SOSPENSIONE

PRESIDENTE - Riprendiamo.

Viene introdotto in aula il Teste

DEPOSIZIONE DEL TESTE - FOCESATO ROBERTO -

Il quale, ammonito ai sensi dell'Articolo 497 del Codice di Procedura Penale, dà lettura della formula di rito.

TESTE FOCESATO - Fochesato Roberto, nato a La Spezia il 23/09/1958, residente a Scalinata Cortopassi 3 a La Spezia.

PRESIDENTE - Prego Pubblico Ministero.

Pubblico Ministero - Dott. Amodeo

P.M. AMODEO - Presidente, io ridurrò al minimo le domande, quindi dando, diciamo così, per accertato tutta una serie di circostanze che sono già in atti e già testimonianze da D'Alessandro. Allora, la prima domanda che le faccio è questa: dal momento che risulta che lei era macchinista assieme a D'Alessandro la sera del 29 giugno 2009 sul treno merci 50325 vuole dire che cosa è successo, cosa ha rilevato, di cosa lei si è accorto nel momento in cui il locomotore ha cominciato a percorrere quel tratto della stazione di Viareggio che si trova più o meno all'altezza delle pensiline?

TESTE FOCESATO - Allora, per dire la verità io non mi sono accorto di niente anche perché ero al telefono con un altro collega e dopodiché...

PRESIDENTE - Guardi, signor Fochesato, sennò abbiamo difficoltà a sentire e a capire noi del Tribunale che dovremmo essere abbastanza interessati, possiamo provare... Non c'arriva il filo?

TESTE FOCESATO - Vado un pochino più vicino.

PRESIDENTE - No, attento perché non c'arriva.

P.M. AMODEO - Presidente, bisogna farlo presente che ci vuole una prolunga perché sennò... Per la prossima volta.

PRESIDENTE - Guardi noi se ce la fa. Allora... Così capiamo meglio. Allora, lei ci diceva?

TESTE FOCESATO - Dico io non mi sono accorto dello svio anche

perché ero al telefono con un altro collega e ad un certo punto il mio collega D'Alessandro mi ha detto "mi ha se abbiamo deragliato" e a quel punto lì vedo che frena che io non me ne sono accorto, capito? Niente e quindi... Abbiamo subito disattivato il locomotore, tirato giù i pantografi, siamo andati in frenatura il prima possibile. Poi... Devo andare avanti a raccontare?

PRESIDENTE - Pubblico Ministero.

P.M. AMODEO - Senta, lei in queste fasi ha ricevuto oppure no una telefonata dal cosiddetto capo stazione?

TESTE FOCESATO - Sì.

P.M. AMODEO - Cioè il dirigente movimento di Viareggio?

TESTE FOCESATO - Sì, che mi ha detto "siete deragliati" ma eravamo già in fase di frenatura.

P.M. AMODEO - E la invitava oppure no a frenare?

TESTE FOCESATO - Adesso non mi ricordo se mi ha detto di frenare, però stavamo già frenando e quindi...

P.M. AMODEO - Comunque solo per aiuto alla memoria, parlo del verbale del 20 luglio 2009 a foglio 90 mila 115 del fascicolo del Pubblico Ministero il Fochesato Roberto dice "il dirigente movimento di Viareggio mi diceva 'frena frena fera'".

TESTE FOCESATO - Sì, sì.

PRESIDENTE - Conferma questa circostanza?

TESTE FOCESATO - Sì, sì.

P.M. AMODEO - Senta, lei ha collaborato con il suo collega

D'Alessandro negli adempimenti relativi... Preliminari necessari all'abbandono del locomotore? Ha disinserito per esempio oppure no il sistema di controllo marcia freno?

TESTE FOCESATO - Adesso non mi ricordo se l'ho disinserito, sinceramente è passato cinque anni e non... Però insomma eravamo lì e...

P.M. AMODEO - Se posso... essendo autorizzato, Presidente, sempre per aiuto alla memoria nello stesso verbale e stesso foglio di prima "io mi giravo e disinserivo il CMT" che è il sistema di controllo marcia freno. Senta, lei poi è sceso dal treno assieme al suo collega D'Alessandro, sì?

TESTE FOCESATO - Sì.

P.M. AMODEO - Ha notato qualcosa nello scendere dal treno, si è girato indietro, ha guardato...?

TESTE FOCESATO - No, prima di scendere dal treno mi sono affacciato al finestrino e ho visto una marea... Cioè sembrava una nuvola.

P.M. AMODEO - Una nuvola?

TESTE FOCESATO - Che la gas...

P.M. AMODEO - In rilascio.

TESTE FOCESATO - Quindi abbiamo fatto più velocemente possibile per scappare perché è chiaro... Conoscenza del pericolo abbiamo preso tutte le schede treno, tutte le cose che insomma servono per poi verificare cosa

trasportavamo.

P.M. AMODEO - Ecco, lei ha detto "in conoscenza del pericolo" era in conoscenza, diciamo così, generica legata, voglio dire, alla vostra maturità di uomini, al vostro grado di istruzione o avevate avuto delle disposizioni particolari che vi dicevano come comportarvi in caso di svio di treno merci trasportanti merci pericolose o comunque...?

TESTE FOCESATO - No, no, insieme ai documenti di viaggi ci danno anche le... Come si chiama?

P.M. AMODEO - I documenti di accompagnamento, uno di quelli? L'M18, non lo so?

TESTE FOCESATO - No, il comportamento in caso di svio appunto.

P.M. AMODEO - Che cos'è? Un manuale?

TESTE FOCESATO - Sono dei fogli che ti dicono cosa... Come comportare... Il comportamento.

P.M. AMODEO - Che sta scritto? Per quello che lei ricordi in questo manuale?

TESTE FOCESATO - (Inc.) merci pericolose e di avvisare se succede qualcosa o ci sono dei numeri, adesso... E chi... Insomma chi è che è di dovere che deve poi soccorrerci.

P.M. AMODEO - Quindi un manuale per la sicurezza anche del personale di condotta, è così? O no?

TESTE FOCESATO - Sì, lì devi attenerti a quelle cose lì, a quelle istruzioni lì.

P.M. AMODEO - Senta, lei e il suo collega poi vi siete diretti

oppure no in direzione della Croce Verde di Viareggio?

TESTE FOCESATO - Sì, però separati, ognuno per sé.

P.M. AMODEO - Senta, abbiamo preso atto che lei ha ricevuto la telefonata del capostazione di Viareggio, il cosiddetto dirigente movimento, mi corregga se sbaglio, locale, poi qualcuno di voi ha avvisato oppure no il cosiddetto dirigente centrale del movimento?

TESTE FOCESATO - Sì, il mio collega perché io nel tragitto ho perso sia il telefono personale che quello della ferrovia e quindi io non potevo comunicare con nessuno, il treno io ero... Quello di servizio... Il telefono di servizio è rimasto sul locomotore che si è liquefatto, ce l'ho a casa tra l'altro.

P.M. AMODEO - Va bene. Grazie, al momento non ho altre domande e mi riservo eventualmente di farne successivamente.

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Senta, lei in occasione di questo incidente ha riportato lesioni?

TESTE FOCESATO - Fisiche no, ma di testa più che altro.

P.M. GIANNINO - Ricorda se contestualmente o poco dopo è stato accompagnato al Pronto Soccorso?

TESTE FOCESATO - Sì.

P.M. GIANNINO - Ricorda al Pronto Soccorso cosa le hanno diagnosticato? Quale fu il referto?

TESTE FOCESATO - Al Pronto Soccorso... Avevamo inalato gas e

quindi la bocca era tutta impastata, cioè non si riusciva neanche a... Più a parlare e poi ci hanno tenuto lì due o tre ore perché...

P.M. GIANNINO - Ricorda quanti giorni le furono dati immediatamente all'uscita dal Pronto Soccorso?

TESTE FOCESATO - Mi sembra 4 però non... Adesso di preciso non mi ricordo.

P.M. GIANNINO - Contestazione dal verbale del 30 giugno del 2009 pagina 094766...

PRESIDENTE - Pubblico Ministero, basta produrre il documento.

P.M. GIANNINO - Qui al momento non ho il referto e quindi il verbale... Che fu diagnosticato "trauma contusivo al polso destro e inalazione da GPL giudicato guaribile in 7 giorni".

TESTE FOCESATO - Non mi ricordo...

P.M. GIANNINO - Senta, una precisazione se è in grado di ricordare, tra il momento in cui avete azionato il freno e il momento in cui avete ricevuto la telefonata dal dirigente è in grado di darmi una cronologia? Quanto tempo è passato tra la frenata e la telefonata?

TESTE FOCESATO - Questione di non lo so dieci o venti secondi da... Noi stavamo già frenando e quindi non è che è passato... Però camminavamo ancora.

P.M. GIANNINO - Come?

TESTE FOCESATO - Il treno camminava ancora.

P.M. GIANNINO - Allora, anche qui vorrei intervenire con una

piccola contestazione perché nell'immediatezza dei fatti e quindi nelle stesse ore, alle quattro di notte e quindi quattro ore dopo l'incidente, il 30 giugno del 2009 alle ore quattro, pagina sempre 094765 è il verbale "il collega D'Alessandro azionava la frenatura di emergenza del treno e nello stesso momento venivamo raggiunti per telefono da parte del dirigente movimento della stazione di Viareggio".

TESTE FOCESATO - Io sinceramente... A parte che prendo anche dei medicinali che non sono apposto con la testa.

P.M. GIANNINO - Allora facciamo riferimento al verbale e alla contestazione che ho...

TESTE FOCESATO - Non credo che (*inc.*) delle... delle (*inc.*), ecco.

P.M. GIANNINO - Non ho altre domande.

PRESIDENTE - Stia tranquillo.

TESTE FOCESATO - Un po' mi agito.

PRESIDENTE - Vediamo che anche Fochesato è nella lista di una serie di Parti Civili.

Parte Civile - Avvocato Dalla Casa

AVV. DALLA CASA - Esame diretto. Ascolti, lei non si è accorto dello svio, se ho capito bene dalle dichiarazioni?

TESTE FOCESATO - No.

AVV. DALLA CASA - Ha percepito però un movimento non usuale del treno?

TESTE FOCESATO - No.

AVV. DALLA CASA - Nulla.

TESTE FOCESATO - (*Inc.*).

AVV. DALLA CASA - Rumori?

TESTE FOCESATO - Rumori, l'ho già dichiarato, siccome viaggiavamo con i finestrini aperti un treno merci fa un rumore che (*inc.*) anche sordi, no? E quindi io non ho distinto siccome viaggiavamo al deragliamento se era cambiato qualcosa.

AVV. DALLA CASA - Ecco, ma nella cabina di guida vi sono strumenti che vi segnalano dei deragliamenti?

TESTE FOCESATO - Dei?

AVV. DALLA CASA - Dei deragliamenti?

TESTE FOCESATO - No.

AVV. DALLA CASA - Non ci sono spie che segnalano alcunché?

TESTE FOCESATO - No.

AVV. DALLA CASA - Ascolti, io rimetto al Tribunale la valutazione sull'ammissibilità della domanda, però mi devo riagganciare ad una circostanza. Il carro deragliato è quello immediatamente dietro...

PRESIDENTE - Il?

AVV. DALLA CASA - Il carro deragliato è quello immediatamente dietro alla locomotiva, volevo sapere se, secondo... allora devo fare un'altra premessa, pardon. Come vi accorgete che è avvenuto un deragliamento?

TESTE FOCESATO - Quando praticamente la locomotiva si è

distaccata dal convoglio e...

AVV. DALLA CASA - No, ma normalmente quando siete alla guida di un treno...?

TESTE FOCESATO - (Inc.) successo, non è che sono un esperto.

AVV. DALLA CASA - Che differenza c'è in termini di consapevolezza del deragliamento avvenuto tra uno svio del primo carro dietro la locomotiva e dell'ultimo carro o di un carro al centro di un convoglio?

TESTE FOCESATO - È difficile da stabilire, quando si strappa il treno il treno va in frenatura, io non posso stabilire se è il primo carro o l'ultimo.

AVV. DALLA CASA - Ma lo percepisce comunque che è avvenuto un deragliamento?

TESTE FOCESATO - Quando si spezza il locomotore dal treno l'aria fuoriesce e quindi il treno va in frenatura, ecco lì è sicuramente un'anomalia, ma si potrebbe anche essere rotto la condotta del treno dell'aria tra un carro e l'altro e non si è deragliati.

AVV. DALLA CASA - Okay, grazie, ho concluso.

PRESIDENTE - Gli altri difensori.

Parte Civile - Avvocato Dalle Luche

AVV. DALLE LUCHE - Anche io in prova diretta. Alcune domande. Volevo sapere da quanto tempo era dipe... Quando è stato assunto in Trenitalia e con quali mansioni?

TESTE FOCESATO - 1979.

AVV. DALLE LUCHE - Con quali mansioni?

TESTE FOCHE SATO - Di aiuto macchinista.

AVV. DALLE LUCHE - Come macchinista quando ha iniziato a...?

TESTE FOCHE SATO - Come macchinista... dunque, 1989.

AVV. DALLE LUCHE - Le faccio un'altra domanda: conosce... è mai stato formato, è mai stato appunto edotto in merito al rivelatore automatico di svio, in particolar modo il modello EDT100?

TESTE FOCHE SATO - No.

AVV. DALLE LUCHE - Nelle istruzioni personali condotta locomotiva IPCL mi sa dire cosa è?

TESTE FOCHE SATO - Sì, va beh è il regolamento che serve a noi diciamo.

AVV. DALLE LUCHE - Personale di ogni macchinista?

TESTE FOCHE SATO - Sì, diciamo.

AVV. DALLE LUCHE - Sa mica se all'interno...

TESTE FOCHE SATO - Io la ferrovia dal 29 giugno l'ho cancellata e quindi...

AVV. DALLE LUCHE - Capisco. Si ricorda in questo manuale vi fossero indicazioni specifiche su come utilizzare un eventuale detettore di svio?

TESTE FOCHE SATO - Non ho capito bene la domanda.

AVV. DALLE LUCHE - Se nel manuale del macchinista, nelle varie pagine, ci sono indicazioni anche sul funzionamento del detettore di svio e su quale comportamento dovete tenere voi macchinisti?

PRESIDENTE - Se lo ricorda.

AVV. DALLE LUCHE - Se lo ricorda.

TESTE FOCHE SATO - Adesso guardi grazie a Dio...

PRESIDENTE - Non lo ricorda.

TESTE FOCHE SATO - Ho cancellato tutto. A me sembra quasi di non avere mai fatto il macchinista, pensi un po'.

AVV. DALLE LUCHE - Produco, se si può mostrare al testimone, una comunicazione dell'ASA Materiale Rotabile e Trazione del 1998 del 2 novembre, erano le vecchie divisioni di Trenitalia, dove c'è indicato all'oggetto "rivelatore automatico di svio EDT100".

Difesa - Avvocato Giovane

AVV. GIOVENE - Presidente, se cortesemente possiamo sapere il numero della pagina.

Parte Civile - Avvocato Dalle Lucche

AVV. DALLE LUCHE - Ora il numero della pagina non lo so, è negli atti della Procura, uno dovrebbe conoscere gli atti.

PRESIDENTE - È tra gli atti che già sono nel fascicolo del dibattimenti?

AVV. DALLE LUCHE - Sono negli atti che dovrebbero essere nel fascicolo del dibattimento. Comunque al limite ne chiedo l'acquisizione. Se si può mostrare un attimo al testimone.

PRESIDENTE - Avvocato, ma se non ricorda il teste...

AVV. DALLE LUCHE - Se fa un attimo... Forse...

PRESIDENTE - Quale è la domanda collegata?

AVV. DALLE LUCHE - Ecco, siccome in questo documento si legge tutta una serie di allegati che presuppongono poi una formazione dei macchinisti per l'utilizzo del detettore di svio volevo sapere se aveva avuto cognizione, c'è proprio indicato "sarà cura dell'unità (*inc.*) formali (*inc.*) il personale dipendente interessato mediante esposizione della presente (*inc.*)" etc. etc. e quindi se all'epoca ricevette indicazione in merito.

TESTE FOCHEATO - Sì, ripeto, io sicuramente me l'hanno dato ma non mi ricordo, sono in stato confusionale.

PRESIDENTE - Non lo ricorda, il teste non ricorda.

Difesa - Avvocato Giovane

AVV. GIOVENE - Presidente, chiedo scusa, per precisione, questo documento a parte che non sappiamo se è agli atti del fascicolo, ma ci interessa poco, questo documento non dà evidenza di quello che l'Avvocato Dalle Luche ha poc'anzi detto, perché questo poi suggerisce al teste una visione del documento diversa da quella reale, quindi se cortesemente il Tribunale può dare atto di che cosa sia questo documento, ne basta la lettura da parte del Tribunale.

PRESIDENTE - Prima di esibirli i documenti li guardiamo, poi

il teste ci ha già spiegato che non ricorda e quindi...
Avvocato, non mi pare il caso di esibirlo, fatico io a
comprenderne il senso in questo momento, se il teste non
ricorda lo esibiamo e poi casomai lo acquisiamo.

Parte Civile - Avvocato Dalle Luche

AVV. DALLE LUCHE - Comunque ne chiedo l'acquisizione, Giudice.

Un'altra domanda: ecco, tornando un attimo indietro, di
quale divisione è dipendente lei? All'epoca, scusi, in
quale divisione?

TESTE FOCESATO - Cargo.

AVV. DALLE LUCHE - Cargo una divisione particolare?

TESTE FOCESATO - Solo trasporti merci.

AVV. DALLE LUCHE - Ma Liguria, Toscana? Non so se mi spiega...

TESTE FOCESATO - Andavo a Torino, Milano, Bologna, Roma,
Grosseto.

AVV. DALLE LUCHE - Attualmente quale incarico ricopre
all'interno della...?

TESTE FOCESATO - Niente, io so sono pensionato causa di
servizio.

AVV. DALLE LUCHE - Legata ovviamente a quanto accaduto?

TESTE FOCESATO - Certo.

AVV. DALLE LUCHE - Grazie.

PRESIDENTE - Avvocato Antonini.

Parte Civile - Avvocato Antonini

AVV. ANTONINI - Avvocato Antonini per difensore di alcune Parti Civili, anche io ho indicato nella lista il teste. Alcune brevi domande perché molte delle cose sono già state detto. Innanzitutto da quanto tempo è che lei guida treni merci? Faccio questa specificazione.

TESTE FOCESATO - Merci dal 2000.

AVV. ANTONINI - Dal 2000.

AVV. ANTONINI - No, aspetti prima guidavamo merci viaggiatori e quindi... Da sempre.

AVV. ANTONINI - Lei ha mai guidato un carro merci o non solo che ha il dispositivo antisvìo?

TESTE FOCESATO - Sinceramente non mi ricordo.

AVV. ANTONINI - Non si ricorda. Lei ha detto...

TESTE FOCESATO - Mi sembra di no però.

AVV. ANTONINI - Sì, all'interno di una locomotiva che trasporta un treno merci c'è molto rumore all'interno?

TESTE FOCESATO - Sì, parecchio.

AVV. ANTONINI - Lo sa quantificare in decibel?

TESTE FOCESATO - Non sono un tecnico, però sicuro da un orecchio ci sento molto meno e quindi... Porta la sordità lavorare in ferrovia.

AVV. ANTONINI - Nella locomotiva che guida un treno merci esistono dei dispositivi per vedere cosa avviene alle proprie spalle, dietro?

TESTE FOCESATO - No, no.

AVV. ANTONINI - Lei il convoglio quello 50325 aveva dei, chiamiamoli così, dei dispositivi chiamati... Delle precauzioni chiamate così "carri scudo" o "carri cuscinetto"?

TESTE FOCESATO - No.

AVV. ANTONINI - Lei sa cosa sono i carri scudo e carri cuscinetto?

TESTE FOCESATO - Sì, è un carro che...

AVV. ANTONINI - Visto che ha esperienza lei...

TESTE FOCESATO - Sì, però non ho mai avuto di guidare treni così, comunque è un carro che si mette per distanziare la locomotiva dal materiale trasportato.

AVV. ANTONINI - È al corrente se esistevano delle precauzioni nelle disposizioni di inserire questi carri scudo e carri cuscinetto nei treni merci?

TESTE FOCESATO - Sinceramente non li ho mai visti.

AVV. ANTONINI - Un'altra cosa: nella tratta quella che lei percorreva da La Spezia e poi fino a Viareggio perché il treno si è fermato, esistevano dei rilevatori RTB?

TESTE FOCESATO - Sì, mi sembra che ci sia uno verso Camaiore... però adesso, le ripeto, io ho proprio abbandonato la ferrovia.

AVV. ANTONINI - È a conoscenza se sono stati introdotti altri rilevatori a seguito dell'incidente del 29 giugno?

TESTE FOCESATO - No.

AVV. ANTONINI - Io avrei delle produzioni documentali che le

illustro, ora non so se sono all'interno del fascicolo del Pubblico Ministero, una è una circolare del 20 gennaio 1990 in cui si prescrive l'utilizzo dei carri scudo e carri cuscinetto nel trasporto in particolare di GPL e una è una nota del consulente della Gatx che fa tutta una ricostruzione sul discorso dei decibel all'interno della locomotiva e le altre sono le... chiamiamole planimetrie dei dispositivi RTB che sono stati introdotti a seguito dell'incidente e si vede intorno alla stazione di Viareggio ne sono stati messi tanti dopo.

PRESIDENTE - Li faccia vedere alle Parti e le acquisiamo dopo e poi... Provvediamo dopo sulle acquisizioni. Volevo proseguire con l'esame diretto delle altre Parti civili.

AVV. ANTONINI - Non ho altre domande.

PRESIDENTE - Delle altre Parti Civili chi ha domande?

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - A proposito di questa richiesta di esibizione e anche di produzione documentale (*inc.*) le chiederei solo di chiedere al (*inc.*) di illustrare la rilevanza perché sulla RTB ne abbiamo già parlato della irrilevanza rispetto all'incidente (*inc.*) è stata ammessa dagli stessi Pubblici Ministeri.

PRESIDENTE - Avvocato, però infatti alla fine (*inc.*) e avete la possibilità di opporvi a quelle produzioni, ora

vogliamo andare avanti con l'esame.

Parte Civile - Avvocato Bartolini

AVV. BARTOLINI - Io le volevo chiedere: una volta che avete fermato il treno avete staccato voi la locomotiva dal primo carro di testa?

TESTE FOCESATO - Assolutamente no.

AVV. BARTOLINI - E una volta che vi siete accorti che il treno stava deragliando avete effettuato lei o il suo collega una chiamata di emergenza?

TESTE FOCESATO - No, la chiamata di emergenza adesso... Cioè ci ha chiamato il dirigente e quindi (*inc.*) di Pisa...

PRESIDENTE - Senta, non si capisce niente, parli (*inc.*) perché non capiamo.

TESTE FOCESATO - Niente, io stavo dicendo che abbiamo ricevuto una telefonata dal dirigente e poi... Siccome io ho perso il telefono e io non ho chiamato nessuno e quindi... Abbiamo parlato con il DCO a Pisa per fermare la circolazione, però ha chiamato il mio collega perché io non avevo telefoni.

AVV. BARTOLINI - Quindi mi conferma che non si ricorda di questa chiamata di emergenza?

TESTE FOCESATO - Io non l'ho fatta e adesso...

AVV. BARTOLINI - E il suo collega?

TESTE FOCESATO - E sul collega non mi ricordo. So che ci abbiamo parlato, però nell'immediato adesso non mi

ricordo se... Se nell'immediato o quando, insomma ha telefonato lui e lui lo sa sicuro.

AVV. BARTOLINI - Io, signor Giudice, allora più che una contestazione è proprio un ricordo, sono passati tanti anni e quindi... Nel verbale di informazioni del 20 luglio 2009 proprio su questa precisa domanda riferisce che una volta che... Allora leggo proprio testualmente perché... "mentre eravamo all'interno della Croce Verde ha chiamato - riferendosi ovviamente al collega...

TESTE FOCESATO - Sì, ma lei mi ha detto nell'immediato.

AVV. BARTOLINI - No, io le ho detto se avevate fatto una chiamata di emergenza.

TESTE FOCESATO - Dopo sì, io pensavo sul treno.

AVV. BARTOLINI - No. Cioè mi interessava il momento temporale in cui l'avevate fatto.

TESTE FOCESATO - Ci siamo capiti male.

AVV. BARTOLINI - Un'ultima domanda e poi non la disturbo più.
La merce che trasportavate ha un codice?

TESTE FOCESATO - Sì.

AVV. BARTOLINI - Che codice se lo ricorda? Se le dico codice ONU 1965 pericolosità numero 23 me lo conferma?

TESTE FOCESATO - No.

AVV. BARTOLINI - Sempre dalle Sommarie Informazioni del 30 giugno 2009 lei si riferisce...

PRESIDENTE - Ma non è un dato documentale questo?

AVV. BARTOLINI - No, non penso sia documentale. "Gas di

petrolio liquefatto pericolosità numero 23" ecco a me interessava sapere il numero 23 che grado di pericolosità è, se ce lo può spiegare, ecco. Perché a me il numero 23 (*inc.*).

TESTE FOCESATO - Non sono in grado. Non mi ricordo niente, non le so queste cose qua.

AVV. BARTOLINI - Non ho altre domande.

Parte Civile - Avvocato Pedonese

AVV. PEDONESE - Una precisazione: lei ci ha detto di aver condotto treni merci anzi in generale senza precisare la tipologia di merce trasportata, io volevo sapere, esistevano all'epoca dell'incidente delle disposizioni che prevedevano diversi tipi di velocità a seconda della tipologia di merce trasportata che lei ricordi?

TESTE FOCESATO - Cioè viene data in partenza quando il treno nasce viene data una velocità, in base a svariati parametri, adesso non è che...

AVV. PEDONESE - Viene data?

TESTE FOCESATO - Lo stabiliscono nella stazione diciamo, i formatori del treno, io non è che sono (*inc.*). Cioè a me dicono a quanto deve andare il treno e basta.

AVV. PEDONESE - La mia domanda era un po' diversa, cioè a seconda della tipologia di merce trasportata ci sono delle disposizioni...?

PRESIDENTE - Avvocato, vuole dire che non dipende da lui...

Riceve una disposizione...

AVV. PEDONESE - La mia domanda era un'altra, comunque... Poi un'altra cosa: lei ci ha detto che è abilitato... Era abilitato al trasporto, a questi tipo di trasporto, ogni quanto faceva corsi di aggiornamento sulla materia delle merci pericolose, si ricorda?

TESTE FOCESATO - Quelli che sono stabiliti dalle Ferrovie.

AVV. PEDONESE - L'ultimo che si ricorda di aver fatto prima dell'incidente?

TESTE FOCESATO - Non mi ricordo.

AVV. PEDONESE - Nessuna altra domanda.

PRESIDENTE - Avvocato Marzaduri? Avvocato Carloni non c'è.
Avvocato Nicoletti? Nessuna domanda. Avvocato Bagatti.
Avvocato Brachi?

Parte Civile - Avvocato Brachi

AVV. BRACHI - Eccomi. Volevo sapere se lei ha sentito o visto l'esplosione.

AVV. PEDONESE - Sì l'ho vista... L'ho subita non è che l'ho vista, perché ho rischiato... Ero davanti alla Croce Verde e quando è arrivata questa fiamma tipo gas... Cioè tipo gas di cucina, capito? (*Inc.*) e ci siamo buttati dentro la Croce Verde per ripararci, anzi mi sono guardato se mi si era bruciato il braccio perché poco più di dieci metri c'era una donna davanti a me che gli bruciava la testa.

AVV. BRACHI - Lei ricorda quanto tempo sia corso dal momento in cui lei ha abbandonato insieme al suo collega la locomotiva e il momento in cui ha sentito ho visto l'esplosione?

TESTE FOCESATO - Secondo me almeno 5 minuti.

AVV. BRACHI - Non ho altre domande, Presidente, grazie.

Parte Civile - Avvocato De Prete

AVV. DE PRETE - Riallacciandomi alla questione della velocità avevo da porre alcune domande a chiarimento. Senta, cortesemente può riferire al Tribunale se il treno che lei conduceva unitamente al suo collega era dotato di uno strumento di rilevazione della velocità?

TESTE FOCESATO - Assolutamente sì.

AVV. DE PRETE - Come si chiama tecnicamente lo strumento?

TESTE FOCESATO - C'è il tachigrafo dove si visualizza la velocità e poi l'SCMP che controlla la velocità, cioè se si supera la velocità (*inc.*).

AVV. DE PRETE - Quindi ci sono due strumenti che rilevano la velocità del cargo, giusto?

TESTE FOCESATO - Sì.

AVV. DE PRETE - Due strumenti. Lei a quale ha fatto... o lei o il suo collega avete fatto... avete valutato in quella circostanza entrambi gli strumenti o vi siete affidati soltanto ad uno?

TESTE FOCESATO - No, uno... SCMP entra in funzione solo se

superi la velocità consentita, mentre il tachigrafo è una lancetta che vede a quanto stai andando. Noi andavamo sui novanta all'ora e quindi... Ben al di sotto della velocità massima.

AVV. DE PRETE - Può riferire al Tribunale quale era la velocità massima che era consentita?

TESTE FOCESATO - 100 chilometri all'ora.

AVV. DE PRETE - Senta, lei ha fatto riferimento ad una persona che le ha dato la scheda tecnica e quindi le ha indicato anche quali erano i parametri di riferimento ai quali il convoglio doveva attenersi, può dire il nome e cognome di questa persona?

TESTE FOCESATO - Assolutamente no perché io il treno l'ho preso a Spezia e quella scheda del treno lì viene data in partenza mi sembra vicino a Novara o giù di lì.

AVV. DE PRETE - Vicino a Novara?

TESTE FOCESATO - Dove è nato il treno, adesso non mi ricordo da dove nasce.

AVV. DE PRETE - Senta, ci sa indicare cortesemente il ci sa indicare cortesemente il momento in cui è avvenuta la frenata del treno? Cioè quando avete (*inc.*) a frenare il treno?

Pubblico Ministero - Dott. Amodeo

P.M. AMODEO - Presidente, chiedo scusa, ha già risposto devo fare le eccezioni pure con le Parti Civili. Su quasi

tutte queste domande ha già risposto.

PRESIDENTE - Avvocato De Prete è vero, devo dare ragione al Pubblico Ministero, ha già risposto.

Parte Civile - Avvocato De Prete

AVV. DE PRETE - Sono a conclusione, Presidente, cortesemente... Siccome il suo collega ha fatto riferimento ad un determinato metraggio per frenare il treno, grossomodo lei può indicare in quanto tempo...?

TESTE FOCESATO - All'incirca eravamo a metà stazione di Viareggio quando ha iniziato a frenare.

AVV. DE PRETE - Avete iniziato a frenare a metà stazione?

TESTE FOCESATO - Sì.

AVV. DE PRETE - E il treno precisamente quando poi si è fermato materialmente?

TESTE FOCESATO - Non so mica (*inc.*).

AVV. DE PRETE - Rispetto al punto di riferimento della metà della stazione, molto dopo?

TESTE FOCESATO - Sì, perché il treno è uscito... praticamente fuori dalla stazione era, si è fermato sotto il ponte di ferro però adesso...

Pubblico Ministero - Dotto Giannino

P.M. GIANNINO - Dove si è fermato il treno ci sono migliaia di foto, andiamo avanti.

PRESIDENTE - Anche questo è un dato acclarato e documentale.

Parte Civile - Avvocato De Prete

AVV. DE PRETE - Volevo sapere se in altre occasioni lei ha condotto treni che portavano la stessa tipologia di merce e a che velocità siete passati eventualmente... Lei è passato eventualmente alla stazione di Viareggio.

TESTE FOCESATO - Sì, di treni ne ho fatti più di uno di quelli lì, ma sempre al di sotto dei 100 all'ora.

AVV. DE PRETE - Grazie, non ho altre domande.

Parte Civile - Avvocato Quartararo

AVV. QUARTARARO - Sono l'Avvocato Giuseppe Quartararo dell'INAIL. Senta, lei ha accennato prima al fatto che a seguito di questo evento ha avuto una sindrome... È stato male diciamo al punto di vista psichico?

TESTE FOCESATO - Sto ancora male.

AVV. QUARTARARO - Senta, sa dire dalla data di questo evento se lei appunto è stato in una posizione di infortunio con l'INAIL?

TESTE FOCESATO - Sì, sì.

AVV. QUARTARARO - Per quanto tempo si è protratta l'assenza del lavoro indennizzata dall'INAIL come infortunio se lo ricorda?

TESTE FOCESATO - 10 mesi.

AVV. QUARTARARO - 10 mesi, è sicuro? Perché all'INAIL risulta molto di più.

TESTE FOCESATO - No. Cioè io poi sono andato in malattia, non è in infortunio, sono due cose ben diverse.

PRESIDENTE - Avvocato, ma questi dati sono documentalmente provati.

AVV. QUARTARARO - Comunque per quanto riguarda invece la sua diciamo patologia è stato quantificato dall'INAIL il suo danno permanente?

TESTE FOCESATO - Sì, mi è stato dato un punteggio.

AVV. QUARTARARO - Quale è il punteggio?

TESTE FOCESATO - 20.

AVV. QUARTARARO - 20 per cento. Non ho altre domande.

Parte Civile - Avvocato Mara

AVV. MARA - Una domanda. Sono in controesame, Presidente. A precisazione: volevo chiederle, fra i documenti che le sono stati forniti dall'azienda nel manuale del macchinista le chiedo vi è traccia... Lei è mai stato informato sulla tossicità dei prodotti che trasportavate e quindi non sulla pericolosità e infiammabilità, ma sulla tossicità e sulla composizione di quello che trasportavate?

TESTE FOCESATO - Sì, sì.

AVV. MARA - E questo risulta nel manuale?

TESTE FOCESATO - Eh è una bella domanda.

AVV. MARA - Lei si ricorda se questa cosa è presente?

TESTE FOCESATO - No.

PRESIDENTE - Non ricorda?

TESTE FOCESATO - No.

AVV. MARA - Non lo ricorda?

PRESIDENTE - Non ricorda.

AVV. MARA - Senta, signor Fochesato, rispondendo ad una domanda di un collega prima lei ha fatto riferimento alla presenza... diceva "ricordo forse alla presenza di un rilevatore RTB nella zona di Camaiore"?

TESTE FOCESATO - Sì, però non sono sicuro, so che ce n'è uno a Sestri e uno a Migliarino Pisano, però...

AVV. MARA - Proprio per fugare questa circostanza anche per il Tribunale lo dico a titolo di contestazione, ma per rinfrescare la memoria se lei potesse confermare quanto dichiarò il 20 luglio del 2009, le fu chiesto "avete ricevuto delle segnalazioni di surriscaldamento delle boccole?" e lei rispose "no, lungo la tratta La Spezia - Viareggio non ci sono rilevatori RTB", conferma questa circostanza?

TESTE FOCESATO - Sì, sì, l'ho detto prima, sì.

AVV. MARA - Non ho altre domande.

Parte Civile - Avvocato Bevacqua

AVV. BEVACQUA - Senta, una specificazione: lei ha detto che prima di scendere dal treno ha guardato dal finestrino e ha visto una nuvola?

TESTE FOCESATO - Sì.

AVV. BEVACQUA - A che distanza era questa nuvola?

TESTE FOCESATO - Sarà stata 20 metri.

AVV. BEVACQUA - 20 metri.

TESTE FOCESATO - Cioè una nuvola... Non è una nuvola, una parete così bianca.

AVV. BEVACQUA - Una parete?

TESTE FOCESATO - Sì.

AVV. BEVACQUA - Poi quando lei è invece andato nei locali della Croce Verde questa nuvola c'era sempre?

TESTE FOCESATO - Sì, si vede più diradata però chiaramente.

AVV. BEVACQUA - Più diradata, cambiava direzione?

TESTE FOCESATO - Perché il gas non si mescola con l'aria che diventa più... capito? Si attenua diciamo.

AVV. BEVACQUA - Ma si vedeva, si apprezzava?

TESTE FOCESATO - Sì, sì, quando sono andato nella strada c'era una macchina ferma davanti... perché nel frattempo il gas era venuto avanti e quindi eravamo fermi lì davanti questo muro, non sapevamo cosa fare e ho detto di scappare.

AVV. BEVACQUA - Non ho altro.

PRESIDENTE - I Responsabili Civili? Nessuna. Prego la Difesa.

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Senta, se ho capito bene lei ha detto che non si è accorto dello svio?

TESTE FOCESATO - Sì.

AVV. D'APOTE - Perché lei sentito sia il 30 giugno che il 20 luglio lei ha detto, questa è una contestazione, "abbiamo udito un forte ed inusuale rumore (*inc.*) provenire dal (*inc.*) e contemporaneamente abbiamo avvertito come una frenatura (*inc.*)".

TESTE FOCESATO - Sì, ma dopo che mi ha detto che secondo lui avevamo deragliato.

AVV. D'APOTE - Non ho capito.

TESTE FOCESATO - Dopo che secondo lui...

PRESIDENTE - "Lui" chi?

TESTE FOCESATO - Il mio collega. Il mio collega ha detto "mi sembra che abbiamo deragliato" e io gli ho detto... Lo invitavo a frenare e dopo ho sentito questi rumori qui, ma prima era tutto normale.

AVV. D'APOTE - Infatti capisco qui... io ho già letto la contestazione e ha detto "abbiamo" e quindi capisco la risposta e cioè "me l'ha detto il mio collega".

TESTE FOCESATO - Sì.

AVV. D'APOTE - Allora vediamo quello che ha detto però alcuni giorni dopo e cioè il 20 luglio "mentre stavamo..."

Parte Civile - Avvocato Mara

AVV. MARA - Mi spiace, c'è opposizione perché sta leggendo un pezzo di S.I.T. credo penso dovrebbe formulare la domanda perché non ha ancora risposto il testimone.

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Presidente, chiederei anche che le contestazioni fossero... Con tutta la frase, perché nel verbale si capisce chiaramente che il teste presente è stato informato del deragliamentò e non aveva udito niente e quindi... Se vuole fare la contestazione la legga tutta altrimenti la leggo io.

PRESIDENTE - (*Inc.*) il Tribunale...

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Qualcuno la deve leggere la contestazione visto che il teste ha detto che non ha avvertito nulla e che è stato avvertito dal suo collega allora leggiamo quello che ha detto (*inc.*).

Parte Civile - Avvocato Mara

AVV. MARA - No, mi spiace, c'è opposizione, non può essere...

PRESIDENTE - Avvocato, (*inc.*) deve acquisirlo è nel suo potere e leggere (*inc.*).

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Io sto facendo quello che mi consente di fare il Codice di Procedura Penale.

PRESIDENTE - Avvocato, prego, la legga.

AVV. D'APOTE - "Mentre stavamo transitando sotto la pensilina della stazione ho io... Io ho avvertito un forte

strattone come se qualcosa impediva la marcia del treno”.

TESTE FOCESATO - Ma mi scusi un attimo, ma da... poi (*inc.*)
questa cosa qua.

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Non dice che aveva avvertito il deragliamento.

PRESIDENTE - Quello che dice lo facciamo dire al teste,
Pubblico Ministero. Ci vuole chiarire questo aspetto?

TESTE FOCESATO - Ma dove le ho dette io queste cose qua? Io
non mi ricordo.

PRESIDENTE - Non si ricorda. E quale... Quale di quei verbali
fa riferimento?

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Il giorno 20 luglio 2009 è affolliazione 040204
del fascicolo del Pubblico Ministero che io (*inc.*)
dell'articolo (*inc.*) del Codice di Procedura Penale dove
si legge esattamente la frase che io ho letto.

PRESIDENTE - E l'ha già letta.

AVV. D'APOTE - Se vuole a norma dell'articolo (*inc.*) gliela
esibisco in modo che lei può verificare la correttezza
della mia contestazione.

Pubblico Ministero - Dott. Amodeo

P.M. AMODEO - Presidente, inutili divagazioni vanno impedito.

PRESIDENTE - Pubblico Ministero, il Tribunale non ritiene...

P.M. AMODEO - Il concorso in magistratura (*inc.*) tutti e due e anche gli Avvocati sono... Studiano molto.

PRESIDENTE - Ma davvero ci perdiamo in queste cose? Il Tribunale non ritiene di ordinare l'esibizione.

AVV. D'APOTE - La ringrazio.

PRESIDENTE - Volevo sentire il suo chiarimento.

TESTE FOCESATO - Io non mi ricordo di aver fatto...

PRESIDENTE - Non ricorda di aver fatto le dichiarazioni. Abbiamo verbalizzato tutto.

TESTE FOCESATO - A chi le ho fatte?

PRESIDENTE - Prego. Possiamo andare avanti.

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Abbiamo verbalizzato anche la mia lettura.

PRESIDENTE - Tutto.

AVV. D'APOTE - Ho già finito, solo una domanda: lei nel momento in cui è uscito dalla cabina ha visto questa nebbia di gas dove?

TESTE FOCESATO - Alle spalle della locomotiva, per me il treno era ancora attaccato alla locomotiva, non abbiamo visto... l'ho visto il giorno dopo in televisione.

AVV. D'APOTE - Quindi alle spalle della locomotiva?

TESTE FOCESATO - Sì.

AVV. D'APOTE - Non ho altre domande.

PRESIDENTE - Altre domande in controesame dei difensori? Ci sono domande in riesame?

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - In riesami, sì.

PRESIDENTE - Prego.

P.M. GIANNINO - Lei ha capito che stavate deragliando?

PRESIDENTE - Pubblico Ministero, nel riesame si formulano nuove domande, su queste... è una vecchia domanda già fatta, nuove domande a seguito delle domande poste in controesame.

P.M. GIANNINO - Quando lei ha sentito il rumore, abbiamo sentito la contestazione dell'Avvocato D'Apote, cosa ha pensato?

TESTE FOCESATO - Cosa ho pensato? Che succedeva un gran...
Casino diciamo così.

Difesa - Avvocato Scalise

AVV. SCALISE - Presidente, c'è opposizione, si chiede al teste di esprimere però un parere.

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Non un parere, cosa ha fatto, cosa ha pensato di fare.

Difesa - Avvocato Scalise

AVV. SCALISE - Chiedere cosa ha fatto è un conto, cosa ha pensato francamente mi sembra...

PRESIDENTE - Non è un apprezzamento, è un pensiero che...

AVV. SCALISE - Ho capito, però (*inc.*).

PRESIDENTE - È un dato oggettivo.

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Allora la riformulo. Quando ha sentito il rumore cosa ha fatto?

TESTE FOCESATO - Abbiamo messo il treno... Cioè ci siamo attivati perché il treno si fermasse.

P.M. GIANNINO - Chi l'ha tirata la leva del freno, lei o il suo collega?

TESTE FOCESATO - Il mio collega.

P.M. GIANNINO - Il suo collega le ha detto qualcosa nel momento in cui tirava la leva del freno?

TESTE FOCESATO - No.

P.M. GIANNINO - Voglio contestare lo stesso verbale dell'Avvocato D'Apote 20 luglio 2009 ore 15:15 "mentre stavamo transitando sotto la pensilina della stazione ho avvertito un forte rumore, un forte strattone come se qualcosa impediva la marcia del treno, il collega mi diceva una frase del seguente tenore 'forse stiamo deragliando' e contemporaneamente tirava la frenatura di emergenza", mi conferma che è andata così?

TESTE FOCESATO - Io sinceramente... Sì, che è andata così sì,

ma mi ricordo...

P.M. GIANNINO - Non ho altre domande.

PRESIDENTE - Posso sentire... conferma ma "io non mi ricordo".

TESTE FOCHE SATO - Cioè non mi ricordo di aver detto...

P.M. GIANNINO - Se il suo collega le ha detto "forse stiamo deragliando"?

TESTE FOCHE SATO - Sì, sì, quello sì.

P.M. GIANNINO - Basta, non ho altre domande.

PRESIDENTE - Grazie, si può accomodare. Pubblico Ministero, tra i testi a seguire quale potremmo sentire ora nel suo ordine cronologico con i tempi che lei ritiene di...?

Pubblico Ministero - Dott. Amodeo

P.M. AMODEO - Chiedo scusa, abbiamo altri due ferrovieri.

PRESIDENTE - Magliacano.

P.M. AMODEO - Sì. E Cosentino che è il manovratore e poi ci stanno gli altri testi e quindi non so se lei vuole dare un'organizzazione alla giornata...

PRESIDENTE - Io comincerei...

P.M. AMODEO - Non so neanche se ce la facciamo a farli tutti oggi, voglio dire.

PRESIDENTE - Intanto partiamo. Magliacano allora?

P.M. AMODEO - Sì, Magliacano.

Parte Civile - Avvocato Antonini

AVV. ANTONINI - Avevo la produzione documentale.

PRESIDENTE - Ecco, le produzioni documentali. Quindi l'Avvocato D'Apote la invitava a sottolineare la rilevanza di quei documenti di cui chiede l'acquisizione.

AVV. ANTONINI - La rilevanza sono sempre dovute al capo d'imputazione perché il capo d'imputazione parla di colpa cosciente, parla di colpa generica, di maggior scienza ed esperienza nella tecnologia da applicare e quindi...

PRESIDENTE - Va bene, questa è la... Avvocato su questa produzione? Brevemente.

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Se non ho capito male le produzioni sarebbero tre, una consulenza tecnica di Gatx riguardo al rumore in cabina, i profili sono più di uno, primo è una consulenza tecnica e non mi sembra che sia il momento per produrla, secondo si parla di rumori in cabina, ma qui è irrilevante perché entrambi i testi non detto di aver sentito il rumore e quindi i rumori in cabina non li ha... Terzo... Il terzo non mi ricordo, ma sono questi due argomenti, soprattutto quello che si tratta di una consulenza tecnica che in questo momento non può essere prodotta. No, terzo, è vero, è che è stata immediatamente, al momento di sentire il rumore, tirata la frenatura, l'hanno detto entrambi, per cui non si

capisce la rilevanza di... E soprattutto l'ammissibilità della produzione, è una consulenza tecnica, in un'altra parte (*inc.*). Per quello che riguarda l'RTB e cioè la circostanza che sarebbero state aggiunte dei rilevatori, allora la questione è irrilevante come mi sembra ha ammesso lo stesso Pubblico Ministero perché? Bisogna dire due parole, due, gli RTB servono per verificare se c'è un surriscaldamento delle boccole, in effetti sono avvenuti, anche nel resto del mondo incidenti per surriscaldamento delle boccole che hanno portato degli incidenti, il problema non è un nostro problema perché nella rete italiana gli RTB ci sono praticamente da una vita e quindi è irrilevante perché qui nella fattispecie questo incidente si è verificato non per il surriscaldamento delle boccole come è assolutamente pacifico il fatto contestato, ma per la spezzatura di un asse che è tutt'altra cosa.

PRESIDENTE - Terzo documento?

AVV. D'APOTE - Terzo documento è il carro scudo. Allora, ho sentito appena dire dalla parte che vuole produrre il documento che si riferisce al capo d'imputazione, se non che nel capo d'imputazione la questione del carro scudo non c'è, non c'è perché? Perché a sua volta la questione carro scudo, non sto a tediare il Tribunale sul fatto che è stata abolita, che in Europa non è consentita etc., ma è totalmente irrilevante nel senso che il carro che aveva

l'assile che si è spezzato e che è scivolato (*inc.*) era comunque un carro con gas e che ci fosse o non ci fosse un carro scudo è totalmente irrilevante. Il carro scudo sarebbe stato rilevante se i carri posteriori avessero portato che so dei binari che in una frenata o in un incidente si sarebbero infilati nella macchina, nel locomotore e serviva per impedire che potesse verificarsi una cosa del genere, qui nel caso nostro non c'entra nulla.

PRESIDENTE - Si oppone alla produzione,

AVV. D'APOTE - Sì. Spero di essere stato...

Pubblico Ministero - Dott. Amodeo

P.M. AMODEO - Allora, qua si vanno ad anticipare... Si va ad anticipare la discussione su certi temi.

PRESIDENTE - No, era un problema sulla produzione.

P.M. AMODEO - No, invece rileva il carro scudo, Presidente. Rileva tantissimo, perché la logica è un'altra, io faccio questo per le traverse e i piloni di ferro trasportati e a forziori dovrei farlo per le traverse infisse nel terreno e da questo punto di vista che rileva le cautele del carro scudo, se proprio... Se è possibile che tutti parlino informalmente su questo argomento.

PRESIDENTE - Assolutamente è formale...

P.M. AMODEO - Voglio dire il carro inerte, il carro con materiale inerte che deve essere frapposto tra un carro e

l'altro che trasporta merci pericolose, voglio dire, rileva non tanto per la composizione del treno, tema sul quale diciamo sono chiamati a testimoniare i manovratori, ma rileva sul ragionamento di carattere logico, di continenza. Se io prendo queste precauzioni per le traverse trasportate a forziori dovrei prenderle per le traverse infisse nel terreno, una di queste traverse è il picchetto e poi dopo si vedrà il ruolo che ha avuto il picchetto, ma il riferimento è quello.

PRESIDENTE - È stato chiarissimo. Il Tribunale si riserva sull'acquisizione dei documenti richiesti dall'Avvocato Antonini e dall'Avvocato Dalle Luche.

Parte Civile - Avvocato Dalle Luche

AVV. DALLE LUCHE - Allora, chiedo l'acquisizione di quella nota del 2 novembre del 1998 e mi riservo semplicemente perché il documento che ho io ha delle annotazioni mie personali e quindi di produrre alla prossima udienza un'altra comunicazione del 31 marzo del 1999 della Divisione Infrastrutture dove si dà atto che la descrizione del rilevatore automatico di svio e di T100 è contenuto nelle norme per il personale di macchina e siccome ci sono delle note linee alla prima udienza produrrò anche questo documento, come mi riservo la produzione dell'istruzione personale condotta locomotive che è il foglio dei macchinisti.

Difesa - Avvocato Giovene

AVV. GIOVENE - Permette, Presidente? Su questo punto dell'Avvocato Dalle Luche non è che voglio diventare (*inc.*) l'Avvocato Dalle Luche, però io gradirei una mozione d'ordine se è possibile, cioè quando c'è una produzione documentale non entro nel merito, Presidente, ma per facilitare l'intervento di tutti se cortesemente si indica la pagina di riferimento e se fa parte del fascicolo del Pubblico Ministero, se non fa parte del fascicolo del Pubblico Ministero ovviamente dichiararlo in modo tale da consentire un breve termine alle Parti per prenderne visione.

PRESIDENTE - Ovviamente, facoltà delle Parti (*inc.*).

Parte Civile - Avvocato Dalle Luche

AVV. DALLE LUCHE - Non ho la pagina, mi scuso, non ho la pagina, però fanno parte del fascicolo del Pubblico Ministero. Io intanto produco questo primo documento ed eventualmente alla prossima udienza...

PRESIDENTE - Accomodatevi Avvocati Dalle Luche ed Antonini che...

Parte Civile - Avvocato Antonini

AVV. ANTONINI - Siccome i colleghi di controparte alcuni proprio ignorano e mi hanno chiesto spiegazione su questi

tre documenti se posso...

PRESIDENTE - No, Avvocato... Avvocato le spiegazioni saranno...

AVV. ANTONINI - Le illustrazioni di cosa produco.

PRESIDENTE - Avvocato Antonini si accomodi.

AVV. ANTONINI - Sì.

PRESIDENTE - Il Tribunale si riserva sulla produzione anche per consentire alle Parti di prenderne visione e quindi andiamo avanti con Magliacano.

Parte Civile - Avvocato Quartararo

AVV. QUARTARARO - Chiedo scusa, Presidente. Per quanto riguarda la durata della temporanea e la quantificazione dei postumi effettuata dall'INAIL io non effettuo oggi produzione documentale, ma richiamo integralmente il documento numero 14 già depositato alla scorsa udienza del 19 marzo.

PRESIDENTE - Bene.

Viene introdotto in aula il Teste

DEPOSIZIONE DEL TESTE - MAGLIACANO CARMINE -

Il quale, ammonito ai sensi dell'Articolo 497 del Codice di Procedura Penale, dà lettura della formula di rito.

TESTE MAGLIACANO - Magliacano Carmine, nato a Baronissi (Salerno) il 10 agosto 1951, residente a Viareggio in Via Fratelli Rosselli 41.

PRESIDENTE - Prego Pubblico Ministero.

Pubblico Ministero - Dott. Amodeo

P.M. AMODEO - Senta, lei nel 2009 che lavoro faceva? Non so se è ancora in servizio.

TESTE MAGLIACANO - Dirigente movimento, sono in pensione attualmente.

P.M. AMODEO - Quello che comunque si chiama capostazione?

TESTE MAGLIACANO - Addetto alla circolazione.

P.M. AMODEO - Addetto alla circolazione. Lei il 29 giugno del 2009 in serata, diciamo era in servizio?

TESTE MAGLIACANO - Ero in servizio dalle ore 21:00 alle 06:00 del mattino del giorno dopo.

P.M. AMODEO - Con riferimento al ben noto disastro ferroviario di Viareggio vuol riferire cosa sa, cosa ha visto, cosa ha rilevato quella sera?

TESTE MAGLIACANO - Ad un certo punto sentivo proprio un fruscio enorme, non so descriverlo di più, un fruscio, mi sono affacciato alla finestra dell'ufficio dirigente che... da cui si vede il binario e ho visto...

P.M. AMODEO - Insite sul binario uno o mi sbaglio?

TESTE MAGLIACANO - No, il treno entrava...

P.M. AMODEO - No, lei, il suo ufficio, la finestra...

TESTE MAGLIACANO - È sul binario 1, sul primo marciapiede, sì.

P.M. AMODEO - La visuale era buona, è buona?

TESTE MAGLIACANO - La visuale quando si è avvicinato va

migliorando perché poi mi sfilava davanti il treno, starò a quindici metri dalla rotaia dove passavano i treni, non so grossolanamente è quella e sentivo questo sfruscio bruuu e mi sono affacciato lì alla finestra, ho aperto che d'estate era chiusa prima e ho visto proprio un polverone e uno scintillio enorme come sfiammate che venivano sotto il treno e man mano il treno è passato davanti... È passato davanti...

P.M. AMODEO - Mi perdoni se la interrompo, in quel momento il treno stava impegnando il tratto di binario all'altezza della pensilina oppure no?

TESTE MAGLIACANO - Più o meno tutto il casino si è verificato al momento che il treno è venuto a contatto con la pensilina per dire perché strusciava contro il marciapiede...

P.M. AMODEO - Il cordolo.

TESTE MAGLIACANO - Contro il marciapiede che più o meno inizia dove inizia la pensilina.

P.M. AMODEO - Poi?

TESTE MAGLIACANO - Il treno ho visto che stava alzando un polverone, qualcosa di impressionante e tempo... Ora non so sono passati pochi secondi e mi sono portato... Sono scappato dentro per vedere... Per bloccare la circolazione e ad un certo punto ho sentito un altro tipo di rumore burubum burubum e sono ricorso alla finestra e ho visto che il treno dopo un po'...

P.M. AMODEO - Poiché resta la verbalizzazione, cioè un forte rumore diciamo?

TESTE MAGLIACANO - Forte rumore quando il treno è deragliato ho avvertito, quando il treno deragliava... Ora so che è deragliato così perché da quella distanza non vedevo bene le cisterne, ha fatto proprio burubum il deragliamento del treno e a quel punto ho avvertito subito... Ho chiuso il segnale, c'era un treno che proveniva da... Diciamo un Intercity che veniva da Roma e gli ho chiuso il segnale perché sapevo che c'aveva il segnale via libera e quindi ho chiuso quello e ho avvertito il dirigente centrale telefonicamente di nuovo a ribloccare la circolazione e di non mandare più treni in linea.

P.M. AMODEO - Dirigente centrale di Pisa?

TESTE MAGLIACANO - Dirigente centrale di La Spezia e Pisa e poi ho avvertito...

P.M. AMODEO - Nord e sud praticamente o est/ovest?

TESTE MAGLIACANO - Lui gestisce la circolazione da nord a sud su Viareggio e poi c'era anche il dirigente centrale di Lucca che dirige la linea di Lucca e ho avvertito anche quello e ho fatto fermare un altro treno nella stazione di Massarosa.

P.M. AMODEO - Quanti treni ha fatto fermare lei?

TESTE MAGLIACANO - Due.

P.M. AMODEO - Due. Senta...

TESTE MAGLIACANO - Due, uno l'ho fermato io in effetti e un

altro l'ha fermato...

P.M. AMODEO - Lei si ricorda... lei ha parlato di un... mi scusi se non me lo ricordo bene, ma di un espresso proveniente da Roma, è così?

TESTE MAGLIACANO - Era un Intercity.

P.M. AMODEO - Un Intercity, mi perdoni, proveniente da Roma?

TESTE MAGLIACANO - Sì.

P.M. AMODEO - Si ricorda il numero di questo treno?

TESTE MAGLIACANO - Ora...

P.M. AMODEO - Se le dico il 546 può andar bene? 546?

TESTE MAGLIACANO - Sì, ora i numeri mi sfuggono, anche del merci 5... 55236...

P.M. AMODEO - La numerazione Roma - Viareggio è pari?

TESTE MAGLIACANO - Roma Viareggio... Roma nord è pari, nord/sud è dispari.

P.M. AMODEO - Quindi è un treno sud/nord questo qua, giusto?

TESTE MAGLIACANO - Sì, sud/nord.

P.M. AMODEO - Senta, mi scusi, questo 546 lei come l'ha fermato?

TESTE MAGLIACANO - Non era 542?

P.M. AMODEO - No, 546, mi perdoni, erano due e poi l'altro quello a Massarosa ha un altro numero...

TESTE MAGLIACANO - No, quello era un diretto.

P.M. AMODEO - Ci ritorniamo, sì. Sull'Intercity 546 lei come l'ha fermato e dove l'ha... o se l'ha fermato lei invece che il dirigente centrale di Pisa?

TESTE MAGLIACANO - L'ho fermato io chiudendo il segnale di ingresso alla protezione esterna, c'è una levetta, la giri e chiudi...

P.M. AMODEO - Quindi, mi perdoni, lei l'ha fermato alla porta di Viareggio? Il segnale a protezione di Viareggio?

TESTE MAGLIACANO - Perché abbiamo non proprio la protezione esterna, abbiamo protezione interna che prima...

P.M. AMODEO - Quella esterna fin dove si spinge?

TESTE MAGLIACANO - Scusi un attimo, posso?

P.M. AMODEO - Sì, mi scusi.

TESTE MAGLIACANO - No, scusi lei, c'erano due stazioni, Viareggio Scala e Viareggio e quindi c'era la segnalazione di Viareggio Scala e poi le stazioni sono state accorpate e noi abbiamo una protezione esterna e una protezione interna che corrisponde alla stazione di Viareggio Scala, la protezione esterna corrisponde al di fuori di Viareggio Scala lato Torre del Lago.

P.M. AMODEO - Quindi mi corregga se mi sbaglio, è vero o non è vero che il treno è stato fermato all'altezza di Viareggio Scalo, è sbagliato quello che sto dicendo?

TESTE MAGLIACANO - Non era entrato in stazione.

P.M. AMODEO - Fuori?

TESTE MAGLIACANO - Fuori, sì.

P.M. AMODEO - Se può quantificare la distanza?

TESTE MAGLIACANO - Il segnale di protezione è circa 1200 metri.

P.M. AMODEO - E rispetto all'ingresso nella stazione di Viareggio quale era la distanza?

TESTE MAGLIACANO - Da Viareggio...

P.M. AMODEO - Dal punto in cui è stato fermato il 546...

TESTE MAGLIACANO - Sarà oltre 2000 metri.

P.M. AMODEO - 2000 metri?

TESTE MAGLIACANO - Sì.

P.M. AMODEO - In base alla conoscenza che suppongo vasta dell'esercizio ferroviario quanto tempo avrebbe impiegato il 546 se non fosse stato fermato per arrivare a Viareggio? Due chilometri quanto tempo ci metteva a farli?

TESTE MAGLIACANO - Due chilometri secondo la sua velocità mettiamo avrebbe impiegato un minuto e mezzo penso.

P.M. AMODEO - Un minuto e mezzo?

TESTE MAGLIACANO - Penso un minuto, anche meno. Sicché poi rallenta entrando in stazione e quindi quando si avvicina alla stazione essendoci la fermata rallentano.

P.M. AMODEO - Senta, questo era un treno viaggiatori il 546, si ricorda da quante carrozze era composto?

TESTE MAGLIACANO - Quello glielo dico indicativamente, in media sotto sette carrozze più o meno, sei o sette... Sulle sette o otto carrozze.

P.M. AMODEO - Sette o otto carrozze?

TESTE MAGLIACANO - Sì.

PRESIDENTE - Ma lei parla... Pubblico Ministero, per capire,

parliamo dell'Intercity chiaramente?

P.M. AMODEO - Sì, poiché nel capo d'imputazione... Anticipo eventuali domande...

PRESIDENTE - Volevo sapere se era l'Intercity.

TESTE MAGLIACANO - Erano un Intercity.

P.M. AMODEO - Il pericolo ulteriore di incidente, tutto qua. Lei sa quanta gente c'era a bordo del 546?

TESTE MAGLIACANO - No, non posso saperlo.

P.M. AMODEO - Quanto... quale è la capienza di una carrozza in composizione di Intercity?

TESTE MAGLIACANO - Diciamo da 80 a 90 e ci possono essere fino a 700 persone più o meno.

P.M. AMODEO - Fino a 700 persone.

TESTE MAGLIACANO - Sì.

P.M. AMODEO - Senta, per quanto riguarda invece l'altro treno poteva essere il 3098?

TESTE MAGLIACANO - Sì.

P.M. AMODEO - È un locale, è così?

TESTE MAGLIACANO - Era un regionale che veniva da Firenze.

P.M. AMODEO - Da Firenze? A Massarosa chi l'ha fermato, lei o il dirigente centrale?

TESTE MAGLIACANO - Il dirigente centrale, io ho avvisato il dirigente centrale e l'ha fermato lui.

P.M. AMODEO - Dove l'ha fermato? Al segnale di Massarosa?

TESTE MAGLIACANO - Quello penso in stazione l'hanno fermato.

P.M. AMODEO - Un treno in libero... si dice così "libero

transito"?

TESTE MAGLIACANO - Libero transito, sì.

P.M. AMODEO - Un treno libero transito... un treno regionale libero transito da Massarosa a Viareggio quanto tempo impiega?

TESTE MAGLIACANO - 4 minuti.

P.M. AMODEO - Ha idea di quante persone ci fossero a bordo al 3098?

TESTE MAGLIACANO - No, di solito posso dire quello che vedo la sera indicativamente 200 persone, 150, perché è un treno a tarda sera, non è che è un treno di lavoratori e quindi...

P.M. AMODEO - Va bene, ritorniamo un attimo a noi, lei quando ha visto entrare il 50325 questo era il numero del treno...?

TESTE MAGLIACANO - Sì, del merci.

P.M. AMODEO - Ha fatto delle... voglio dire è vero o non è vero che lei usa una ACEI, un banco ACEI a tastiera, si chiama così?

TESTE MAGLIACANO - Giusto.

P.M. AMODEO - Che fa quando... i treni poi in fondo ve li scambiate no? Capostazione per capostazione ve li consegnate.

TESTE MAGLIACANO - Passa da Pietrasanta e avverto una suoneria e quando il treno è passato da Pietrasanta se il treno ha fermato gli apre i segnali per farlo entrare in stazione,

se è un libero transito allora gli aprono il segnale di partenza.

P.M. AMODEO - Lei ha predisposto i segnali per il cosiddetto corretto tracciato?

TESTE MAGLIACANO - Sì, corretto tracciato libero transito.

P.M. AMODEO - Vuole specificare al Tribunale che significa "corretto tracciato"? È una prescrizione di velocità, è così oppure no?

TESTE MAGLIACANO - Sì, il corretto tracciato il treno possono avere una maggiore velocità, possono sfruttare la loro velocità massima.

P.M. AMODEO - Cioè non incontrano scambi e quindi...

TESTE MAGLIACANO - Non c'è deviata e quindi vanno...

P.M. AMODEO - Camminano liberi diciamo.

TESTE MAGLIACANO - La velocità è in base a quello di prescrizione e possono raggiungere la velocità prevista massima.

P.M. AMODEO - Va bene. Senta, con lei in servizio era anche il manovratore Cosentino, è così?

TESTE MAGLIACANO - Sì, Cosentino.

P.M. AMODEO - Ha dato delle disposizioni a Cosentino?

TESTE MAGLIACANO - Dopo quando è venuto in ufficio il dirigente anche lui spaventato per... l'ho mandato...

P.M. AMODEO - L'ha mandato sul posto a vedere?

TESTE MAGLIACANO - Stava andando giù a vedere più o meno quello che era successo, presupponeva uno svio per vedere

se c'era la libertà di circolazione per altri treni ma dopo pochi minuti neppure il tempo... ora non lo so dire c'è stato uno scoppio tremendo e quindi...

P.M. AMODEO - A seguito del disastro ferroviario di Viareggio lei diciamo, mi perdoni il termine, in quanto padrone di casa sicuramente saprà poi quanto tempo c'è voluto per ripristinare le linea o le linee?

TESTE MAGLIACANO - Sì.

P.M. AMODEO - Quanto tempo c'è voluto?

TESTE MAGLIACANO - C'è voluto dive... diciamo io smontai di notte e il giorno dopo ero libero e il giorno successivo andai in servizio e si cominciò ad attivare qualche binario.

P.M. AMODEO - E la completa riattivazione della stazione dopo quanti giorni, settimane?

TESTE MAGLIACANO - In una settimana penso più o meno, anche con deviazione di binario, non passando da quel binario là la circolazione ha ripreso...

P.M. AMODEO - Dopo una settimana.

TESTE MAGLIACANO - Quando andai io quel pomeriggio è stato riattivato il terzo binario che sarebbe quello di corda dei treni pari, quello sì me lo ricordo.

P.M. AMODEO - Non ho altre domande.

PRESIDENTE - Grazie a lei.

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Lei ricorda di avere telefonato al macchinista quando ha notato...?

TESTE MAGLIACANO - Sì, dopo aver chiamato il dirigente... anche se... ricordo di aver chiamato anche il macchinista, più che altro preoccupato per vedere come stava perché...

P.M. GIANNINO - La chiamata al macchinista è stata la prima o la seconda delle due che ha fatto?

TESTE MAGLIACANO - Ho chiamato prima il dirigente centrale.

P.M. GIANNINO - E quindi poi dopo il macchinista?

TESTE MAGLIACANO - Sì, poi il macchinista.

P.M. GIANNINO - Nel momento in cui ha fatto la telefonata al macchinista il treno era già sfilato davanti alla sua posizione?

TESTE MAGLIACANO - Sì, sì, il treno era già a terra, era già fermo, anche quando ho chiamato il dirigente centrale era già fermo perché mi sono... sono entrato e mi sono riaffacciato per vedere...

P.M. GIANNINO - Non ho altre domande.

PRESIDENTE - In esame diretto l'Avvocato Carboni non ha domande. Avvocato Marzaduri non ha domande. Avvocato Carloni non c'è, Avvocato Tiziano Nicoletti nessuna domanda. Avvocato dalle Luche nessuna domanda. Avvocato Bagatti.

Parte Civile - Avvocato Bagatti

AVV. BAGATTI - Buongiorno. Alcune precisazioni, alcune domande: lei durante il turno notturno come preposto, come dirigente (*inc.*) della stazione di Viareggio è responsabile solo ed unicamente della stazione di Viareggio o anche di stazioni limitrofe sprovviste...?

TESTE MAGLIACANO - Solo della stazione di Viareggio.

AVV. BAGATTI - Le stazioni limitrofe hanno personale...

TESTE MAGLIACANO - Le controlla il dirigente centrali o quello della linea di Lucca (*inc.*) se sono sulla direttissima (*inc.*).

AVV. BAGATTI - Quindi non c'è però un preposto sul... In stazione, faccio l'esempio delle stazioni più prossime a Viareggio e quindi Pietrasanta, Querceta, Capezzano Pianore?

TESTE MAGLIACANO - No, non c'è nessuno, sono comandate dal dirigente centrale.

AVV. BAGATTI - Dov'è Indicato il dirigente centrale?

TESTE MAGLIACANO - A Pisa.

AVV. BAGATTI - Esiste, per quanto a sua conoscenza, un piano di intervento e di gestione di situazioni di emergenza per episodi in stazione?

TESTE MAGLIACANO - Sì.

AVV. BAGATTI - È in dotazione a personale operante...

TESTE MAGLIACANO - Sono io che lo controllo... quando non c'è nessuno sono io.

AVV. BAGATTI - Ma il piano di emergenza...

TESTE MAGLIACANO - Il piano di emergenza.

AVV. BAGATTI - In cosa si sostanzia, che tipo di intervento vi sono imposti?

TESTE MAGLIACANO - Di avvisare il dirigente centrale e poi dopo se c'è da fermare qualcosa se è un'emergenza interviene il dirigente, nell'ambito della stazione sono il responsabile.

AVV. BAGATTI - Quindi il piano di emergenza è strutturato... è impostato solo e soltanto nell'avvertire il dirigente e quindi il suo diretto superiore e per quanto concerne l'intervento sul traffico ferroviario?

TESTE MAGLIACANO - Sul traffico ferroviario nella stazione lo gestisco io, sono io che...

AVV. BAGATTI - Rispetto al personale operante di servizio in stazione o ai passeggeri, gli utenti della stazione...?

TESTE MAGLIACANO - No, riguardo ai passeggeri... io riguardo al movimento della stazione, riguardo alla circolazione sugli...

AVV. BAGATTI - Quindi rispetto agli utenti della stazione quindi che tipo di adempimenti nel caso, faccio un esempio, di un incendio in banchina, sulla passe...?

TESTE MAGLIACANO - È quello di far allontanare e di dare una via (*inc.*) da seguire, da indirizzarlo al lato nord, al lato sud, queste cose qua.

AVV. BAGATTI - Quindi è lei il preposto in questo senso?

TESTE MAGLIACANO - Sì.

AVV. BAGATTI - È stato formato al momento dell'assunzione dell'incarico in queste specifiche materie?

TESTE MAGLIACANO - Nel frattempo sono arrivati i Vigili e...

AVV. BAGATTI - No, no, le ho fatto un'altra domanda, mi scusi...

PRESIDENTE - La domanda è diversa.

AVV. BAGATTI - Se lei è stato... Queste istruzioni le sono state impartite dall'azienda al momento dell'assunzione dell'incarico, del ruolo di dirigente di movimento o quando?

TESTE MAGLIACANO - Questo hanno fatto dei corsi a... negli anni ci hanno fatto fare dei corsi di aggiornamento su come gestire il piano di emergenza.

AVV. BAGATTI - Mi può dire di quali sistemi... Cioè se è dotata la stazione di sistemi antincendio e se sì quali?

TESTE MAGLIACANO - Abbiamo gli estintori, negli uffici ci sono diversi estintori, nell'ufficio dirigente.

AVV. BAGATTI - Sui binari?

TESTE MAGLIACANO - No.

AVV. BAGATTI - E quindi in caso di incendio anche di un cestino dell'immondizia sul binario come vi dovete comportare? Faccio un esempio proprio terra terra.

TESTE MAGLIACANO - Uno interviene con l'estintore che è nell'ufficio dirigente.

AVV. BAGATTI - Un'ultima domanda: dopo il verificarsi dell'incidente e quindi dopo il 29 giugno lei ha

continuato a operare come dirigente di movimento?

TESTE MAGLIACANO - Sì, sì.

AVV. BAGATTI - Per quanto è a sua conoscenza la velocità di transito in stazione per treni merci diciamo...

TESTE MAGLIACANO - Per quelli pericolosi è stata ridotta la velocità.

AVV. BAGATTI - A quanto è stata ridotta?

TESTE MAGLIACANO - A 50.

AVV. BAGATTI - A 50 chilometri orari. Non ho altre domande.

PRESIDENTE - Altre domande? Avvocato Dalla Casa.

Parte Civile - Avvocato Dalla Casa

AVV. DALLA CASA - Lei ha avuto conoscenza del deragliamentò perché l'ha visto, è corretto?

TESTE MAGLIACANO - Vederlo... Più che altro l'ho sentito, perché appunto un frastruono di quel genere burubum burum è solo un deragliamentò e poi il treno si è fermato...

AVV. DALLA CASA - Sul suo quadro comandi a fronte di un evento di questo genere cosa viene segnalato?

TESTE MAGLIACANO - Magari si sono oscurati i circuiti laterale dove era il treno.

AVV. DALLA CASA - Mi può spiegare cosa vuol dire "magari"?

TESTE MAGLIACANO - Sono diventati rossi.

AVV. DALLA CASA - Perché sono diventati rossi?

TESTE MAGLIACANO - In condizioni normali quando sono liberi sono spenti, quando c'è un materiale sopra che viene a

contatto con le rotaie diventano rosse oppure se viene tranciato un cavo quello lo fa lo stesso effetto.

AVV. DALLA CASA - Lei è a conoscenza del contenuto del trasporto quando arriva un treno merci?

TESTE MAGLIACANO - No, non ero a conoscenza.

AVV. DALLA CASA - Non era a conoscenza per questo trasporto o in generale all'epoca lei non aveva mai avuto conoscenza, non poteva avere conoscenza del materiale trasportato su ogni treno merci che transitava la stazione di Viareggio?

TESTE MAGLIACANO - *(Inc. per sovrapposizione voci)*.

AVV. DALLA CASA - Mi faccia finire la domanda, per favore. Su ogni treno merce o che transitava dalla stazione di Viareggio?

TESTE MAGLIACANO - Per quel treno...

AVV. DALLA CASA - Devo rifare la domanda?

TESTE MAGLIACANO - Non ho capito.

AVV. DALLA CASA - Allora, io volevo sapere se per ogni treno merci che transitava dalla stazione di Viareggio lei all'epoca poteva essere a conoscenza o era a conoscenza del tipo di materiale trasportato.

TESTE MAGLIACANO - In alcuni casi c'era un trasporto.. diramavano il trasporto eccezionale numero... E uno riusciva a individuare quello che viaggiava.

AVV. DALLA CASA - Il trasporto eccezionale era tale in funzione di cosa?

TESTE MAGLIACANO - Di pericolosità.

AVV. DALLA CASA - In questo caso lei a conoscenza del tipo di materiale trasportato?

TESTE MAGLIACANO - Ora a dire la verità non me lo ricordo.

AVV. DALLA CASA - Vi è qualche documentazione dalla quale noi possiamo trarre questo dato?

TESTE MAGLIACANO - Non mi ricordo, mi sfugge, sono due anni e rotti che io non... Mi sfugge se ero a conoscenza, se c'era stata la diramazione di un fonogramma oppure no.

AVV. DALLA CASA - Ascolti, che distanza c'è tra la stazione di Viareggio Centro e Viareggio Scalo o comunque dalla stazione di Viareggio Centro all'uscita del centro abitato di Viareggio in direzione Pisa?

Difesa - Avvocato Scalise

AVV. SCALISE - Presidente, questo è un dato però tecnico e documentale (*inc.*).

Parte Civile - Avvocato Dalla Casa

AVV. DALLA CASA - Questo è un dato oggettivo, non è un dato tecnico.

PRESIDENTE - Era proprio quello il senso, siccome è oggettivo e documentalmente provato...

AVV. DALLA CASA - Se il deragliamento, permanendo il treno sulla sede ferroviaria nel senso che prosegue la corsa, fosse avvenuto presso Viareggio Scalo o subito dopo

avreste avuto la stessa segnalazione oppure no sul quadro comandi?

Difesa - Avvocato Scalise

AVV. SCALISE - C'è opposizione perché al teste si chiede un parere non legato da fatti obiettivi, è un'ipotesi che non (*inc.*).

Parte Civile - Avvocato Dalla Casa

AVV. DALLA CASA - Signor Giudice, è al banco dei comandi, è un esperto...

PRESIDENTE - La domanda quale era?

AVV. DALLA CASA - Se nel caso di un deragliamento che coinvolga un treno che però permane per un certo arco di tempo ovviamente sulla sede ferroviaria laddove vi fosse un deragliamento non dinanzi al suo posto di lavoro, ma fuori e quindi al di là della stazione di Viareggio o Viareggio Scalo vi fosse... Vi sarebbe stata o meno una segnalazione sul suo quadro comandi e se sì in quali circostanze?

PRESIDENTE - Risponda pure.

TESTE MAGLIACANO - Se fosse stato fuori dalla stazione io potevo vedere qualcosa solo se andavo ad oscurare il binario laterale che tagliando qualche cavo che collegava diciamo i collegamenti che reagiscono sul distanziamento dei treni ma non potevo rendermi conto che era un

deragliamento, potevo pensare benissimo che avessero rubato le trecce che collegano i binari, però io se è fuori non posso sapere se è un deragliamento o no.

AVV. DALLA CASA - Grazie, ho concluso.

Parte Civile - Avvocato Antonini

AVV. ANTONINI - Avvocato Antonini, esame diretto. Alcune precisazioni, innanzitutto lei da quanto è che svolge il lavoro di capostazione e da quanto è che è a Viareggio?

TESTE MAGLIACANO - Io sono stato assunto nel 1979, ho fatto il corso e poi dall'80 ho fatto il capostazione a Viareggio, fra Viareggio e Viareggio Scalo che prima era abilitata.

AVV. ANTONINI - Viareggio e Viareggio Scalo. A Viareggio esiste un presidio notturno e se sì in cosa consiste un presidio notturno della stazione di Viareggio?

TESTE MAGLIACANO - Esiste il presidio notturno del dirigente di movimento e del deviatore, addetti alla circolazione più che altro.

AVV. ANTONINI - Quindi nella notte sono presenti il capostazione e un manovratore?

TESTE MAGLIACANO - Un deviatore.

AVV. ANTONINI - E retroagendo nella tratta di La Spezia Viareggio esistono altre stazioni e quali sono che esiste un presidio notturno di questo tipo con il capostazione e un manovratore?

TESTE MAGLIACANO - C'era La Spezia.

AVV. ANTONINI - A Pietrasanta c'è?

TESTE MAGLIACANO - Pietrasanta no.

AVV. ANTONINI - A Camaiore?

TESTE MAGLIACANO - Non...

Difesa - Avvocato Scalise

AVV. SCALISE - C'è opposizione, vorrei sapere la rilevanza rispetto al capo d'imputazione.

PRESIDENTE - La domanda è ammessa, possiamo proseguire.

Parte Civile - Avvocato Antonini

AVV. ANTONINI - A Massa c'è?

TESTE MAGLIACANO - No.

AVV. ANTONINI - In cosa consiste... Ora la leggo tecnicamente "l'operazione di presentare... di presenziare il convoglio al momento del passaggio del treno"?

TESTE MAGLIACANO - Accertarsi che non ci siano anomalie visibili.

AVV. ANTONINI - Quella sera chi lo fece?

TESTE MAGLIACANO - Il deviatore.

AVV. DALLA CASA - Il mano...

TESTE MAGLIACANO - Il deviatore in servizio, Cosentino Giovanni.

AVV. ANTONINI - Quindi questa operazione di presenziare il convoglio può essere fatta nelle stazioni di Pietrasanta e nelle stazioni di Massa?

TESTE MAGLIACANO - Non c'è nessuno.

AVV. ANTONINI - Non ho altre domande.

Parte Civile - Avvocato Bartolini

AVV. BARTOLINI - Le volevo chiedere: lei ci ha detto che ha avvertito un forte rumore, questo forte rumore, le volevo chiedere l'ha avvertito quando il treno le è passato davanti oppure anche in lontananza?

TESTE MAGLIACANO - Io l'ho avvertito quando il treno entrava in stazione in corrispondenza della pensilina, si è cominciato a sentire è normale si avvicinava questo fruscio.

AVV. BARTOLINI - I lavori di ripristino della linea lo sa quando iniziarono dopo ovviamente il fatto?

TESTE MAGLIACANO - Gli interventi sono stati nella notte e credo... Però il giorno dopo sono iniziati subito.

AVV. BARTOLINI - C'ha detto ora che ci sono stati comunque degli interventi anche nella notte?

TESTE MAGLIACANO - Interventi per venire a controllare, squadre a piedi, squadre lavori c'erano (*inc.*) un lavoro di quel genere è una cosa lunga.

AVV. BARTOLINI - Però se affermo che i primi interventi comunque sono iniziati nella notte, i primi lavori (*inc.*)...

TESTE MAGLIACANO - Non credo siano stati iniziati, sono intervenuti sul posto... sono stati messi in allarme e

poi non so anche i Vigili del Fuoco hanno bloccato che volevano far smontare la stazione e (*inc.*), io sono rimasto in servizio come tanti miei colleghi (*inc.*) dei lavori.

AVV. BARTOLINI - Non ho altre domande, signor Presidente.

Parte Civile - Avvocato Frezza

AVV. FREZZA - Sono in controesame. Volevo chiedere solo una precisazione al teste rispetto alle risposte che ha già dato al collega. Lei ha dichiarato che a Pietrasanta, Camaiore e a Massa non c'è nessun... Essendo un termine atecnico capostazione, giusto?

TESTE MAGLIACANO - Simbolicamente c'è il dirigente centrale, però è a Pisa, persona fisica non c'è nessuno.

AVV. FREZZA - Le domando: questa è una... In precedenza c'era in una o in tutte o in alcune di queste stazioni il capostazione?

TESTE MAGLIACANO - Sì, prima c'erano tante stazioni abilitate.

AVV. FREZZA - E poi successivamente sono state, utilizzando il suo termine, disabilitate?

TESTE MAGLIACANO - Col dirigente centrale sono presenziate diciamo da lontano e...

PRESIDENTE - Va bene, è chiaro questo passaggio.

AVV. FREZZA - Non ho altre domande.

Parte Civile - Avvocato De Prete

AVV. DE PRETE - Avvocato De Prete per la posizione Di Vicino Antonio. Una sola precisazione, Presidente, poi ho terminato. Lei nel corso della sua deposizione ha fatto riferimento, mi riallaccio qui ad una domanda che aveva fatto già il collega Bagatti, ha fatto riferimento alla circostanza che c'è stata poi una riduzione nell'indicazione della velocità da parte del treno che trasportano merci pericolose, ci vuole precisare da quando è stata... Vi è stata data questa indicazione e cioè da quando è stata fatta questa disposizione?

TESTE MAGLIACANO - Io penso in seguito alla disgrazia dopo è stata ridotta la velocità.

AVV. DE PRETE - Quindi successivamente al 29 giugno 2009?

PRESIDENTE - Questo è acclarato.

AVV. DE PRETE - Grazie, non ho altre domande.

Parte Civile - Avvocato Cecchetti

AVV. CECCHETTI - Lei ha detto che le altre stazioni sono state disabilitate, no?

PRESIDENTE - Già siamo ai limiti dell'ammissibilità della domanda.

AVV. CECCHETTI - In che data è successa la disabilitazione?

PRESIDENTE - Avvocato, la domanda in questi termini non l'ammettiamo.

AVV. CECCHETTI - Non ho altre domande.

PRESIDENTE - Andiamo oltre.

Parte Civile - Avvocato Mara

AVV. MARA - Solo qualche domanda a precisazione, sono in controesame, Presidente. Chiedevo sulla base dei programmi di passaggio dei treni e della sua funzione, della sua attività svolta presso la stazione di Viareggio con riferimento ai convogli merci lei è mai stato informato puntualmente sulla tossicità e sulla pericolosità delle sostanze trasportate da questi convogli merci? Se sì in che momento e se ci può riferire la circostanza o con quale documentazione.

TESTE MAGLIACANO - Venivano diramate i treni che portavano dei trasporti specifici ritenuti eccezionali, veniva dato un fonogramma dal dirigente centrale antecedente... prima del passaggio del treno.

AVV. MARA - Sui trasporti eccezionali, ma sulla tossicità che è una cosa... della sostanza trasportata vi veniva data qualche indicazione?

TESTE MAGLIACANO - Se riguardava il trasporto eccezionale... se rientrava tra i trasporti eccezionali uno c'aveva la normativa di quel trasporto e lo vedeva da quello.

AVV. MARA - Senta, ma con riferimento al treno che quella sera deragliò, nella notte tra il 29 e il 30 di giugno le venne dato qualche tipo di informazione? Come veniva

letto? Come un trasporto eccezionale?

TESTE MAGLIACANO - Non me lo ricordo decisamente.

PRESIDENTE - È ripetitiva.

AVV. MARA - Senta, a precisazione di una domanda che è stata fatta da un collega precedentemente lei ha parlato di un piano di emergenza specificando cosa intendesse per questo piano di emergenza, cioè sostanzialmente mettersi in contatto, avvisare il dirigente, qualcosa che fosse interno al sistema ferroviario, ora io le chiedo: le è mai stato fornito da qualche suo superiore o dalla società un piano di emergenza locale che imponesse al capostazione di avvisare per esempio le autorità locali o la popolazione in caso di emergenza e di pericolo? O sì o no, guardi, il piano di emergenza locale è una cosa molto specifica e quindi o le è stato dato o non le è stato dato.

TESTE MAGLIACANO - Ma c'è un piano di emergenza in stazione, ora non ricordo neppure precisazione quello...

AVV. MARA - Non ho capito la...

TESTE MAGLIACANO - Il piano di emergenza c'è, riguarda le disposizioni di come comportarsi in modo da...

AVV. MARA - Su questo è chiaro, aveva già risposto precedentemente...

TESTE MAGLIACANO - Di avvisare la popolazione...

AVV. MARA - La mia domanda...

PRESIDENTE - Ha detto che non ricorda. Ha detto che non

ricorda.

AVV. MARA - Scusi, sto diventando anche sorda con l'età, non aveva sentito. Allora, le chiedo: con riferimento a quei trasporti eccezionali di cui ci ha riferito esiste all'interno della stazione di Viareggio un sistema di rilevamento, diciamo di monitoraggio delle... mi vengono in mente per esempio delle capannine, nel caso in cui vi siano delle emissioni di sostanze tossiche pericolose?

TESTE MAGLIACANO - No, che io sappia no.

AVV. MARA - Volevo chiedere se il treno deragliato occupava la linea ovvero la sagoma limite del binario di quel treno proveniente da Roma numero 546, l'Intercity citato prima dal Pubblico Ministero nelle prime domande che le sono state fatte.

TESTE MAGLIACANO - Io non potevo vederlo, al momento che ho mandato il direttore giù a vedere se ingombrava altri binari è successo lo scoppio, dopo di quello è cascata giù la linea aerea e quindi automaticamente non c'era nessuna speranza di riattivare la circolazione controllando noi e quindi...

AVV. MARA - Ma quel treno che lei bloccò fisicamente, l'Intercity proveniente da Roma, il numero 546 le chiedo se non fosse stato bloccato dove sarebbe arrivato?

TESTE MAGLIACANO - Sarebbe arrivato vicino a quello, io sono stato miracolato, (*inc.*) perché se il treno...

AVV. MARA - Vicino a quello quale?

TESTE MAGLIACANO - ...fosse stato in avanti di due (*inc.*) lo scoppio (*inc.*) di due minuti i treni si potevano trovare a contatto e nello stesso tempo e anche se il treno si trovava a Viareggio Scalo e io chiudevo il segnale quel treno (*inc.*) si andava a fermare proprio dove era successo il botto e quindi sono stato miracolato.

AVV. MARA - Non ho altre domande.

PRESIDENTE - Prego la Difesa.

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Una domanda sola, lei mi può descrivere quello che ha visto quando si è affacciato alla finestra?

TESTE MAGLIACANO - L'avevo già detto, ho visto... in un primo momento ho sentito il rumore, il fruscio, al momento che mi sono affacciato si vedeva un polverone e uno scintillio enorme.

AVV. D'APOTE - No, non in questo momento, io le chiedo dopo, quando il treno si è fermato, dopo che lei ha interrotto la circolazione dei treni lo scenario dell'incendio che ha visto me lo può sinteticissimamente descrivere?

TESTE MAGLIACANO - Lo scenario dell'incendio io l'ho visto a tratti, al momento che ho sentito lo scoppio mi sono riaffacciato e mi sono spaventato, terrorizzato e poi dopo quello scoppio e io ero ai telefoni allarmato con tutti, con i dirigenti centrale e tutto l'insieme, avverti i Vigili e avverti... Gli ospedali, quelle cose

là per sapere, se voleva qualcosa... Questo so dirle.

AVV. D'APOTE - Le leggerei quello che lei ha detto quando è stato sentito all'epoca, il 21 luglio del 2009, semplicemente per cercare di capire se ricorda... Lei ha detto "ho avvertito l'esplosione etc... Dei bagliori provenire in corrispondenza della passerella fronte Dopo Lavoro Ferroviario", lei dice così, se lo ricorda?

TESTE MAGLIACANO - Vedevo i bagliori che venivano da giù.

PRESIDENTE - Un attimo solo. Che verbale sta leggendo, Avvocato, per l'Accusa?

AVV. D'APOTE - 21 luglio 2009, le ultime righe della prima pagina.

PRESIDENTE - Quindi diceva?

AVV. D'APOTE - 040181 per cercare di sveltire la... allora, come le dicevo lei all'epoca disse che vedeva dei bagliori provenire in corrispondenza della passerella fronte Dopo Lavoro Ferroviario, le chiedo dov'è questa passerella Dopo Lavoro Ferroviario? Nel caso le faccio vedere o quella cosa che ho già prodotto o...

PRESIDENTE - No, basta. La foto. Ha capito la domanda?

TESTE MAGLIACANO - La passerella a raso che passava sui binari, il cavalcavia ferrovia, forse mi sono espresso male più o meno, c'era un cavalca... ferrovia in corrispondenza del Dopo Lavoro Ferroviario.

AVV. D'APOTE - Quindi è la sopraelevata?

TESTE MAGLIACANO - Sì, quella passerella è sopraelevata perché

non ci sono passerelle che attraversano i binari.

AVV. D'APOTE - Infatti, è quello che le chiedevo di spiegare meglio. Quindi si tratta della sopraelevata?

TESTE MAGLIACANO - Sopraelevata, sì.

AVV. D'APOTE - E lei vedeva delle fiamme che erano in quella zona?

TESTE MAGLIACANO - Sì.

AVV. D'APOTE - Benissimo. Niente altro a questo teste.

PRESIDENTE - A riesame domande del Pubblico Ministero?

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Se è in grado di indicare con precisione il luogo da cui ha visto arrivare le fiamme e questi bagliori.

TESTE MAGLIACANO - Con precisione no. Con precisione assoluta no e quindi... perché i bagliori erano enormi, in primo momento è stato un grosso scoppio e poi dopo successivamente ci sono state... Questo me ne sono reso conto al mattino, c'erano le macchine di fronte al Dopo Lavoro Ferroviario, c'è un parcheggio dove c'erano sette o otto macchine che passando al mattino erano tutte bruciate e quindi sono state anche quelle che sono scoppiate di nuovo, non lo so perché sentivo lo scoppio...

P.M. GIANNINO - Grazie.

Presidente

PRESIDENTE - Con quale frequenza sono soliti passare i treni con quei carichi alla stazione di Viareggio? Per quello che riguarda la sua esperienza?

TESTE MAGLIACANO - Mi sembra che quasi un giorno fisso, settimanalmente quel treno là.

PRESIDENTE - Settimanalmente.

TESTE MAGLIACANO - Settimane o se c'era una due volte alla settimana non so dirlo di preciso ora.

PRESIDENTE - Va bene.

Parte Civile - Avvocato Dalle Luche

AVV. DALLE LUCHE - Una precisazione se è possibile.

PRESIDENTE - In riesame. Lei l'ha citato come teste diretto?

AVV. DALLE LUCHE - Sì.

PRESIDENTE - Prego.

AVV. DALLE LUCHE - Semplicemente ha detto che la velocità è stata ridotta a 50 chilometri orari, da chi è stata ridotta al passaggio in stazione dei treni merci?

PRESIDENTE - Avvocato, non la posso ammettere perché il riesame è collegato alle domande fatte in controesame.

AVV. DALLE LUCHE - Mi sembrava che avesse...

PRESIDENTE - Non è stato toccato l'argomento dall'Avvocato D'Apote. Grazie, può andare. Quale è il prossimo.

P.M. GIANNINO - Per concludere con i ferrovieri Cosentino.

Viene introdotto in aula il Teste

DEPOSIZIONE DEL TESTE - COSENTINO GIOVANNI -

Il quale, ammonito ai sensi dell'Articolo 497 del Codice di Procedura Penale, dà lettura della formula di rito.

TESTE COSENTINO - Cosentino Giovanni, nato a Sant'Anastasia (Napoli) l'01/01/1957, residente a Viareggio in Piazza Dante Alighieri 40.

PRESIDENTE - Prego Pubblico Ministero.

Pubblico Ministero - Dott. Amodeo

P.M. AMODEO - Lei nel 2009 che cosa faceva, che lavoro svolgeva?

TESTE COSENTINO - Quello che svolgo anche adesso, primo tecnico della circolazione.

P.M. AMODEO - Solo che non sapevo quello che faceva adesso. Il 29 giugno del 2009 lei era in servizio?

TESTE COSENTINO - Avevo preso servizio alle 21:00 di sera.

P.M. AMODEO - Mi perdoni, la sua mansione è quella cosiddetta del manovratore, è così o mi sbaglio?

TESTE COSENTINO - Manovratore, deviatore, sì.

P.M. AMODEO - Manovratore e affini diciamo.

TESTE COSENTINO - Generica la cosa.

P.M. AMODEO - Mi perdoni, l'ho interrotta, allora il 29 giugno che stava facendo di sera?

TESTE COSENTINO - Niente...

P.M. AMODEO - Era in servizio?

TESTE COSENTINO - Sì, ero in servizio come tutte le... Quando

siamo in servizio guardo... Controllo i treni quando passano.

P.M. AMODEO - Con riferimento al disastro di Viareggio naturalmente cosa ha notato?

TESTE COSENTINO - A quell'ora lì ero in attesa del passaggio del treno...

P.M. AMODEO - Più o meno a che ora?

TESTE COSENTINO - Mezzanotte meno dieci.

P.M. AMODEO - Sì.

TESTE COSENTINO - E mi ero... Mi ero messo sul marciapiede del primo binario a controllare il treno, come faccio con tutti i treni, come si fa, se c'è qualche anomalia, qualcosa che non va e all'improvviso ho sentito lato Spezia, diciamo lato nord un botto, diciamo così, un urto...

P.M. AMODEO - Per spiegare al Tribunale, cioè nel senso di provenienza del treno, giusto?

TESTE COSENTINO - Da nord verso sud.

P.M. AMODEO - in ingresso in stazione?

TESTE COSENTINO - Sì. Ho sentito questo botto e mi sono affacciato meglio con un piede sul binario del primo...

P.M. AMODEO - Il primo binario o del quarto binario?

TESTE COSENTINO - No primo binario del primo marciapiede.

P.M. AMODEO - Perché lei stava vicino al capostazione, è così?

TESTE COSENTINO - A 5 metri dall'ufficio movimento.

P.M. AMODEO - Ho capito, mi perdoni.

TESTE COSENTINO - Per vedere meglio che cosa era successo e ho visto polvere e pietrisco volare da tutte le parti, si sentivano proprio pietre che volavano e così c'erano delle persone sul marciapiede del terzo marciapiede e... Cioè del secondo marciapiede e li ho fatti scappare via, ho detto "scappate, scappate perché..." e loro sono scappati via e poi mentre veniva verso di me ho notato che da sotto il carro uscivano scintille che sembrava fuoco talmente dall'attrito che c'era tra l'asse e il binario e ho capito che era sviato il carro ecco, il treno. Sono corso nell'ufficio dirigenti per avvertire il capostazione che lui mi ricordo che ho visto e gli dissi "Carmine, prendo la lanterna e vado a fermare l'Intercity" e nel frattempo l'altoparlante aveva annunciato l'Intercity che arrivava da Napoli.

P.M. AMODEO - Quindi era già stato annunciato con la diffusione sonora?

TESTE COSENTINO - Sì. Tanto la diffusione sonora l'annuncia il treno quando noi lo mettiamo in arrivo.

P.M. AMODEO - In arrivo.

TESTE COSENTINO - Può trovarsi anche a Pisa...

P.M. AMODEO - Però lo annunciate voi.

TESTE COSENTINO - Era verso Torre del Lago, anche un pochettino prima di Torre del Lago quando l'abbiamo fatto venire e ho preso la lanterna e sono uscito fuori, nel

frattempo il treno merci si era fermato a metà parcheggio lato sinistro diciamo e sono corso verso la testa del treno e ho fatto... Sono arrivato a 50 metri dalla testa del treno ho visto una fiammata che è in aria così e poi è scesa con un boato e mi ha preso e mi ha... Però a me non mi ha fatto nulla, ecco.

P.M. AMODEO - È tornato indietro immagino?

TESTE COSENTINO - Come?

P.M. AMODEO - È tornato indietro immagino?

TESTE COSENTINO - Io no, l'unica cosa che ho visto, ho visto la casa mia avvolta dalle fiamme.

P.M. AMODEO - Perché lei abita in Via Ponchielli? Lato Croce Verde?

TESTE COSENTINO - Sì. No, un pochettino prima della Croce Verde, verso la stazione, sì. Mi sono rigirato dopo che il fuoco è passato e sono tornato indietro e sono uscito dal cancello delle ferrovie, dal parcheggio e sono andato verso casa per vedere... Pensavo che aveva preso... E invece erano scappati i familiari.

P.M. AMODEO - Fortunatamente.

TESTE COSENTINO - Sì, e sono rientrato in stazione. Naturalmente non m'è ho fatta a fermare il treno perché è saltato tutto in aria, ecco.

P.M. AMODEO - Senta, presenti dei tombini in stazione o nelle vicinanze?

TESTE COSENTINO - Dei?

P.M. AMODEO - Tombini.

TESTE COSENTINO - Tombini?

P.M. AMODEO - Eh.

TESTE COSENTINO - In che senso?

P.M. AMODEO - No, perché lei l'ha dichiarato... Posso leggere, Presidente? È il foglio 93036, il verbale del 30 giugno dice "l'esplosione ha fatto esplodere anche i tombini che sono volati in aria" questa è una mia curiosità.

TESTE COSENTINO - Questo è successo fuori dalla stazione.

P.M. AMODEO - Fuori dalla...

TESTE COSENTINO - Vicino alla Croce Verde.

P.M. AMODEO - Ho detto nella stazione o nelle vicinanze, va bene.

TESTE COSENTINO - Fuori alla Croce Verde ho sentito pure io che sono volati via dei tombini, ma non in stazione.

P.M. AMODEO - No, per questo la curiosità, mi sembrava strano, tutto qua. Va bene. Senta, mi scusi, lei è destinatario... Allora, Presidente, una precisazione, io adesso esibisco, solo per esibirlo, un documento che è scaricabile dal sito delle Ferrovie dello Stato, l'ho scaricato ieri e quindi è consultabile online, che si chiama Istruzione per il servizio dei manovratori, questo documento, per anticipare l'osservazione della difesa, è parzialmente già agli atti del Pubblico Ministero ed è precisamente presente parzialmente nell'allegato 15 a foglio 90382. Io... Questo ufficio ha interesse a farlo

acquisire nella sua interezza, quindi io in questo momento l'esibisco e poi faccio qui un avviso di deposito ai nostri atti con richiesta poi alla prossima udienza, se Dio vuole, di acquisire agli atti del fascicolo del Tribunale, se per lei va bene io proseguo in questa maniera.

PRESIDENTE - Va bene per le difese?

AVV. D'APOTE - È un atto normativo.

PRESIDENTE - D'accordo. Di quello parliamo, vero?

P.M. AMODEO - Eccolo qua.

(N.d.s, viene esibita al teste la documentazione suddetta)

P.M. AMODEO - Questa è l'edizione del '94 via via aggiornata, perché sul sito di R.F.I. non si trovano più le edizioni precedenti, tengo a puntualizzare che al foglio 90382 dell'allegato 15 c'è la versione... questo documento contiene una serie di prescrizioni, una di queste prescrizioni quella, tanto per non cambiare, relativa ai carri scudo, depositata già ai nostri atti era quella vigente al 2007, quindi con rispetto per quanto riguarda i nostri atti e per quanto riguarda questa integrazione del principio *tempus regit actum*. Aggiungo un'altra cosa che con l'andare del tempo le prescrizioni nella loro costanza non sono mai cambiate.

PRESIDENTE - Va bene.

P.M. AMODEO - La mia domanda è questa: quel documento è documento importante... Voi dovete tenere conto di quello

che c'è scritto là dentro?

TESTE COSENTINO - Il servizio dei manovratori sì, quando si fa manovra.

P.M. AMODEO - E di tutte le prescrizioni che sono indicate in esso, giusto?

TESTE COSENTINO - Sì, solo per quando si fa manovra.

P.M. AMODEO - Allora, Presidente, io posso o diciamo così depositarlo agli atti o se le Difese non fanno osservazioni ne chiedo l'acquisizione.

PRESIDENTE - Se non ci sono opposizioni l'acquisiamo.

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - C'è un problema di pertinenza, Giudice. Come ha detto correttamente il teste che se ne intende... la ISM e cioè il servizio... l'istruzione del servizio dei manovratori che come dice la Cassazione è un atto normativo importante, riguarda esclusivamente le manovre, quindi che abbia una pertinenza in questo processo dove manovre non ce ne sono state questa difesa ha dubbi fortissimi, poi che si possano produrre i codici, le leggi, la giurisprudenza, le istruzioni, la ITCM ma questo è il problema del Tribunale non è un problema mio, dico solo che si tratta appunto come dice l'acronimo di istruzioni servizio manovratori e come ha detto questo teste è un testo che riguarda esclusivamente le manovre.

PRESIDENTE - Il Pubblico Ministero insiste per la produzione?

Pubblico Ministero - Dott. Amodeo

P.M. AMODEO - È vero e non è vero che il manovratore... Tra le funzioni del manovratore c'è anche quello di comporre i treni, giusto? Partecipare alla composizione del treno?

TESTE COSENTINO - Sì.

P.M. AMODEO - Quindi è vero o non è vero che nella...

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Allora a questo punto mi devo opporre e mi dispiace. Partecipare alla composizione dei treni è termine volutamente attiguo, nel senso che la composizione dei treni si compone di due rapporti, uno intellettuale che non c'entra niente con la ISM, io decido di mettere queste cose nel treno e (*inc.*) e poi una materiale che significa comporli materialmente e cioè attaccarli, allora non si può dire che l'istruzione del servizio dei manovratori attiene alla composizione nel senso logico intellettuale storico, sappiamo... È stato appena detto che...

P.M. AMODEO - Di che stiamo parlando, Presidente?

AVV. D'APOTE - (*Inc.*) quanto bisogna stringere, a cosa bisogna stare attenti mentre si stringe o si allenta...

PRESIDENTE - Avvocato, è un'opposizione che viene accolta e invitiamo il Pubblico Ministero a formulare la domanda diversamente perché interessa al Tribunale chiarirlo

questo aspetto su cui si è soffermato l'Avvocato D'Apote e quindi l'attività del manovratore con riferimento alla composizione in che cosa si traduce?

Pubblico Ministero - Dott. Amodeo

P.M. AMODEO - Era proprio la domanda che ho fatto, Presidente.

PRESIDENTE - In che cosa si traduce l'attività del...?

TESTE COSENTINO - Agganciare...

PRESIDENTE - Agganciare materialmente.

TESTE COSENTINO - Sì, materialmente.

PRESIDENTE - Carro a carro.

TESTE COSENTINO - Con il gancio e la condotta dell'area, sì.

P.M. AMODEO - Nei treni che trasportano merci pericolose lei sa o non sa che è prevista la cosiddetta collocazione dei carri scudo?

TESTE COSENTINO - Non so quello che...

P.M. AMODEO - Carri contenenti materiale inerte che viene messo tra un vagone e l'altro contenenti merci pericolose?

TESTE COSENTINO - Il treno in questione era tutto materiale...

P.M. AMODEO - Esatto, ma per un carro che trasportasse in maniera mista o promiscua merci pericolose e per esempio travi di ferro?

TESTE COSENTINO - Non è compito mio.

P.M. AMODEO - Ma è previsto in quel documento che lei sappia?

TESTE COSENTINO - No, non lo so.

P.M. AMODEO - Io dico che è previsto, Presidente, e quindi insisto per l'acquisizione di quel documento.

TESTE COSENTINO - Comunque io non sono manovratore. Io non sono manovratore. Sono primo (*inc.*) deviatore.

PRESIDENTE - Deviatore quindi ci può spiegare la differenza? Perché avevamo dato per scontato che invece...

TESTE COSENTINO - Una volta a Viareggio c'era la manovra, già da un po' di tempo la manovra non c'è più e c'è solo il posto da deviatore, da primo tecnico della circolazione.

PRESIDENTE - Ci spiega la differenza tra il manovratore e il deviatore?

TESTE COSENTINO - Il deviatore lo dice già la parola, ha il compito di girare gli scambi manualmente oppure elettricamente e dare una mano al capostazione.

PRESIDENTE - Il manovratore invece aggancia...?

TESTE COSENTINO - Aggancia i vagoni e i treni, sì. Ecco perché non so quello che c'è scritto sopra.

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. AMODEO - Una sola domanda: quando lei è stato sentito il 30 giugno si è definito "sono primo tecnico di manovra".

TESTE COSENTINO - Primo tecnico della circolazione ho detto o deviatore, ma della manovra no. Perché non sono mai stato manovratore. Forse ho detto... Non mi ricordo ora, però

io non sono mai stato manovratore.

Pubblico Ministero - Dott. Amodeo

P.M. AMODEO - Ma lei prima però ha dichiarato di conoscere il contenuto di quell'atto normativo.

TESTE COSENTINO - No, non l'ho detto di conoscere...

P.M. AMODEO - È così...

TESTE COSENTINO - So come si fanno gli agganci, ma non so quello che c'è scritto dentro.

P.M. AMODEO - Ne prendo atto e io comunque dispongo il deposito agli atti del Pubblico Ministero di quel provvedimento e ne chiedo l'acquisizione se la Difesa non lo consente subito, altrimenti lo chiederò alla prossima udienza essendo comunque rilevante ai fini del decidere.

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - La Difesa non è d'accordo in questo momento fino a quando il Pubblico Ministero non dice quale è la norma (*inc.*) dei manovratori che ad avviso del Pubblico Ministero è rilevante ai fini delle contestazioni.

PRESIDENTE - Va bene, l'avviso di deposito è stato fatto.

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Sarò brevissimo, ho sole solo due domande da farle. Lei ha dichiarato di aver sentito un forte rumore insieme ai (*inc.*) tombini che... Le chiedo di essere

preciso sul punto e dirmi se il forte rumore, lo sferragliare l'ha sentito prima o dopo che il treno è transitato in stazione?

TESTE COSENTINO - L'ho sentito il botto prima che transitava davanti all'ufficio dirigente, era ad inizio di stazione, era verso l'inizio del marciapiede.

P.M. GIANNINO - Lo sferragliare?

TESTE COSENTINO - Lo sferragliare l'ho visto bene quando è passato davanti a me che ho gesticolato anche con le mani, ho chiamato i macchinisti ma non mi hanno sentito.

P.M. GIANNINO - Nel verbale del 30 giugno lei ha riferito, so che si tratta di pochi secondi, però "ho sentito un forte rumore con successivo sferragliare dopo che il treno è entrato in stazione e precisamente sul tratto rettilineo all'altezza dei servizi igienici della stazione, quasi fuori stazione".

TESTE COSENTINO - I servizi igienici sono all'inizio della stazione, dove arrivava il treno, è inizio.

P.M. GIANNINO - Quindi fuori stazione all'inizio?

TESTE COSENTINO - Ambito stazione, perché è all'inizio di stazione.

P.M. GIANNINO - Quindi all'altezza dei servizi igienici e quindi in prossimità dell'ingresso in stazione?

TESTE COSENTINO - Era già entrato in stazione.

P.M. GIANNINO - Era già entrato in stazione, ma rispetto all'ingresso delle persone e quindi rispetto al varco

attraverso cui...?

TESTE COSENTINO - Era un po' prima.

P.M. GIANNINO - Senta, l'ultima domanda: quando il treno quindi è entrato in stazione e quindi prendendo come fotografia questo momento, i vagoni erano ancora in piedi, viaggiavano regolarmente?

TESTE COSENTINO - Sì.

P.M. GIANNINO - Stavano ancora viaggiando regolarmente.

TESTE COSENTINO - Mi ero accorto il primo che era sviato perché...

P.M. GIANNINO - Sviato ma ancora in asse?

TESTE COSENTINO - In piedi, sì.

Pubblico Ministero - Dott. Amodeo

P.M. AMODEO - Sempre con riferimento a quel documento allora la domanda che le faccio è: R.F.I. le dà istruzioni in materia antinfortunistica? Gliel'ha date?

TESTE COSENTINO - Sì.

P.M. AMODEO - Allora, la domanda che le faccio io è questa: in quel documento, nell'allegato apposito in materia di antinfortunistica, allegato 7 per la Difesa e a pagina 201 della disposizione normativa sta scritto "in caso di inconveniente carri trasportanti cisterne contenenti gas i manovratori dovranno evitare di respirare i vapori tenendosi a distanza e sopravento", abbiamo preso atto che lei non è manovratore, ma lei era stato già

destinatario, conosceva questa norma precauzionale nella qualità di deviatore? Lei sapeva che c'era scritta questa cosa?

TESTE COSENTINO - Secondo me quando il treno è fermo.

P.M. AMODEO - Come?

TESTE COSENTINO - Quando il treno è fermo.

P.M. AMODEO - Ma lei la conosceva questa disposizione?

TESTE COSENTINO - No.

P.M. AMODEO - Non ho altre domande, Presidente, e insisto nell'acquisizione di quel documento.

PRESIDENTE - Le Parti Civili.

Parte Civile - Avvocato Nicoletti

AVV. NICOLETTI - Una sola domanda, signor Presidente. Avvocato Nicoletti per la Parte Civile Beretti. Signor Cosentino, lei ha detto che quella sera la sua mansione era quella di presenziare il convoglio... Al passaggio del convoglio 50325.

TESTE COSENTINO - Una delle mansioni, sì.

AVV. NICOLETTI - La domanda che le faccio è questa: quando lei svolge, svolgeva quella mansione era a conoscenza di cosa trasportasse il treno che stava per passare?

TESTE COSENTINO - No.

AVV. NICOLETTI - Non ho altre domande.

TESTE COSENTINO - Non ci è dato saperlo.

Parte Civile - Avvocato Pedonese

AVV. PEDONESE - Una precisazione: lei ci ha appena detto che... Dico... Ripeto testualmente "prendo la lanterna e vado a fermare l'Intercity", giusto?

TESTE COSENTINO - Sì.

AVV. PEDONESE - Una domanda, ma questo tipo di condotta le è stata ordinata da qualcuno, tipo il DM, il dirigente movimento?

TESTE COSENTINO - No.

AVV. PEDONESE - Quindi è stata una sua iniziativa?

TESTE COSENTINO - Da mia iniziativa, sì.

AVV. PEDONESE - L'ha fatto spontaneamente ma rispettando un eventuale protocollo previsto per queste situazioni di emergenza o no?

TESTE COSENTINO - No, l'ho fatto spontaneamente, in questi casi non... deve essere una cosa presto presto, non puoi vedere se posso fare questo o non posso fare questo, perché ne va della vita di altre persone.

AVV. PEDONESE - Ma lei è al corrente che ci sia comunque un protocollo per le emergenze nella stazione di Viareggio?

TESTE COSENTINO - In che senso?

AVV. PEDONESE - Per le situazioni di emergenza quale questa ad esempio.

PRESIDENTE - La domanda è se c'è.

AVV. PEDONESE - Se c'è.

PRESIDENTE - Lei sa se c'è un protocollo?

AVV. PEDONESE - In caso di deragliamento ad esempio?

TESTE COSENTINO - Non lo so se c'è, non lo so.

AVV. PEDONESE - Non ho altre domande.

Parte Civile - Avvocato Brachi

AVV. BRACHI - Due domande velocissime, lei ha visto e se sì quando il momento in cui i vagoni del treno si sono ribaltati sulla sede rotabile?

TESTE COSENTINO - No, era impossibile vederlo perché è deragliato molto... cioè si è abbassato molto più avanti, ecco.

AVV. BRACHI - Dal momento in cui lei ha visto le scintille quando descriveva l'arrivo di pietrisco e quant'altro, e il momento in cui è avvenuta l'esplosione quanto tempo è passato se è in grado di indicarlo?

TESTE COSENTINO - Su 4 o 5 minuti.

AVV. BRACHI - E dal momento in cui lei si è recato prima dal dirigente e l'esplosione?

TESTE COSENTINO - Non sono passati più di due o tre minuti.

AVV. BRACHI - Non ho altre domande. Presidente, io alle 14:30 mi allontano e nomino sostituto il collega Dalla Casa.

Parte Civile - Avvocato Mara

AVV. MARA - Senta, con riferimento alle tematiche che sono state toccate prima dal Pubblico Ministero volevo chiederle: lei sa se esiste, da chi è costituito e come

funziona il presidio notturno presso la stazione di Viareggio?

TESTE COSENTINO - Ci siamo noi.

AVV. MARA - E cosa vuol dire "ci siamo noi" potrebbe esplicitare?

TESTE COSENTINO - La stazione è presenziata dal dirigente e dal primo tecnico.

AVV. MARA - Cioè da lei?

PRESIDENTE - Come ce l'ha spiegato in precedenza.

AVV. MARA - Volevo una conferma da parte sua. E volevo chiederle: con riferimento alla problematica del piano di emergenza di cui le è stato chiesto prima sottoforma di protocollo di emergenza erta stata formulata la domanda, lei è a conoscenza del fatto che esista o non esista presso la stazione di Viareggio un piano di emergenza locale?

TESTE COSENTINO - Sì, lo abbiamo in bacheca nell'ufficio dirigenziale.

AVV. MARA - Mi spiega in cosa consiste questo piano di emergenza locale?

TESTE COSENTINO - In caso di incendio e in caso di terremoto...

AVV. MARA - Sì.

TESTE COSENTINO - C'è a chi chiamare e (*inc.*)...

AVV. MARA - Chi dovevate chiamare in caso per esempio di incendio, di situazioni di emergenza?

TESTE COSENTINO - Il dirigente dovrebbe chiamare Pisa penso io o Firenze, non lo so, questo è il compito del dirigente, non...

AVV. MARA - Questo diciamo è il piano di emergenza previsto dalle Ferrovie, ma in questo piano di emergenza è previsto che chi si occupa della gestione della stazione in quel determinato frangente abbia poi la possibilità e il dovere di chiamare le autorità locali, avvisare la popolazione? Nel caso in cui vi sia un incidente in ipotesi è prevista questa cosa?

TESTE COSENTINO - È previsto chiamare le forze pubbliche e di avvertire il presidio...

AVV. MARA - Ma lei pensa o è previsto?

TESTE COSENTINO - No, bisogna chiamare...

AVV. MARA - Ed è previsto un piano di evacuazione della popolazione locale e se sì in che modo?

TESTE COSENTINO - No, non lo so.

AVV. MARA - Volevo chiederle: lei conosce la differenza tra il piano di emergenza delle Ferrovie e il piano di emergenza locale?

TESTE COSENTINO - Penso è la stessa cosa, per le Ferrovie (*inc.*)...

AVV. MARA - No, non è la stessa cosa.

TESTE COSENTINO - Io so solo ambito stazione.

AVV. MARA - Ho terminato.

PRESIDENTE - Avvocato D'Apote.

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Senta, mi sa dire qualcosa dal punto di vista naturalmente sulla velocità del convoglio che è entrato in stazione?

TESTE COSENTINO - Andava penso a 90, 100 orari, non... penso a 90 questo... perché non è che...

AVV. D'APOTE - Le è stata chiesta una sua... quando è stato sentito nell'immediatezza, il giorno dopo... anzi no durante la notte, lei è stato sentito alle 3 e mezza della notte del 30, le è stata chiesta da chi la interrogava una valutazione sia sulla velocità e sia sulla regolarità della marcia che lei ricordi?

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Mi oppongo, questo è stato chiesto nell'immediatezza, non erano ancora stati esaminati i documenti incontrovertibili del treno e quindi sulla velocità...

PRESIDENTE - Comunque la domanda era riferita se era stata posta una domanda, giusto, Avvocato?

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Sì, vede a me...

PRESIDENTE - È il fatto della domanda che era oggetto della sua domanda?

AVV. D'APOTE - Era il fatto della domanda e poi come ha risposto, se è stato ritenuto rilevante da chi lo interrogava e ritenuto rilevante anche da me mi interesserebbe sapere se è vero che le hanno chiesto "scusi, ma la velocità di quel treno era regolare, non era regolare"?

PRESIDENTE - Vuole chiedere che domande hanno posto al teste?

AVV. D'APOTE - Allora gli voglio chiedere cosa ha risposto, posso chiedere?

Pubblico Ministero - Dott. Amodeo

P.M. AMODEO - Presidente, è inaccoglibile.

PRESIDENTE - È inammissibile.

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Secondo lei la velocità di quel convoglio era...

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Mi oppongo, è una valutazione.

PRESIDENTE - Faccia finire la domanda però.

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Allora qui farò una contestazione, scusi... a me sembra che però le regole sull'esame ed il controesame siano poco...

PRESIDENTE - Faccia la domanda. Avvocato, la domanda è ammessa.

AVV. D'APOTE - Secondo lei o lei ha detto a suo tempo secondo lei la velocità del transito in stazione di quel convoglio era moderata o no?

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Mi oppongo è una valutazione.

PRESIDENTE - In questi termini è una... partirei dalla velocità.

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Ma questo lo avevo già chiesto, io gliel'ho già chiesto.

PRESIDENTE - E ci ha detto 90/100 all'ora.

AVV. D'APOTE - 90/100.

PRESIDENTE - Ora chiediamo un apprezzamento...

AVV. D'APOTE - Un apprezzamento sulla regolarità...

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - C'è opposizione.

PRESIDENTE - L'opposizione è accolta.

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Allora vediamo meglio come nasce la domanda che a suo tempo è stata fatta, secondo me correttamente, e

tento di rifare io, da una valutazione, come posso dire, di tipo statistico, cioè il testimone è chiamato, è stato chiamato e sarebbe chiamato a dire se quella velocità che lui ha verificato corrisponde a quella che normalmente è la velocità di altri convogli...

Parte Civile - Avvocato Nicoletti

AVV. NICOLETTI - Presidente, dico una cosa sola, è stata acquisita...

PRESIDENTE - Ma è documentale.

AVV. NICOLETTI - È stata acquisita la cosiddetta scatola nera.

PRESIDENTE - È un dato oggettivo quello della velocità.

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Quello della velocità è un dato oggettivo, quello della diciamo normalità di quella velocità è un dato...

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Mi oppongo.

PRESIDENTE - È oggetto di valutazioni e di apprezzamenti da parte di (*inc.*).

P.M. GIANNINO - La velocità consentita era 100 orari, è stato più volte ribadito.

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Perfetto. Quindi immagino che subirà la stessa sorte la mia domanda che si riferisce ad una domanda che è stata fatta al momento sul luogo e nell'immediatezza del fatto sulla regolarità della marcia, immagino che subisce la...

PRESIDENTE - Sulla regolarità della marcia il concetto mi sembra...

AVV. D'APOTE - Secondo lei la marcia del treno prima che accadesse quello che è accaduto era regolare?

TESTE COSENTINO - Quale treno?

AVV. D'APOTE - Di quello che poi è sviato.

TESTE COSENTINO - Era regolare.

PRESIDENTE - Nel senso che?

TESTE COSENTINO - Procedeva regolarmente, anche se era sviato proseguiva il treno.

AVV. D'APOTE - Io dicevo prima che sviasse.

PRESIDENTE - Prima.

TESTE COSENTINO - Prima che entrasse a Viareggio...

AVV. D'APOTE - Prima che sviasse.

TESTE COSENTINO - Noi a parte che non lo possiamo sapere però è arrivato in ritardo ma era arrivato regolare. Non lo possiamo sapere prima come era.

AVV. D'APOTE - Le faccio questa domanda perché lei a suo tempo, foglio 040179 disse "presumo che sia entrato a 60/70 orari".

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - "Presumo", così sta facendo entrare quello che lei non gli aveva consentito di chiedere.

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Allora, signor Pubblico Ministero, le contestazione sono fatte apposta, se nel corso delle indagini fate delle domande...

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Se la domanda non è ammessa non è ammessa quella contestazione.

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Fate delle domande che diventeranno controproducenti contro di voi al dibattimento non è colpa... non è compito...

PRESIDENTE - Avvocato, proceda rapidamente alla lettura.

AVV. D'APOTE - Quindi io do la integrale lettura e poi dopo lei deciderà se questo possa essere oggetto di ulteriore domanda o no. Quindi io leggo il foglio che ho appena indicato numericamente "presumo che sia..." la domanda non la leggo "presumo che sia entrato a circa 60/70 chilometri orari e la velocità massima che può tenere transitando in stazione è di circa 80/90 chilometri

orari, la velocità era moderata e la marcia del treno era regolare" questa è la lettura credo senza contestazioni.

PRESIDENTE - Ha consegnato al Tribunale il contenuto.

AVV. D'APOTE - Ho consegnato al Tribunale il contenuto, perché *imputet sibi*, il Pubblico Ministero se nel corso delle indagini fa delle domande che poi dopo possono essere utilizzate nel dibattimento.

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Al di là della polemica non c'entra niente, Avvocato, quello che sta dicendo.

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Allora io chiedo al teste se mi conferma quella dichiarazione e il Tribunale può dirmi che questa domanda non la posso fare, questo mi va bene. Cioè io chiedo al teste, lei conferma quella dichiarazione che ha fatto?

Pubblico Ministero - Dott. Amodeo

P.M. AMODEO - Mi oppongo, Presidente, la domanda su conferma non è inammissibile

PRESIDENTE - È inammissibile.

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Cambiamo tema. Le chiedo di descrivere quello che ha visto ed in particolare, perché l'ha descritto

allora, nell'immediatezza, il fuoco e la direzione del fuoco.

TESTE COSENTINO - Quando ha esploso...

Pubblico Ministero - Dott. Amodeo

P.M. AMODEO - Ha già risposto, Presidente.

PRESIDENTE - No, sulla direzione del fuoco non mi sembra, risponda pure.

TESTE COSENTINO - Allora, dopo che c'è stata questa fiammata che è andata in aria e poi è riscesa e ha bruciato tutto intorno lì si è rivoltato verso Via Ponchielli e sempre da quel lì è andato a finire il fuoco, da questo lato di qua una volta che ha consumato il gas, penso io, non è venuto più, diciamo lato mare, è venuto tutto verso il lato Ponchiello.

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - E il lato dove si trovava lei?

TESTE COSENTINO - Io ero lato mare, di qua.

AVV. D'APOTE - Quindi lei si è diretto... prima della fermata si è diretto verso la testa del treno?

TESTE COSENTINO - Sì.

AVV. D'APOTE - Vero?

TESTE COSENTINO - Dal primo binario andando in su, sì.

AVV. D'APOTE - Dove è arrivato più o meno?

TESTE COSENTINO - Sono arrivato ad un 40/50 metri dalla testa

del treno, era quasi finito il marciapiede del terzo, quarto binario ed è esploso, ha fatto questa fiammata ed è tornata indietro.

AVV. D'APOTE - Lei ha visto una lingua di fuoco?

TESTE COSENTINO - Una lingua di fuoco che è salita in su e poi è riscesa con un boato in giù, come...

AVV. D'APOTE - E queste lingue di fuoco erano dirette anche oltre che nella parte verso la testa del treno anche dietro, cioè verso la stazione?

TESTE COSENTINO - Quando è riscesa sì che ha bruciato tutto il gas che c'era (*inc.*).

AVV. D'APOTE - Le farei vedere un fotogramma che è tratto da alcuni filmati che sono stati proiettati qui in aula prima quando lei non c'era.

(N.d.s., vengono fatte vedere al teste le immagini)

AVV. D'APOTE - Lei può dire...

PRESIDENTE - Come lo indichiamo, Avvocato, per il verbale?

AVV. D'APOTE - Per il verbale io lo indicherei sa come? Con riferimento, se lei me lo consente... lo potrei indicare in mille modo, lo potrei indicare con riferimento ad un paio di filmati che sono in atti, ma semplificherei identificandolo come il minuto due e 42 secondi del filmato che è stato proiettato dai Pubblici Ministeri questa mattina.

PRESIDENTE - D'accordo. Quindi rispetto a quel filmato c'è questo fotogramma e l'Avvocato le pone una domanda lo

guardi.

TESTE COSENTINO - Io mi trovavo dove è scritto diciamo ZDL.

AVV. D'APOTE - Ho capito.

TESTE COSENTINO - Da questo lato qui, sul primo binario.

AVV. D'APOTE - Riconosce più o meno questa scena?

TESTE COSENTINO - Sì, dal lato là è Via Ponchiello e a sinistra lato monte e da questo altro di qua era lato mare.

AVV. D'APOTE - Perfetto. La ringrazio, non ho...

TESTE COSENTINO - Io mi trovavo qui...

PRESIDENTE - Allora lei si trovava guardando alla sinistra rispetto a lei a sinistra?

TESTE COSENTINO - Sì, di qua.

PRESIDENTE - Quindi a destra dello schermo.

TESTE COSENTINO - No, a sinistra dello schermo.

PRESIDENTE - A sinistra dalla sua posizione.

AVV. D'APOTE - Mi sembra di avere capito che ha detto che si trovava nell'angolo in basso a sinistra di quel fotogramma?

TESTE COSENTINO - Sì, esatto, mi trovavo lì.

AVV. D'APOTE - Non ho altre domande.

PRESIDENTE - Riesame? Nessuna domanda. Grazie, signor Cosentino, può andare.

Pubblico Ministero - Dott. Amodeo

P.M. AMODEO - Chiedo l'acquisizione di quel documento.

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Se il Tribunale ritiene posso depositare la fotografia e cioè tratta... Altrimenti c'è il riferimento dell'immagine.

PRESIDENTE - Se la deposita (*inc.*). Abbiamo queste produzioni sulle quali... ci riserviamo anche in ordine all'acquisizione di questi documenti come per il resto degli altri documenti. Sospendiamo...

Difesa - Avvocato Scalise

AVV. SCALISE - Pensa di andare avanti oppure (*inc.*).

PRESIDENTE - Noi cerchiamo di andare avanti fino alle sei e trenta..

Parte Civile - Avvocato Mara

AVV. MARA - Presidente, mi devo allontanare.

SOSPENSIONE

PRESIDENTE - Riprendiamo.

Parte Civile - Avvocato De Prete

AVV. DE PRETE - Sono l'Avvocato De Prete e le volevo semplicemente segnalare che io alle cinque e trenta mi devo assentare e lascio come sostituto il collega Antonini.

PRESIDENTE - È verbalizzato. Allora, quindi prendiamo atto del

fatto che non vi è da parte del Pubblico Ministero il consenso all'acquisizione della documentazione delle dichiarazioni rese dalle Persone Offese oggi presenti Ayad e Galli.

Viene introdotto in aula il Teste

DEPOSIZIONE DEL TESTE - CHELOTTI LUCIO -

Il quale, ammonito ai sensi dell'Articolo 497 del Codice di Procedura Penale, dà lettura della formula di rito.

TESTE CHELOTTI - Chelotti Lucio, nato a Carrara il 9 febbraio 1958, Ispettore in servizio alla Squadra Anticrimine del Commissariato di Viareggio.

PRESIDENTE - Prego Pubblico Ministero.

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Lei si è occupato di diversi aspetti che hanno riguardato questa indagine, io le indicherò subito, per cercare di inquadrare su cosa dovrà rispondere, gli aspetti su cui sarà sentito che sono quelli relativi all'acquisizione dei tabulati telefonici sulle linee 113, 112, 115 e 118 e l'esame quindi delle conversazioni, l'aspetto relativo all'individuazione ed identificazione delle persone ferite, ricoverate, decedute e quindi identificazione poi delle relative salme e nonché la sua informativa relativa ai danni ai beni materiali e quindi ai sequestri e alle restituzioni di tutte le vetture e quindi ai danni delle vetture incendiate, sono queste le

sue informative su cui la sentirò, se lei ha con sé gli atti...

TESTE CHELOTTI - No.

P.M. GIANNINO - Non ha niente?

TESTE CHELOTTI - Non ne ho.

P.M. GIANNINO - Possiamo consegnare una copia dell'informativa al teste?

PRESIDENTE - Certo. Il Tribunale autorizza il teste a consultare... cos'è?

P.M. GIANNINO - Sono gli atti a firma del teste. Sono l'informativa del 26 agosto 2010 depositata il primo settembre a pagina 091535 e seguenti.

PRESIDENTE - O comunque alla cui redazione (*inc.*).

P.M. GIANNINO - Sì, tutti atti trasmessi e redatti dal Sostituto Commissario Chelotti. Allora, iniziamo dall'esame dei tabulati e delle conversazioni intervenute sulle linee 112, 113 e 115 e 118, la sua informativa è quella del 26 agosto 2010, lei ha acquisito i tabulati relativi a queste conversazioni?

TESTE CHELOTTI - Allora, io ho acquisito sia i tabulati della linea 112, 113 e 115 e 118.

P.M. GIANNINO - Iniziamo da quelle che hanno dato problemi per cui non è stato possibile acquisire gli audio.

TESTE CHELOTTI - La prima è la linea 113 perché all'epoca non aveva sistema di registrazione e quindi il collega materialmente doveva trascrivere su un brogliaccio di

servizio l'orario della chiamata, dal tabulato telefonico risulta che la prima chiamata sia arrivata alle 23:42 ed il collega ad esempio scrive sul brogliaccio di servizio 23:45 dove dice che si a sente una puzza di gas. Poi in successione abbiamo delle telefonate alle 23:51 e alle 23:52 e tra le 23:53 e le 23:55 venivano ricevute 16 telefonate sulla linea 113 che dicevano che era scoppiato un incendio nella zona alle spalle della stazione ferroviaria.

P.M. GIANNINO - Senta, per quanto riguarda quelle del 115 ricorda se sono state possibili le acquisizioni?

TESTE CHELOTTI - Non è stato possibile acquisirle.

P.M. GIANNINO - Bene, allora andiamo direttamente a quelle sulla linea 112 e 118.

TESTE CHELOTTI - Anche sulla linea 112 la prima telefonata è alle 23:52 e poi in successione 9 telefonate tra le 23:53 e le 23:55 dove veniva indicato la dapprima la puzza di gas e poi il deragliamentò e... no, il deragliamentò in questo caso no, ma l'incendio alle spalle della stazione.

P.M. GIANNINO - Senta, delle linee 112 avete acquisito e trasmesso anche i Cd con gli audio?

TESTE CHELOTTI - Sì.

P.M. GIANNINO - Ci vuole dire, tanto per essere sicuri che parliamo degli stessi file, come erano denominati?

TESTE CHELOTTI - Audio - 9.web.

P.M. GIANNINO - E a seguire?

TESTE CHELOTTI - Audio - 11.web, audio - 12.web, audio -14.web.

P.M. GIANNINO - Quindi il formato è quello e la cronologia è quella. Per quanto riguarda il 118?

TESTE CHELOTTI - Il 118 abbiamo acquisito anche in questo caso dei file delle telefonate e il primo (*inc.*) che è lo 000021 è una donna che avvisa l'operatore del 118 che è deragliato un treno e ancora non viene indicato l'incendio. Col file 000106 c'è la prima indicazione che c'è un incendio alla Pam che è immediatamente a 150/200 metri dal luogo del deragliamento dove vi sono delle fiamme alte. Successivamente e cioè dopo 15 minuti c'è un'altra telefonata con la quale un uomo avvisa che c'è stata un'esplosione.

P.M. GIANNINO - Senta, avete acquisito altre immagini di quella notte?

TESTE CHELOTTI - Abbiamo acquisito le immagini... Abbiamo acquisito le immagini delle Ferrovie di Stato riguardo al passaggio del treno del stazione, riprese dalle telecamere della stazione e si vede appunto il treno passare dalla stazione di Viareggio e subito dopo abbiamo acquisito le immagini della diffusione del gas e dell'esplosione che invece sono state riprese dalle telecamere della Croce Verde in Via Garibaldi che abbiamo acquisito allo stesso modo.

P.M. GIANNINO - Dalla visione del filmato mi vuole dire il

treno nel momento in cui attraversa la stazione in che condizioni è? Rilevato dalle immagini.

TESTE CHELOTTI - Dall'orologio delle telecamere alle 23:48:13 si vede passare il treno dalla stazione ferroviaria e si vede chiaramente le ruote che... Dalle ruote sprigionano scintille e quindi verosimilmente c'è già un sormontamento delle ruote rispetto alle rotaie. Sempre dalle telecamere delle ferrovie alle 23:51:20 si nota... proprio l'immagine diventa bianca a causa dell'esplosione perché le telecamere vengono accecate.

P.M. GIANNINO - Quindi dopo circa 3 minuti dal passaggio del treno scintillante...?

TESTE CHELOTTI - Si vede questo bagliore.

P.M. GIANNINO - D'Accordo.

TESTE CHELOTTI - Alle 22:40... Ripeto gli orari a cui faccio riferimento sono gli orari presumibilmente delle telecamere, le telecamere della Croce Verde erano impostate ancora sull'ora solare e quindi erano un'ora indietro rispetto... E quindi sono le 22:40 ma bisogna intendere le 23:40 e si nota dalle telecamere della Croce Verde il diffondersi di questa nube bianca a terra, il gas che si sta spargendo e alle 22:41:09 ma di fatto alle 23:41:09 si nota il bagliore dell'esplosione.

P.M. GIANNINO - Per quanto riguarda l'acquisizione passerei oltre, perché poi di fatto il contenuto dei file e dei video è già agli atti e quindi andrei avanti.

PRESIDENTE - È già agli atti del processo.

P.M. GIANNINO - Andrei avanti, sì. Passerei alla sua informativa del 16 luglio 2009 che purtroppo è quella più... Direi più pesante da affrontare. Senta, lei a che ora è intervenuto sui luoghi?

TESTE CHELOTTI - Io abitando a Massa sono intervenuto sul posto abbastanza tardi, circa intorno alle tre e trenta del mattino.

P.M. GIANNINO - Però nella nottata, circa tre ore dopo...?

TESTE CHELOTTI - Sì, visto che erano già stati organizzati i soccorsi che c'erano presenti i Vigili del Fuoco, dei medici e delle ambulanze mi sono preoccupato soprattutto della verifica dei cadaveri, cioè...

P.M. GIANNINO - Senta, nel momento in cui è arrivato le fiamme erano ancora alte?

TESTE CHELOTTI - No, erano quasi completamente spente.

P.M. GIANNINO - Quindi i Vigili del Fuoco erano già intervenuti?

TESTE CHELOTTI - I Vigili del Fuoco avevano già fatto un grosso lavoro sul posto, c'erano ancora le prime... Le ricerche continue di possibili feriti.

P.M. GIANNINO - C'era qualcuno che mancava all'appello?

TESTE CHELOTTI - Sì, immediatamente si è capito che mancava diversa gente all'appello.

P.M. GIANNINO - Per quante ore siete andati avanti con le ricerche delle persone?

TESTE CHELOTTI - Le ricerche delle persone sono andate avanti costantemente fino alla mattina successiva, di persone in vita, io ho svolto il lavoro soprattutto di verifica delle persone abitanti nella zona, di ricostruzione delle singole famiglie per singole abitazioni, di individuazione delle persone che mancavano all'appello nei vari ospedali dove erano state mandate e quindi poi... E questo avvalendomi anche di personale ausiliario che era rappresentato dai volontari della Misericordia di Chiavari se non sbaglio o di Rapallo che avevano un'unità specifica psicologica per il sostegno ai familiari di supporto per poterci parlare. Una volta stabilito grossomodo quanti fossero mancanti perché non c'era niente di certo abbiamo cominciato a fare le verifiche presso gli ospedali e presso gli obitori dove erano arrivati cadaveri o dove erano stati poi trasportati i cadaveri che erano morti all'ospedale perché molti sono morti in ospedale successivamente per le complicazioni delle ustioni.

P.M. GIANNINO - Senta, questa è una panoramica, ora le chiederei di dover entrare nel dettaglio relativo all'accertamento di tutte le persone coinvolte nel disastro e quindi sia i feriti, sia i feriti ricoverati e sia le persone decedute e recuperate in strada e le loro identificazioni.

PRESIDENTE - Non abbiamo documentazione in grado di supportare

questo tipo di dati oggettivi piuttosto...?

P.M. GIANNINO - Va bene, quindi facciamo riferimento alle perizie sul DNA e non faccio nessuna domanda, perché se sono già transitate agli atti io...

PRESIDENTE - Avvocati, difensori, mi pare questo dato sull'individuazione del DNA mi sembra... Che dite?

P.M. GIANNINO - Se non c'è nessuna obiezione chiedo allora l'acquisizione dell'annotazione che è puramente analitica con i nomi delle persone rinvenute ed identificate.

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Nessuna obiezione.

PRESIDENTE - Siamo tutti d'accordo, Avvocati? Le Parti Civili? Allora, il Tribunale con il consenso...

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Sono quindi l'annotazione del 26 agosto... Per non scorporarle, sono quelle che ho nominato prime quindi annotazione del 26 agosto, annotazione del 16 luglio e annotazione del... del 9 agosto.

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Le dispiace, come ha fatto prima, dare anche l'indicazione dell'affolliazione.

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Allora, la prima, quella del 26 agosto è 091535 fino a... perché poi gli allegati non li stampati, quindi fino a 091538; poi da 094872 a 094905; l'ultima è da 091218 a 091237 quest'ultima riguarda le vetture distrutte dall'incendio.

PRESIDENTE - Su accordo delle Parti ai sensi dell'articolo 493 comma 3 del Codice di Rito il Tribunale acquisisce l'informativa del Commissariato P.S. di Viareggio del 16 luglio 2009, quella del 27 agosto 2010 e quella del 9 agosto 2010. Pubblico Ministero?

P.M. GIANNINO - Allora non ho altre domande, se è transitato così non ho domande.

PRESIDENTE - Le Parti Civili hanno domande per il Sostituto Commissario Chelotti?

TESTE CHELOTTI - Ispettore.

PRESIDENTE - Le altre Parti? Avvocato D'Apote? Nulla. Chi volete sentire, Pubblico Ministero?

P.M. GIANNINO - Volevo sapere se lo stesso tipo di considerazione può essere fatta per le annotazioni di Giusti e Romano che fundamentalmente sono intervenuti parallelamente al Sostituto Commissario Chelotti, Giusti per quanto riguarda la POLFER e Romano per quanto riguarda i Vigili del Fuoco. Parlo della... Per quanto riguarda Romano la nota relazione diciamo affoliata al numero 180011 e si tratta di una annotazione di 4 pagine e per quanto riguarda Giusti è affoliata al numero 090110

e anche questa è di 4 pagine.

PRESIDENTE - Quindi...

P.M. GIANNINO - Tre pagine più un sequestro che in realtà...

PRESIDENTE - Relative alle deposizioni quindi... alle testimonianze di Giusti Nicola e di Romano dei Vigili del Fuoco?

P.M. GIANNINO - Sì, Romano Giuseppe. Nel frattempo sentirei le Persone Offese.

PRESIDENTE - Su questo aspetto sentiamo se c'è il consenso di tutte le Parti. Va bene, Avvocati? D'Avvocato D'Apote?

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - C'è il consenso.

PRESIDENTE - Pubblico Ministero se ce le dà così verbalizzo...

AVV. D'APOTE - il consenso all'acquisizione sì, ma nella domanda era implicata anche la rinuncia a sentirli?

PRESIDENTE - Ora chiediamo.

AVV. D'APOTE - Ah per io quello non l'ho sentito.

PRESIDENTE - Su questi non ancora si sono espressi.

AVV. D'APOTE - Romano mi piacerebbe sentirlo al di là del consenso dell'acquisizione e anche Giusti devo dire.

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Va bene. Comunque sentiamo le Persone Offese e mandiamo a casa le Persone Offese che è meglio.

PRESIDENTE - Il Tribunale ex articolo 493 comma 3 del Codice

di Rito procede all'acquisizione dell'annotazione del Compartimento Polizia Ferroviaria della Toscana del primo luglio 2009, nonché della relazione sulle operazioni condotte in Viareggio dei Vigili del Fuoco a firma dell'Ingegnere Romano condotta a Viareggio nella notte del 29 ed il 30 giugno 2009. Il Pubblico Ministero chiede di sentire le Persone Offese?

P.M. GIANNINO - Sì, libererei prima loro e poi sentirei Giusti e Romano. Io farò due domande per consentire poi il controesame.

PRESIDENTE - Per capire: relazioni Giusti... per Giusti e Romano che vuole sentire sono collegati alle deposizioni di Saccone e di Govi oppure sono altre cose quelle?

P.M. GIANNINO - Sono simili, fundamentalmente Romano e Saccone sugli stessi fatti che poi sono in larga parte già agli atti del fascicolo dei Vigili del Fuoco già nel fascicolo del dibattimento. Per quanto riguarda Govi sono alcune domande relative all'infrastruttura, al danneggiamento dell'infrastruttura e la riattivazione della linea.

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Per quello che riguarda... questo anche per colloquiare contemporaneamente con il Pubblico Ministero, allora l'acquisizione... come dicevo Romano sono assolutamente d'accordo ma non di non sentirlo, per quello che riguarda Saccone, (*inc.*) Saccone (*inc.*) invece

penso che possa essere inutile che sentiamo Romani, però deciderà il Pubblico Ministero se insiste. Altrettanto per quello che mi risulta... per quello che riguarda Govi nel senso che è richiamata la presenza di Govi da Giusti nel suo verbale e quindi...

PRESIDENTE - Era questo il senso della sollecitazione al Pubblico Ministero.

AVV. D'APOTE - Quindi per quello che riguarda il mio punto di vista (*inc.*), il mio punto di vista è non opposizione e anzi adesione all'acquisizione delle note a firma Romano e a firma Giusti, richiesta comunque di sentirli, non opposizione ad una eventuale rinuncia del Pubblico Ministero di Saccone e Govi.

PRESIDENTE - Chiarissimo, vi associate immagino.

Difesa - Avvocato Siniscalchi

AVV. SINISCALCHI - Presidente, anche io mi associo però vorrei sapere prima... Vorrei sapere però prima... A me interessa Govi che cosa produce il Pubblico Ministero.

PRESIDENTE - Per Govi non ci sono produzioni, il riferimento è a Giusti.

AVV. SINISCALCHI - Per l'intervento verso l'Avvocato D'Apote, l'Avvocato D'Apote ha detto non opposizione alla rinuncia del Pubblico Ministero ad ascoltare...

PRESIDENTE - Perché dalla lista testimoniale emerge che sia Giusti che Govi sono chiamati a testimoniare su medesime

circostanze, una volta acquisita la relazione di Giusti ed una volta esaminato e controesaminato, come dice l'Avvocato D'Apote, Govi diventa superfluo.

AVV. SINISCALCHI - No, Presidente, perché agli atti io ho una annotazione di Govi e vorrei che fosse prodotta (*inc.*) e da parte mia non c'è opposizione alla rinuncia eventuale del Pubblico Ministero.

Pubblico Ministero - Dott.

P.M. GIANNINO - C'è opposizione alla rinuncia a Govi? Non ho capito.

PRESIDENTE - No, c'è un'annotazione a firma Govi che la difesa chiede sia acquisita come acquisita è stata la relazione...

P.M. GIANNINO - Quale? Perché ne ha fatte diverse Govi.

Difesa - Avvocato Siniscalchi

AVV. SINISCALCHI - Relazione in data 7 luglio del 2009. È un'acquisizione che ha fatto insieme all'Ispettore Laurino e Cremonese. È affoliata 090101.

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Sa quale è il problema dell'affolliazione? Che sono state fatte più trasmissioni e si ritrovano in più parti. Molti atti si ritrovano in più punti del fascicolo, io per esempio ce l'ho da 094 in poi.

Difesa - Avvocato Siniscalchi

AVV. SINISCALCHI - (Inc.) dati identificativi dell'assile sono riportati su una targhetta.

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Va bene, però non è solo su questo Govi eventualmente che deve essere sentito. Però non c'è nessuna opposizione all'acquisizione di questo, assolutamente.

PRESIDENTE - Ma quindi Govi lo volete sentire voi?

P.M. GIANNINO - Se c'è il consenso a far transitare tutto no, posso rinunciare anche al teste Govi e darvi gli atti, ma non ho capito se c'è un consenso su questo o no francamente.

Difesa - Avvocato Siniscalchi

AVV. DIF. SINISCALCHI - Per me, signor Pubblico Ministero, previa acquisizione di quella annotazione c'è il consenso alla sua rinuncia a Govi.

PRESIDENTE - Cerchiamo di fare il punto sui testi di Polizia Giudiziaria da sentire e quelli da non sentire.

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Sarebbero finiti a questo punto, se c'è il consenso su tutti gli atti sarebbero terminati, salvo la

volontà dell'Avvocato D'Apote di sentire comunque non mi ricordo chi.

PRESIDENTE - Avvocato, ci sono tutti gli atti Govi, va bene l'acquisizione con il consenso delle Parti?

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Ovviamente (*inc.*) quelli si verbalizza qualcuno. Allora, io avevo inizialmente dimostrato scarso interesse per la posizione Govi nel senso che le annotazioni di Govi effettivamente non c'è nessun problema, il problema può sorgere se invece il Pubblico Ministero insieme all'annotazione di Govi vuole produrre gli allegati, cioè gli atti acquisiti da Govi e allegati alla sua annotazione, allora la cosa diventa più complicata e dobbiamo pensarci.

PRESIDENTE - Quali sono gli allegati, Avvocato D'Apote?

AVV. D'APOTE - Sono lettere dell'Agenzia Nazionale della Sicurezza, sono risposte di Trenitalia e anche di R.F.I., cioè la cosa è leggermente complicata. Poi è chiaro che (*inc.*) però a questo punto (*inc.*) un'occhiata per un inquadramento...

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Togliamo i documenti. Togliamo i documenti, nessun problema, si produrranno in un'altra udienza.

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - In questo caso non c'è problema.

PRESIDENTE - Allora, appena me li dati e lei espunge i documenti ricapitoliamo. Avvocati, diceva il Pubblico Ministero...

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Produco anche gli atti a firma di Saccone.

PRESIDENTE - Non ci sono allegati?

P.M. GIANNINO - No, mi sembra proprio di no. Intanto sentiamo le Persone Offese così loro danno un'occhiata agli atti.

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Può darsi che l'orologio subentri a risolvere il problema nel senso che dobbiamo sentirne ancora più di uno e quindi...

PRESIDENTE - Ayad.

Viene introdotto in aula il Teste

DEPOSIZIONE DEL TESTE - AYAD IBTISSAM -

Il quale, ammonito ai sensi dell'Articolo 497 del Codice di Procedura Penale, dà lettura della formula di rito.

TESTE AYAD - Ayad Ibtissam, nata in Marocco il 30 marzo 1988, residente a Torre del Lago in Via Elettrica 34 Viareggio.

PRESIDENTE - Prego Pubblico Ministero.

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Dove si trovava lei la notte del 29 giugno del 2009?

TESTE AYAD - A casa in Via Ponchielli.

P.M. GIANNINO - Era in casa, dentro casa?

TESTE AYAD - In casa.

P.M. GIANNINO - Cosa stava facendo? Cosa stavate facendo?

TESTE AYAD - Niente, stavamo per dormire, il papà era già andato a letto e io e mio fratello eravamo in salotto e la mamma preparava la bimba, però il tempo che si andava a letto.

P.M. GIANNINO - In casa con lei chi c'era?

TESTE AYAD - C'era mia mamma, mio fratello, la bimba che aveva 3 anni e il papà.

P.M. GIANNINO - Ho capito. Mi dica cosa ha notato, quale è stato il primo segnale che vi ha allarmato e cosa è successo?

TESTE AYAD - Noi abbiamo sentito...

PRESIDENTE - Non abbiamo capito la premessa.

P.M. GIANNINO - Quale è stato il primo segnale che li ha allarmati e cosa è successo subito dopo.

PRESIDENTE - Perché la signora abitava all'epoca dei fatti?

P.M. GIANNINO - Via Ponchielli.

PRESIDENTE - Ah okay, non si è sentito.

TESTE AYAD - Abbiamo sentito il gas...

PRESIDENTE - È vietato l'uso di macchine fotografiche e apparecchi assimilabili, grazie.

TESTE AYAD - Abbiamo sentito di gas a casa, no? E noi...

P.M. GIANNINO - Può parlare con loro, grazie.

TESTE AYAD - Abbiamo sentito il gas a casa, no? Noi credevamo che era quello della cucina e siamo andati a vedere se era successo qualcosa e invece niente, abbiamo chiuso quello generale e abbiamo aperto la finestra ed è entrata proprio una fuga di gas e quando abbiamo aperto la porta abbiamo visto tutta la via che c'era una nebbia, cioè non vedevi niente e da lì proprio abbiamo cominciato... Cioè non abbiamo capito niente, io (*inc.*) la via e chiamavo i vicini di uscire che c'è il gas e poi sapevo che esplodeva tutto, la mamma era a casa con la bimba e il fratello e il mio papà sono usciti per la via e urlavano disperati, non sapevano cosa fare e niente io sono corsa in fondo della via ed è esploso tutto e loro erano sempre dentro.

P.M. GIANNINO - Senta, lei quindi ha dato l'allarme ai suoi familiari di uscire e di scappare?

TESTE AYAD - Sì, urlavo, cascavo, mi alzavo e poi urlavo per... Per far sentire la gente e magari uno dorme e non c'ha fatto caso per poter scappare.

P.M. GIANNINO - Ho capito. Quindi lei è riuscita ad uscire dall'abitazione?

TESTE AYAD - Sì.

P.M. GIANNINO - In casa cosa è successo?

TESTE AYAD - In casa è esploso tutto, la casa è proprio

crollata quando l'ho vista il giorno dopo.

P.M. GIANNINO - Quindi lei è riuscita ad uscire prima che esplodesse?

TESTE AYAD - Sto a due passi dalla via, sono uscita proprio dalla via che è un po'... Fatta un po'... Un pezzo di strada.

P.M. GIANNINO - E dei suoi familiari cosa ne è stato? Dei suoi familiari? Erano con lei?

TESTE AYAD - Sì, erano per la via, la mamma e la bimba erano a casa e il fratello e papà erano fuori, io li ho lasciati così e poi sono cominciati ad uscire tutti bruciati, insomma cioè...

P.M. GIANNINO - Quindi... Senta, mi scusi non è stato chiaro questo passaggio, lei è riuscita ad uscire prima che le fiamme arrivassero in casa?

TESTE AYAD - Sì, sì.

P.M. GIANNINO - E i suoi familiari sono riusciti ad uscire con lei o sono rimasti intrappolati in casa, cosa è successo?

TESTE AYAD - No, no, la mamma e la figliola sono rimaste proprio a casa e il papà e il fratello per la via, io sono andata... Sono riuscita a scappare prima di loro. Perché loro sono rimasti... La mamma è uscita e loro entrati e quello non lo so.

P.M. GIANNINO - Senta, ma si è salvato qualcuno oltre lei?

TESTE AYAD - No.

P.M. GIANNINO - Sono tutti morti?

TESTE AYAD - Sono tutti morti.

P.M. GIANNINO - In conseguenza di questo evento lei ha avuto delle ripercussioni dal punto di vista medico? È ricorso alle cure di qualche medico?

TESTE AYAD - Ora...

P.M. GIANNINO - Ha avuto delle lesioni? Ha avuto delle conseguenze?

TESTE AYAD - Sì, quando sono cascata mi sono riferita nel piede e poi mi sono stata fermata all'ospedale per una settimana perché ero un po'... Non sapevo cosa fare, mi davano delle gocce, delle medicine per calmarmi e poi non c'avevo nessun posto dove vado, per una settimana sono andata in Marocco con i miei per portarli al cimitero.

P.M. GIANNINO - Senta, mi ha detto che suo fratello era con lei e stava uscendo con lei, come mai poi è tornato in casa?

TESTE AYAD - Lui... no, era uscito con me e con il papà perché chiamavano i vicini di casa loro, no? E poi lui è tornato a casa per prendere la bimba.

P.M. GIANNINO - E non l'ha più visto? Senta, lei ha dovuto far ricorso alle cure di qualche medico psichiatra?

TESTE AYAD - Sì, sono andata da una psicologa dico il nome della dottoressa? Tiziana Piramidi e sono stata un po' con lei e poi (*inc.*) un pochino e poi ora riprendo il via.

P.M. GIANNINO - Senta, lei che attività svolgeva?

TESTE AYAD - Io studiavo... facevo pasticceria e lavoravo sabato e domenica per *(inc.)*.

P.M. GIANNINO - Dopo questi fatti ha avuto delle conseguenze da quel punto di vista lavorativo? Ha continuato a lavorare? Cosa è successo alla sua vita privata?

TESTE AYAD - Io ho continuato per un po' a lavorare e poi ho preso anche gli studi, ho studiato quasi un mese ma non ce l'ho fatta e ho interrotto e... mi sono fermata perché non ero in grado di fare niente.

P.M. GIANNINO - Attualmente è ancora in cura da qualche psicologo o ha terminato?

TESTE AYAD - No, ora ho terminato e poi riprendo perché ultimamente...

P.M. GIANNINO - Per quanto tempo è stata in cura?

TESTE AYAD - Un anno e mezzo più o meno.

P.M. GIANNINO - Non ho altre domande.

PRESIDENTE - Le Parti Civili hanno domande? Nessuna. I difensori? Prego.

Difesa - Avvocato Ruggeri Laderchi

AVV. RUGGERI LADERCHI - Una domanda molto semplice, volevo solo sapere se... Le volevo chiedere se lei ha ricevuto un risarcimento per questi danni gravissimi di cui ci ha parlato.

TESTE AYAD - Sì, ho ricevuto del risarcimento.

AVV. RUGGERI LADERCHI - Grazie, non ho altre domande.

PRESIDENTE - Nuove domande?

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Nessuna.

PRESIDENTE - Grazie, signora, si può accomodare.

P.M. GIANNINO - Chiedo scusa, se mi è possibile solo farle dire i nomi delle persone decedute, se lo ritiene utile, perché le ho fatto dire chi erano e il rapporto di parentela ma non ho chiesto i nomi.

PRESIDENTE - Prego.

P.M. GIANNINO - Se mi vuol dire i nomi ed i cognomi delle persone che sono morte quella sera.

TESTE AYAD - Allora il fratello Ayad Hamsa(?) e la bimba Ayad Imen(?) e il papà Ayad Mohamed e la mamma Butati Patriza(?).

P.M. GIANNINO - Grazie.

Difesa - Avvocato Ruggeri Laderchi

AVV. RUGGERI LADERCHI - Signor Presidente, mi scusi, alla luce di questa precisazione avrei bisogno di chiedere una piccolissima precisazione ulteriore.

PRESIDENTE - Avvocato nuove domande dopo se le do la replica viene fuori un controesame a catena.

AVV. RUGGERI LADERCHI - Il Pubblico Ministero ha chiesto una...

P.M. GIANNINO - Non c'è nessuna opposizione da parte nostra eventualmente.

PRESIDENTE - Prego.

AVV. RUGGERI LADERCHI - Volevo giusto chiederle di confermare che è stata risarcita per tutti questi suoi congiunti.

TESTE AYAD - Sì, sono stata proprio risarcita per tutto, sì.

PRESIDENTE - Grazie, si accomodi. Allora c'è la signora Galli Laura.

P.M. GIANNINO - Per gli atti a firma Saccone sembra ci sia il consenso.

PRESIDENTE - Perfetto.

Viene introdotto in aula il Teste

DEPOSIZIONE DEL TESTE - GALLI LAURA -

Il quale, ammonito ai sensi dell'Articolo 497 del Codice di Procedura Penale, dà lettura della formula di rito.

TESTE GALLI - Galli Laura, nata a Roma il 10 maggio 1953, attualmente abito in Via Tonelli numero 10 a Viareggio.

PRESIDENTE - Prego Pubblico Ministero.

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Dove si trovava lei la sera del 29 giugno... la notte del 29 giugno 2009?

TESTE GALLI - La notte del 29 giugno mi trovavo nella mia abitazione di Via Ponchielli al numero 25.

P.M. GIANNINO - In casa con lei c'era qualcuno?

TESTE GALLI - C'era mio marito e al piano di sopra c'era mio

figlio con la sua fidanzata.

P.M. GIANNINO - Senta, cosa è successo nella tarda serata?

TESTE GALLI - Dunque, è successo che poco prima di mezzanotte...

P.M. GIANNINO - Cosa stavate facendo e cosa è successo?

TESTE GALLI - Ecco, io mi stavo... Ero uscita dal bagno, mi ero preparata per la notte, stavo andando a letto e ho sentito un forte boato, un boato sordo e la casa che oscillava e ho pensato subito al terremoto... Che ci fosse in corso un terremoto perché si era verificato da poco il terremoto dell'Aquila e allora sono andata di corsa in camera da mio marito che stava dormendo e lui non si era accorto di nulla e l'ho chiamato subito, ho detto "guarda che qui sta succedendo qualcosa" e allora lui si è alzato e ha guardato fuori dalla finestra della camera, i vetri erano aperti e c'erano le fessure per vedere fuori e lui mi ha detto "guarda Laura che qui fuori ci sono tutte fiamme, brucia tutto, le macchine sono a fuoco, (inc.), è tutto un fuoco" e abbiamo cominciato a sentire un forte odore di gas e lui ha detto "vedrai che forse sarà scoppiato il tubo del gas, andiamo sul retro della casa" e il retro c'era il giardino che poi confinava con la ferrovia e guardiamo di uscire di lì e allora mentre ci recavamo verso la cucina percorrendo l'ingresso abbiamo cominciato a sentire dei forti scoppi e abbiamo visto che nel nostro salotto i mobili erano già

tutti in fiamme e ci siamo diretti verso la cucina, io sono stata presa dal panico e infatti sono caduta a terra, c'erano già i vetri in terra roventi, poi sono svenuta, mi sono ripresa, insomma ero terrorizzata. Mio marito è riuscito ad arrivare alla porta della cucina e però anche lì c'era l'avvolgibile che era praticamente tutto fuso perché c'erano fiamme della ferrovia nella parte dietro e lui è riuscito a scardinare l'avvolgibile e ad aprire il cancellino di ferro però non si poteva uscire perché sia davanti che dietro c'erano *(inc.)*.

PRESIDENTE - Spegnete i telefoni per favore.

TESTE GALLI - In quel mentre, mentre eravamo lì e non sapevamo cosa fare, mio marito mi tranquillizzava, mi diceva "stai tranquilla, vedrai che qualcuno verrà ad aiutarci, non ti preoccupare" siamo *(inc.)* l'avvolgibile *(inc.)* di sopra che ci chiamava per sapere se eravamo sempre in casa e però lui non poteva più scendere perché per andare su c'era una scala di legno e questa era completamente bruciata e allora *(inc.)* sopra e si è calato un po' dalla canala *(inc.)* di sotto perché la canala era *(inc.)* si è ustionato tutte le braccia ed è venuto in cucina da noi, ce l'ha fatta e lui e mio marito si sono affacciati il più possibile fuori dalla porta, hanno chiamato aiuto, hanno chiamato aiuto e abbiamo sentito fuori delle voci che dicevano "qui c'è gente, qui c'è gente, andiamo, andiamo" e sono arrivati i Vigili del Fuoco che hanno

(*inc.*) la porta d'ingresso e sono entrati e io l'ultimo ricordo che ho di quella sera per le braccia che mi hanno preso e mi hanno portato via.

P.M. GIANNINO - Senta, lei è stata ricoverata immagino, per quanto tempo è rimasta ricoverata e che tipo di lesioni e ustioni ha riportato?

TESTE GALLI - Dunque io sono rimasta ricoverata per circa 4 mesi, i primi due a Milano dove mi hanno detto che sono stata trasportata con l'elicottero (*inc.*) perché devo dire che io da quando sono stata portata via da casa mi sono risvegliata dopo circa un mese e per cui mi hanno portato al Galeazzi e sono stata (*inc.*), intubata perché le vie aeree erano ustionate e ho riportato ustioni su entrambi gli arti inferiori, dalla coscia alle dita dei piedi e la spalla sinistra, la mano sinistra e l'addome, mi hanno sottoposto a vari interventi di chirurgia plastica ricostruttiva per rimediare a queste ustioni e poi dopo circa due mesi che mi trovavo al Galeazzi sono stata trasportata all'ospedale Versilia dove è continuata la cura delle ustioni e ho fatto tutto un periodo di riabilitazione e poi è continuata e poi è continuata anche ambulatoriamente quando sono tornata a casa.

P.M. GIANNINO - Quanto è durato poi quindi complessivamente anche il suo percorso ambulatoriale per la rimarginazione delle ustioni?

TESTE GALLI - Circa...

PRESIDENTE - Signora, si avvicina al microfono?

TESTE GALLI - Sì. Circa sui quattro o cinque mesi.

P.M. GIANNINO - Quindi Quattro mesi di ricovero più altri quattro o cinque successivi?

TESTE GALLI - Quattro o cinque di cure ambulatoriali.

P.M. GIANNINO - Attualmente lei ha terminato i cicli di cure o ha ancora necessità di interventi?

TESTE GALLI - Io di intervento non ne ho più bisogno, ho diciamo degli impianti alle gambe che mi permettono insomma una deambulazione abbastanza buona, solo che devo fare dei continui massaggi con Rilastil e anche diciamo il movimento delle caviglie e delle ginocchia è un pochino... non è al cento per cento, ecco insomma.

P.M. GIANNINO - Le vorrei far vedere delle fotografie e se mi vuol dire se queste sono gli esiti e sono fotografie scattate diciamo al momento della sua tra virgolette guarigione.

TESTE GALLI - Sì.

PRESIDENTE - Di cosa si tratta quindi?

P.M. GIANNINO - Sono tre fotografie allegate ad una consulenza specialistica.

PRESIDENTE - Prego. Il Tribunale dà atto che vengono esibite al teste le foto indicate dal Pubblico Ministero.

P.M. GIANNINO - Quindi se questo è diciamo l'esito finale delle cure a cui è stata sottoposta.

TESTE GALLI - Sì, è questo.

P.M. GIANNINO - Le vorrei produrre al Tribunale.

PRESIDENTE - Sa questa produzione le Difese?

P.M. GIANNINO - Sono allegate a... le possiamo far vedere.

PRESIDENTE - Nulla oppongono, sono foto che ritraggono i danni subiti...

P.M. GIANNINO - Gli arti inferiori della...

PRESIDENTE - Il Tribunale dispone in conformità.

P.M. GIANNINO - Senta, lei è stata anche chiamata per la visita dalla Commissione medica per ottenere il riconoscimento dell'invalidità?

TESTE GALLI - Sì, io ho avuto l'invalidità al cento per cento e l'accompagnamento per due anni perché insomma non ero... io sono rimasta per quasi tre mesi ferma nel letto e poi dopo con tutta la riabilitazione che mi hanno fatto fare praticamente sono riuscita, come le ho detto, a riprendere dei movimenti abbastanza normali, però anche... avevo bisogno sempre di aiuto anche per la casa perché non potevo certamente da sola pensare a tutto quello che c'è da fare.

P.M. GIANNINO - Quindi le è stata riconosciuta l'invalidità con necessità di assistenza continua?

TESTE GALLI - Sì, e poi dopo due anni mi hanno rilasciato soltanto l'invalidità.

P.M. GIANNINO - Vorrei produrre la certificazione dell'accertamento della Regione Toscana in prima istanza e della Commissione di Verifica per il riconoscimento

dell'invalidità attestata nell'ordine del cento per cento.

PRESIDENTE - Le Parti nulla oppongono e il Tribunale acquisisce come da richiesta.

P.M. GIANNINO - Mi riservo la produzione eventuale delle cartelle cliniche di dettaglio, ma mi riservo di valutare se produrle.

PRESIDENTE - Avete domande?

Difesa - Avvocato Ruggeri Laderchi

AVV. RUGGERI LADERCHI - Signora, anzitutto tutta la nostra solidarietà per questi danni e forse anche per dover subire anche queste foto che ci sembra veramente inutili siano circolate in aula, io volevo solo chiederle, fermo restando questa premessa, se l'insieme di tutti questi danni sono stati risarciti.

TESTE GALLI - Sì, noi siamo stati risarciti dall'assicurazione della rete ferroviaria.

AVV. RUGGERI LADERCHI - E quindi lei è stata integralmente risarcita dagli assicuratori delle ferrovie del gruppo Gatx ed ha ritirato la querela, ce lo può confermare?

TESTE GALLI - Sì.

AVV. RUGGERI LADERCHI - Non ho altre domande.

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Una sola domanda a riesame visto che ha

parlato di un plurale di risarcimento. Suo marito che tipo di lesioni ha riportato?

TESTE GALLI - Mio marito ha riportato lesioni ad una mano e ad un ginocchio e lui è stato ricoverato per pochi giorni al nostro ospedale di Lido di Camaiore, al Versilia.

P.M. GIANNINO - Altri familiari ricoverati?

TESTE GALLI - Mio figlio.

P.M. GIANNINO - Quanto tempo?

TESTE GALLI - Marco che è rimasto credo... perché io l'ho saputo dopo perché come le ho detto mi sono risvegliata circa un mese dopo, sui venti giorni è stato ricoverato all'ospedale Niguarda di Milano.

P.M. GIANNINO - Anche lui per ustioni?

TESTE GALLI - Sì.

P.M. GIANNINO - Non altre domande.

PRESIDENTE - Si accomodi, signora. Affrontiamo ora la questione sul consenso e sull'eventuale rinuncia dei testi di Polizia Giudiziaria, al consenso dell'acquisizione degli atti e le eventuali rinunce. Allora, ricapitoliamo: abbiamo in lista Saccone Vincenza, Giuseppe Romano, Giusti Nicola e Govi Alberto, fino ad ora c'è stato il consenso per l'acquisizione per la relazione dell'ingegner Romano e la relazione del Giusti Nicola e poi per Chelotti avevamo già fatto, l'abbiamo sentito e rimaneva aperta la questione tra virgolette Saccone e Govi, quale è la... Pubblico Ministero, che

documentazione abbiamo che può...

P.M. GIANNINO - Govi è già transitata nelle vostre mani.

PRESIDENTE - Dovrebbero averle i difensori. Ecco, quindi ho bisogno di sapere da tutti voi se c'è l'accordo dell'acquisire questi documenti o meglio non sono documenti ma sono...

P.M. GIANNINO - Espunti i documenti.

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Anche facendomi carico di alcune richieste di colleghi pensavo che potevamo sentire Romano e Giusti e probabilmente la questione documenti finisce per andare alla prossima volta nel senso... no?

PRESIDENTE - Il problema dell'acquisizione è relativo, a me interessava capire se dobbiamo sentire anche Saccone e anche Govi o se possiamo liberarli, tutto qui.

AVV. D'APOTE - Io pensavo che non potessimo sentirli comunque per ragioni di spazio e di tempo, per Govi una volta espunti i documenti personalmente non ho il minimo problema a che si possa liberarlo e acquisire...

PRESIDENTE - Le altre Parti?

Difesa - Avvocato Siniscalchi

AVV. SINISCALCHI - Io confermo il mio assenso per Govi, vorrei solo avere conferma che sia stata acquisita l'annotazione datata 7 luglio 2009 che prima poi ho prodotto anche io.

PRESIDENTE - L'ha prodotta, l'ha inserita?

AVV. SINISCALCHI - Io prima l'ho prodotta e non so poi...

PRESIDENTE - Vuole vedere se è qui, sulla cisterna?

AVV. SINISCALCHI - No, sull'assile. Sull'identificazione della targhetta identificava dell'assile (*inc.*). È affolliazione 090101.

PRESIDENTE - Eccola qua, è la prima, la metto... quindi siamo tutti d'accordo che acquisiamo Govi e Avvocato D'Apote siamo d'accordo che c'è una rinuncia rispetto alla quale non vi è opposizione alla rinuncia su Govi una volta acquisito i documenti, d'accordo tutti? D'accordo. Il Tribunale acquisisce ex articolo 493 comma 3: l'annotazione del 7 luglio 2009 affollata al numero 090101; il fonogramma nonché la nota di servizio affollata al numero 092915; la trasmissione atti urgenti con allegati affollati al numero 094970 e seguenti; la relazione di servizio 092896; il verbale di acquisizione 093098; il verbale di lettura della ZTE 093100; l'operazione di spostamento cisterna gas al foglio 092908; il verbale di lettura della ZTE 093100; il verbale di affidamento in custodia 092923 e seguenti.

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Mancherebbero ancora tre atti che riguardano soltanto il ripristino della circolazione sulla linea e all'interno della stazione ferroviaria.

PRESIDENTE - Sempre Govi?

P.M. GIANNINO - Sempre Govi e sono la nota depositata il 9 luglio 2009 a pagina 094979; nota datata 9 luglio 2009 a foglio 095003 e nota 9 luglio foglio 094997 e si tratta semplicemente dell'indicazione di date ed orario degli avvenuti ripristini prima parziali e poi definitivi della linea interrotta a seguito dell'incidente.

PRESIDENTE - Anche su questo c'è il consenso e quindi il Tribunale dispone l'acquisizione con il consenso delle Parti e preso atto della rinuncia del Pubblico Ministero al teste Govi, nonché le parti difensori delle Parti Civili, dei Responsabili Civili e degli Imputati che nulla oppongono il Tribunale revoca l'ordinanza ammissiva della prova testimoniale del teste Govi che è libero.

P.M. GIANNINO - Glielo possiamo dire?

PRESIDENTE - Ora glielo vanno a dire. Intanto mentre va giù per liberare Govi lei chi voleva sentire, Avvocato?

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Romani e Giusti nell'ordine che crede il Pubblico Ministero.

PRESIDENTE - Quindi chi vuole sentire per primo?

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Romano.

PRESIDENTE - Allora, mentre libera Govi... Per quanto riguarda

invece l'ingegner Saccone Vincenza, Vigili del Fuoco Lucca, si procede all'acquisizione, con il consenso delle Parti, della nota a foglio 180320 del piano delle attività propedeutiche alla riattivazione della stazione a foglio 180014, dell'invio del parere con condizioni tecniche per il recupero del convoglio a foglio 180016, della documentazione inviata dall'ingegner Iuffrida ed in particolare della relazione tecnica delle attività effettuate dai Vigili del Fuoco per consentire lo svolgimento in sicurezza dell'Incidente Probatorio previsto presso la Stazione di Viareggio nei giorni 7 e 8 giugno. Va bene? Il quindi tutto ciò acquisito anche in questo caso il Pubblico Ministero rinuncia al teste Ingegnere Saccone e nulla opponendo tutte le altre Parti il Tribunale revoca l'ordinanza ammissiva di tale prova.

Viene introdotto in aula il Teste

DEPOSIZIONE DEL TESTE - RANIERI ROMANO GIUSEPPE -

Il quale, ammonito ai sensi dell'Articolo 497 del Codice di Procedura Penale, dà lettura della formula di rito.

TESTE RANIERI ROMANO - Giuseppe Ranieri Romano, nato a Tugliè il 26/09/1956, lavoro a Padova e sono il direttore interregionale dei Vigili del Fuoco per (inc.) Trentino Alto Adige e sono residente a Pisa in Via Giordano Bruno 67.

PRESIDENTE - Prego Pubblico Ministero.

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Le farò poche domande molto asciutte ed altrettanto le chiedo di essere nelle risposte, grazie. Senta, da chi è stato chiamato, quando e perché? Facciamo riferimento ovviamente al suo intervento della notte fra il 29 e il 30 giugno 2009.

TESTE RANIERI ROMANO - Sono stato chiamato dalla Sala Operativa Regionale, ero reperibile quella notte e ho avuto una prima telefonata molto generica su un incidente di un treno a Viareggio, le prime notizie erano semplicemente queste e poi una successiva telefonata mi ha riferito che si parlava di vittime e ancora non si sapeva molto e quindi a quel punto ho preso la macchina dal Comando di Pisa, perché ero a casa, e sono andato... Dico ero a casa perché a quel tempo ero Comandante dei Vigili del Fuoco di Firenze e sono andato a Viareggio.

P.M. GIANNINO - Da dove è entrato nell'area del sinistro e quindi da che lato ha avuto accesso ai luoghi?

TESTE RANIERI ROMANO - Sono uscito dall'autostrada e ho percorso la strada che dall'autostrada è passata... Sono arrivato lato stazione e poi da lì ho preso il cavalcavia e sono ritornato lato Via Ponchielli.

P.M. GIANNINO - Quindi ha percorso Via Burlamacchi per arrivare a Via Ponchielli, lo ricorda?

TESTE RANIERI ROMANO - Mi pare di sì.

P.M. GIANNINO - Ricorda se nel percorrere Burlamacchi ha avuto

modo di imbattersi nei primi danni e nelle prime vittime?

TESTE RANIERI ROMANO - Sì, c'era una vittima sulla strada e c'era un Carabiniere lì vicino.

P.M. GIANNINO - Nel momento in cui è arrivato a Via Ponchielli c'erano già stati dei crolli?

TESTE RANIERI ROMANO - Sì, c'erano già stati dei crolli.

P.M. GIANNINO - Che tipo di crolli e cosa interessavano?

TESTE RANIERI ROMANO - Dunque, c'era la strada che la gran parte le abitazioni erano avvolte dalle fiamme, c'erano le squadre che lavoravano sui fronti della strada e c'erano delle... Degli edifici crollati e appunto questi incendi diffusi e quindi ho percorso la strada e ho cercato di raggiungere quanto più potevo il personale impegnato nell'intervento per comunicare appunto che ero lì sul posto e per avere rapide indicazioni, naturalmente non potevo interrompere il lavoro delle squadre e quindi ho fatto sostanzialmente la ricognizione che si fa in quel momento, ho raggiunto il sedime ferroviario, ho visto gli... I Vigili che lavoravano sulle ferro cisterne e poi sono ritornato in zona sicura per comunicare e poi dare le prime disposizioni.

P.M. GIANNINO - Quindi ha preso lei il comando di tutte le operazioni di quella notte dei Vigili del Fuoco?

TESTE RANIERI ROMANO - Sì.

P.M. GIANNINO - Senta, ha avuto necessità di chiamare rinforzi

e se sì che tipo di risorse avete dovuto impiegare per spegnere le fiamme quella notte?

TESTE RANIERI ROMANO - Dunque, sulla base di quello che c'era ho valutato di cos'altro avevano bisogno e quindi certamente dei mezzi con acqua che garantissero... Che potevano garantire la portata d'acqua continua alle squadre che lavoravano anzi interruzioni e ho chiesto l'arrivo di autoscale perché immaginavo che sarebbe stato necessario raggiungere più edifici contemporaneamente e mi sono informato sulle squadre che erano state già attivate e ho chiesto delle squadre ulteriori in modo da avere più forze per operare contemporaneamente su più punti.

P.M. GIANNINO - Quindi le fiamme non erano circoscritte in un solo focolaio, in un solo punto, ma erano...?

TESTE RANIERI ROMANO - Erano diffuse lungo tutta la strada.

P.M. GIANNINO - Investivano più isolati, più fabbricati?

TESTE RANIERI ROMANO - Più fabbricati sì. E naturalmente ci sono delle fiamme anche su... Dove c'era il treno lungo la ferrovia.

P.M. GIANNINO - Senta, ha avuto modo di individuare subito quale fosse il punto di cui si era propagato l'incendio?

TESTE RANIERI ROMANO - Sì, perché diciamo non era stato il primo incidente di quel tipo che ho incontrato nella mia carriera, anche se questo è stato quello di dimensioni più grandi e quindi ho visto l'autocisterna rovesciata,

ho visto il fuoco che veniva da lì e ho intuito il tipo di evento che era già accaduto e la situazione, sostanzialmente la presenza delle altre ferro cisterne, alcune già fuori... Alcune fuori dai binari e altre sui binari ma anche con... Che componevano il convoglio e quindi potenzialmente potevano essere coinvolte.

P.M. GIANNINO - Avete esteso la ricerca di eventuali vittime con altre squadre e in che momento siete riusciti a...?

TESTE RANIERI ROMANO - Nel momento in cui l'incendio e le fiamme erano, come si dice, sotto controllo e che erano (*inc.*)...

P.M. GIANNINO - Questo quando è avvenuto?

TESTE RANIERI ROMANO - Nel corso della notte, dell'alba insomma.

P.M. GIANNINO - Soltanto l'alba quindi avete effettuato le ricerche di...

TESTE RANIERI ROMANO - A quel punto abbiamo potuto ampliare le ricerche e ho fatto intervenire anche i cani, le unità cinofile e diciamo il primo intervento che si fa normalmente per macerie che provengono da altro tipo, ma in quel caso non è facile integrare le unità cinofile in presenza di un incendio perché gli odori sono molto più presenti e perché i cani lavoravano sulle macerie già con difficoltà, lavorare sulle macerie ardenti insomma non è una cosa facile e però abbiamo preso i cani e abbiamo lavorato anche con i cani.

P.M. GIANNINO - E hanno avuto buon esito?

TESTE RANIERI ROMANO - No, non hanno avuto buon esito per i motivi che le dicevo e anche perché non c'erano sopravvissuti, i cani ti cercano essenzialmente sopravvissuti.

P.M. GIANNINO - Senta, si è occupato anche del trasferimento del GPL in altre cisterne per allontanarle dal luogo dell'incidente?

TESTE RANIERI ROMANO - Sì, era la fase successiva dell'intervento per mettere in sicurezza l'area e quindi ho attivato gli (*inc.*) ed in particolare quelli specializzati nel travaso e quindi di intesa con il nostro Centro Operativo Nazionale a Roma abbiamo... Ho chiesto i nuclei e sono stati mandati da Venezia, da Milano e da Roma.

P.M. GIANNINO - Prima del travaso avete provveduto a mettere in sicurezza le cisterne e in che modo per quale motivo?

TESTE RANIERI ROMANO - Dunque, prima del travaso era assolutamente necessariamente spegnere e quindi non avere fuoco da nessuna parte.

P.M. GIANNINO - Le altre cisterne erano interessate dalle fiamme, erano surriscaldate?

TESTE RANIERI ROMANO - Quelle più prossime sì, erano surriscaldate e abbiamo utilizzato anche delle termocamere per verificare la temperatura, non era altissima, ma era alta.

P.M. GIANNINO - Avete dovuto effettuare interventi con gli idranti per raffreddarle prima dello svuotamento?

TESTE RANIERI ROMANO - Abbiamo costantemente tenuto sotto raffreddamento le cisterne anche perché il tipo di terreno, la presenza (*inc.*), insomma del materiale che si usa sotto le rotaie non poteva far escludere... sì (*inc.*) la presenza di sacche e quindi il raffreddamento è andato molto a lungo.

P.M. GIANNINO - C'era quindi il pericolo che esplodessero altre cisterne?

TESTE RANIERI ROMANO - Diciamo sulla base della valutazione del momento sì, dovevo ritenere questo.

P.M. GIANNINO - Lei ha predisposto delle aree di sicurezza durante l'operazione di raffreddamento, soprattutto durante quelle di svuotamento delle cisterne, si ricorda?

TESTE RANIERI ROMANO - Sì, durante il periodo di svuotamento delle cisterne l'area di sicurezza è stata valutata valutando le conseguenze di un possibile evento negativo, cioè se durante le operazioni il GPL fosse stato innescato quale sarebbe stata l'area potenzialmente interessata e quindi in quell'area abbiamo fatto evacuare...

P.M. GIANNINO - Ce la vuole quantificare, indicare?

TESTE RANIERI ROMANO - Se non ricordo male 500 metri diciamo.

P.M. GIANNINO - Raggio di 500 metri.

TESTE RANIERI ROMANO - Raggio di 500 metri, sì. Diciamo che la procedura è analoga a quella che si utilizza per il disinnesco di ordigni sostanzialmente, limitare il più possibile il numero di persone esposte a questo rischio ed operare in sicurezza dando soprattutto tranquillità agli operatori.

P.M. GIANNINO - Quanto è stato il quantitativo di GPL travasato e...?

TESTE RANIERI ROMANO - Circa 700 tonnellate.

P.M. GIANNINO - Senta, lei ha avuto modo di verificare quale poteva essere stata la causa della perdita di GPL?

TESTE RANIERI ROMANO - Dunque, le verifiche che ho fatto naturalmente sono state verifiche di primissimo approccio e quindi sulla base di quello che vedevo e sulla base della configurazione complessiva e sulla base dell'esperienza, non certamente su analisi approfondite e quindi la cisterna ribaltata aveva la fessura che si poteva vedere e da quella fessura che era nella parte bassa ho immaginato che fosse uscito il GPL in fase liquida e l'area interessata dall'evento quindi ho immaginato che da lì fosse... si fosse prodotta la nube che si è espansa e che poi ha trovato da qualche parte l'innesco e ha prodotto il flash, la fiammata e l'esplosione degli edifici entro il quale il gas era arrivato.

P.M. GIANNINO - Siccome lei nella sua relazione di quella

notte fa espressamente riferimento a due elementi dell'infrastruttura, lo ricorda di aver fatto questa indicazione e se sì su che basi? Quindi sugli elementi che potevano aver causato quello squarcio?

TESTE RANIERI ROMANO - Sì, il ribaltamento della cisterna e l'urto della cisterna contro gli elementi che si potevano individuare lì e quindi gli elementi appuntiti che potevano aver tagliato la cisterna in quella maniera, mi ricordo di avere fatto riferimento ad un paletto oppure ad un elemento degli scambi, se non ricordo male ho usato questo...

P.M. GIANNINO - Sì, sì. Senta, lei ha avuto modo di verificare dal tipo di incendio che ha constatato, immagino sia un esperto, se l'incendio che era divampato all'interno delle abitazioni era dovuto esclusivamente alla mobilia o anche al gas penetrato nelle abitazioni?

TESTE RANIERI ROMANO - Dunque, le abitazioni hanno avuto incendio del gas che è penetrato all'interno, questo anche direttamente (*inc.*) al crollo e quindi lì dove c'è stato incendio... ora... poi non ho fatto successivamente un'indagine approfondita dei singoli edifici, ma lì dove c'è stato l'incendio, dove c'è stata esplosione è indice evidente del fatto che il gas c'è arrivato dentro e ha avuto fuoco quando era già dentro, quindi la nube si è espansa, è entrata in alcuni volumi e all'interno di questi volumi quando il gas si è incendiato si è espanso

e quindi ha provocato l'esplosione, questo ha innescato i materiali che c'erano dentro.

P.M. GIANNINO - Senta, tutte queste operazioni che durata hanno avuto? Lei a che ora ha potuto abbandonare le operazioni?

TESTE RANIERI ROMANO - Dunque, io ho lasciato il luogo delle operazioni nella giornata del 30, ma non perché le operazioni erano interrotte, semplicemente perché nel frattempo era giunto il Comandante Provinciale competente per territorio e quindi la mia presenza non aveva...

P.M. GIANNINO - È stato lì per circa 20 ore, me lo può confermare?

TESTE RANIERI ROMANO - Sì, sì, ci sono ritornato dopo ma non avevo più la diretta responsabilità delle operazioni.

P.M. GIANNINO - Io non ho altre domande.

Pubblico Ministero - Dott. Amodeo

P.M. AMODEO - Se non ho capito male, mi corregga se sbaglio, lei ha detto di avere affrontato altre situazioni simili ma non così gravi, simili parla di incidenti a ferrocisterne?

TESTE RANIERI ROMANO - No, simili incidenti col GPL, fuoriuscite da serbatoi...

P.M. AMODEO - In impianti fissi?

TESTE RANIERI ROMANO - In impianti fissi.

P.M. AMODEO - Quelli della Seveso per intenderci?

TESTE RANIERI ROMANO - Sì.

P.M. AMODEO - Direttiva Seveso 1, 2 e 3?

TESTE RANIERI ROMANO - Sì.

P.M. AMODEO - Con vittime?

TESTE RANIERI ROMANO - Sì.

P.M. AMODEO - Le disposizioni della direttiva Seveso si applicano anche al gas trasportato oltre che a quello stoccato?

TESTE RANIERI ROMANO - No.

P.M. AMODEO - Non ho altre domande.

PRESIDENTE - Le Parti Civili?

Parte Civile - Avvocato Dalla Casa

AVV. DALLA CASA - Ricorda quali zone della stazione di Viareggio, aree della stazione di Viareggio sono state interessate da fenomeni di incendio, di fiamma?

TESTE RANIERI ROMANO - Diciamo tutta l'area circostante alla cisterna che ha avuto da cui ha avuto origine il rilascio, quindi il sedime diciamo da quel punto verso la Via Ponchielli ma anche intorno a quel punto, perché la serata era vento debole e quindi normalmente quando si formano queste nubi naturalmente seguono la direzione del vento però con un vento così debole stratificano anche intorno al punto di rilascio e quindi dal punto in poi ma intorno con prevalenza nella direzione del vento.

AVV. DALLA CASA - E quindi se ho capito bene però solo sulla

sede ferroviaria?

TESTE RANIERI ROMANO - Lei mi ha chiesto della stazione ferroviaria?

AVV. DALLA CASA - Sì, io le ho chiesto della stazione, ma mi è sembrato di capire dalla sua risposta che in realtà il problema si fosse concentrato sulla sede ferroviaria, sui binari per intendersi.

TESTE RANIERI ROMANO - In che senso il problema?

AVV. DALLA CASA - Allora, io le ho chiesto se e quali parti, zone, aree della stazione di Viareggio sono state interessate da fenomeni incendiari.

TESTE RANIERI ROMANO - Della stazione di Viareggio... (*Inc.*) della stazione non mi pare di ricordare danni da fuoco.

AVV. DALLA CASA - Grazie.

PRESIDENTE - Altre domande?

Parte Civile - Avvocato Bagatti

AVV. BAGATTI - Lei ha potuto verificare quali fossero i sistemi di protezione antincendio in dotazione presso la stazione di Viareggio?

TESTE RANIERI ROMANO - No, non ho fatto questa verifica.

AVV. BARTOLINI - Sa se l'ha fatto qualche suo collaboratore?

TESTE RANIERI ROMANO - No, non lo so.

AVV. BAGATTI - Non ho altre domande.

PRESIDENTE - Domande? Avvocato D'Apote?

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Lei ha anche sorvolato la zona?

TESTE RANIERI ROMANO - Sì.

AVV. D'APOTE - Quando?

TESTE RANIERI ROMANO - Probabilmente il 31.

AVV. D'APOTE - Perché io avevo una indicazione delle sei e un quarto del mattino...

TESTE RANIERI ROMANO - Non il 30 insomma, il primo.

PRESIDENTE - Il primo luglio.

TESTE RANIERI ROMANO - Il primo, il primo.

AVV. D'APOTE - In quella occasione avete sorvolato la zona dell'incendio e sono state fatte delle fotografie?

TESTE RANIERI ROMANO - Sì.

AVV. D'APOTE - Anche da lei? Cioè dall'equipaggio in cui...
Che era nell'elicottero?

TESTE RANIERI ROMANO - Sì.

AVV. D'APOTE - Le risulta che fossero state fatte il giorno precedente, la mattina?

TESTE RANIERI ROMANO - Dall'elicottero?

AVV. D'APOTE - Sì.

TESTE RANIERI ROMANO - Non me lo ricordo, direi di no. Però non sono sicuro.

AVV. D'APOTE - C'erano ancora delle zone che lei ricordi erano diciamo fumeggianti?

TESTE RANIERI ROMANO - Sì, certamente sì.

AVV. D'APOTE - Senta, vorrei tornare adesso su domande che

sono già state fatte per vedere se riusciamo ad approfondire un attimino. Lei ha fatto effettivamente riferimento, come è possibile causa dello squarcio, ad un paletto, lei ha detto poco fa, o ad un elemento dello scambio, ci può precisare meglio cosa intende per elemento dello scambio?

TESTE RANIERI ROMANO - Nel corso del... nel periodo in cui sono stato lì naturalmente... Insomma ho cercato di capire cosa era successo per avere un quadro più chiaro e quindi muovendomi ho trovato... Ho cercato degli elementi acuminati che potevano aver prodotto un taglio sul contenitore e ho visto questo paletto e poi delle parti dei binari che potevano avere una dimensione simile e quindi ho riferito sulla base di quello che ho visto ma non andando ad accertarmi quale di questi fosse stato. Sulla base di un confronto dimensionale, ecco. Puramente dimensionale.

AVV. D'APOTE - Avevo chiesto questa precisazione perché oggi ha parlato di elementi dello scambio ed è una risposta... Cioè un'indicazione molto precisa e a suo tempo nel verbale suo, tra l'altro l'abbiamo acquisito, si parlava di una... Probabilmente, scrive lei, una controrotaia e allora la controrotaia è l'elemento dello scambio dal punto di vista sono la stessa cosa, ma volevo sentire la sua... Cioè non c'è contraddizione secondo me.

TESTE RANIERI ROMANO - Non sono un esperto di costruzioni

ferroviarie e posso avere utilizzato parole in modo impreciso, però secondo me può essere, ecco.

AVV. D'APOTE - Ma lei si è in qualche modo confrontato con qualcuno? Ha parlato con qualche ferroviere? Ha chiesto indicazioni?

TESTE RANIERI ROMANO - No, no, assolutamente no.

AVV. D'APOTE - Quindi il termine controrotaia che lei ha scritto era un termine comunque di cui lei...?

TESTE RANIERI ROMANO - Può darsi che sia una reminiscenza degli studi o simile.

AVV. D'APOTE - Bene. Altra cosa anche questa appena... le è stato appena chiesto dal Pubblico Ministero e volevo vedere se riuscivo ad avere un qualche modestissimo elemento in più, lei ha parlato delle zone che erano toccate dall'incendio e ha anche riferito di questa nuvola di gas, le risulta che del gas ancora liquefatto fosse stato sparso sulla massicciata?

TESTE RANIERI ROMANO - Certamente è avvenuto.

AVV. D'APOTE - Mi sa dire dove?

TESTE RANIERI ROMANO - Intorno al luogo in cui si è avuta la fuoriuscita del gas, il gas è uscito liquefatto perché era nella parte inferiore del contenitore e quindi la parte liquida in basso e quindi è uscito liquefatto, il gas che esce liquefatto è liquefatto perché è in pressione il contenitore, nel momento in cui esce dal contenitore non ha più questa pressione e quindi il

liquido tende ad evaporare istantaneamente, ma non evapora tutto il liquido evapora una frazione di flash, si chiama frazione di flash e cioè la frazione necessaria a rispettare la legge della fisica diciamo.

AVV. D'APOTE - Per cui...

TESTE RANIERI ROMANO - Quindi una parte rimane liquida ed una parte diventa nube.

AVV. D'APOTE - Perfetto, quindi dico... Sbaglio se dico che la parte che rimane liquida può incendiarsi?

TESTE RANIERI ROMANO - Sì, incendia, certo.

AVV. D'APOTE - Quindi interpreto, non è...

TESTE RANIERI ROMANO - Si incendia (*inc.*).

AVV. D'APOTE - (*Inc.*) contestazione ma semplicemente per capire anche io quello che è stato scritto quando mi si dice... quando io leggo nella sua relazione "gli altri incendi in atto alimentati da residui di gas persistente nei volumi al di sotto del piano campagna e sotto la massicciata non venivano estinti, ma tenuti sotto controllo per assicurare la completa combustione del gas rilasciato adesso ho ben capito, cioè c'era del gas liquido che era stato rilasciato ed evidentemente fuoriuscito dalla cisterna che per la parte non gassificata, forse è un termine sbagliato, ma comprensibile, bruciato?

TESTE RANIERI ROMANO - Sì.

AVV. D'APOTE - E questo in corrispondenza del luogo dove erano

stati rilasciati?

TESTE RANIERI ROMANO - Nella zona circostante anche più ampia eh, cioè parliamo di diverse tonnellate di gas.

AVV. D'APOTE - Perfetto. Anche, che lei ricordi, dietro alla cisterna, cioè nella parte posteriore, a poppa direbbe un marinaio della cisterna?

TESTE RANIERI ROMANO - Il fatto è che la temperatura del vagone retrostante fosse elevata fa ritenere di sì, che era possibile anche questo, le dimensioni del rilascio fanno ritenere anche questo possibile.

AVV. D'APOTE - Presidente, per non rimettermi in tecnologie... posso far vedere al teste le due fotografie che ho già prodotto?

PRESIDENTE - Sono le due foto già prodotte e acquisite e penso che ormai le conoscano tutti.

AVV. D'APOTE - Mostrerei al teste i due ingrandimenti fotografici che ho già prodotto, uno dei quali è una foto aerea, probabilmente presa dall'elicottero di cui ha appena parlato il testimone, e l'altra invece è un fotogramma o uno shackshop o qualcosa del genere, uno screenshot preso da un filmato amatoriale preso quella sera, rispetto alla prima chiedo all'ingegnere se ritiene che la situazione percepita dall'elicottero corrispondesse a quella nelle foto che mostro?

TESTE RANIERI ROMANO - Sì.

PRESIDENTE - Voi seguite? Avvocato D'Apote forse se tornasse a

posto...

Pubblico Ministero - Dott. Amodeo

P.M. AMODEO - La domanda è inammissibile, Presidente.

PRESIDENTE - La risposta non si sente.

TESTE RANIERI ROMANO - La risposta è sì.

P.M. AMODEO - Presidente, ma l'Avvocato ha chiesto quale era la possibile visione dell'elicottero, se ammettiamo una domanda del genere... c'era lui?

AVV. D'APOTE - C'era personalmente.

P.M. AMODEO - Lei ha visto...?

INTERVENTO - Se il Pubblico Ministero vuole controllare risulta...

PRESIDENTE - Ma ha già detto prima l'ingegnere...

P.M. AMODEO - Ma l'ha detto ha sbagliato la data, ha detto non posso confermare che sia...

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Primo luglio. Ma comunque questo risulta dall'affolliazione numero...

P.M. AMODEO - Non lo mettiamo in dubbio, Avvocato.

PRESIDENTE - Ingegnere, ce lo conferma che era sull'elicottero e dall'elicottero (*inc.*), ce lo ridice?

TESTE RANIERI ROMANO - Ci sono stato sull'elicottero e visto dall'elicottero successivamente e quindi mi sembra di esserci stato il primo luglio.

AVV. D'APOTE - Per amore di precisione risulta dall'affolliazione 180070 in cui si dice che l'ingegner Romano è salito a bordo del velivolo per sorvolare l'area incidentata alle ore 06:15 del giorno successivo, il giorno successivo evidentemente si intende...

PRESIDENTE - Primo luglio.

AVV. D'APOTE - Sì, perché la mattina del 30 la considerazione ancora giorno dell'evento, questo è probabilmente il motivo della (*inc.*), comunque credo di aver dato al Pubblico Ministero un'indicazione precisa. A questo punto chiederei al testimone se ritiene plausibile che il leggero annerimento che si vede in... nella parte posteriore della (*inc.*) della prima cisterna e cioè la cisterna di cui stiamo in questo processo sia determinato da uno o più piccoli incendi.

Parte Civile - Avvocato Dalle Luche

AVV. DALLE LUCHE - Scusi, Presidente, però una cosa. Presidente... (*inc. per sovrapposizione voci*).

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - (*Inc. per sovrapposizione voci*) se quelle pozze di cui abbiamo parlato prima e di cui io ho letto prima alcune righe della relazione redatta dal medesimo ingegner Romano.

PRESIDENTE - Avvocato D'Apote però le Parti si lamentano del

fatto che in questo modo non riescono (*inc.*).

Parte Civile - Avvocato Dalle Luche

AVV. DALLE LUCHE - Se fosse possibile proiettarla così anche noi ne abbiamo visione.

PRESIDENTE - Non riescono a vedere e quindi non possono (*inc.*).

AVV. DALLE LUCHE - Perché sta facendo affermazioni che non riesco a seguire.

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Anticipo soltanto al testimone che poi gli chiederò se per caso ha avuto contezza di questa situazione.

TESTE RANIERI ROMANO - Quindi la domanda è se la parte posteriore, diciamo la parte retrostante della cisterna che ha subito la rottura è annerita per effetto degli incendi conseguenti alla fuoriuscita del GPL?

AVV. D'APOTE - Non esattamente, ingegnere. Fermo restando che adesso proietto, la domanda era se quel leggero annerimento del terreno che si nota nella parte posteriore del primo carro e cioè che va dalla culatta del primo carro indietro può essere l'effetto di quei piccoli fuochi di cui lei mi ha parlato...

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Mi oppongo alla domanda perché la foto è sgranata, quello che l'Avvocato chiama leggero annerimento in realtà è una voragine e quindi da quella foto io non credo proprio che possa essere fatta una domanda del genere.

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Ritiro la domanda. Guardi, Presidente, l'effetto della domanda è data dalla domanda stessa, cioè nel senso che una argomentazione, se c'è opposizione a questa mia domanda visto che ho chiesto effettivamente una cosa che risulta in maniera perfettamente evidente, se c'è opposizione ritiro la domanda.

PRESIDENTE - Ritira la domanda. E non proietta neanche l'immagine?

AVV. D'APOTE - No.

PRESIDENTE - Non va?

AVV. D'APOTE - Si va, in effetti...

PRESIDENTE - Obiettivamente non è facile.

(N.d.s, vengono proiettate le foto)

AVV. D'APOTE - Si vede molto meglio dalla fotografia che ho depositato, però ripeto se c'è opposizione...

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Ma per il semplice motivo che direi dalla foto non è così chiaro nulla e sull'aspetto dell'incendio ci

saranno consulenti e periti di tutte le Parti che hanno analizzato proprio nello specifico la zona e quindi valutazioni sulla base di questa foto non so se è in grado di darne, per carità, facciamoglielo dire.

PRESIDENTE - Avvocato ritira la domanda o andiamo avanti?

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Se c'è opposizione ritiro la domanda così non vi metto in condizioni di decidere. Se non c'è opposizione la domanda resta.

PRESIDENTE - Intanto il Tribunale la ammette la domanda.

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Intanto se da questa cosa è in grado di dare valutazioni sulla propagazione dell'incendio.

PRESIDENTE - La domanda è stata fatta, ingegnere è in grado di rispondere alla domanda alla luce di quel documento fotografico?

TESTE RANIERI ROMANO - Forse devo...

Pubblico Ministero - Dott. Amodeo

P.M. AMODEO - Presidente, la domanda precisa quale è?

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - La rifaccio la domanda precisa.

PRESIDENTE - L'importante che la capisca il teste che mi

sembra di averla capita. Il teste ha capito la domanda.

AVV. D'APOTE - La rifaccio in maniera ancora precisa, purtroppo non ho una di quelle penne laser per indicare con esattezza nello schermo e quindi indicherò con esattezza nella fotografia.

PRESIDENTE - La prego Avvocato.

AVV. D'APOTE - La domanda è se secondo il testimone è possibile che la zona annerita, scurita che abbiamo nella parte posteriore del carro sviato che è il primo dopo... si vede nella fotografia il primo dopo la locomotrice, quella parte scura che dalla culatta, si chiama così, della cisterna va verso il... la cisterna precedente, cioè la seconda, è o può essere frutto di quelle piccole pozze di incendio di cui il teste ha riferito e determinate dalla perdita liquida di GPL. Se poi, ripeto, se vuole capire meglio la pertinenza della domanda anche...

PRESIDENTE - Avvocato, però facciamo rispondere, perché sennò capiamo tutti tranne l'ingegnere.

TESTE RANIERI ROMANO - Dunque, probabilmente non sono stato chiaro nell'esposizione dell'argomento precedente. La fuoriuscita del GPL liquido che forma la nube, l'incendio della nube e l'incendio del GPL liquido non sono eventi separati, ma nel momento in cui ho l'innesco della nube l'incendio anche e tutto il GPL che è sparso sul terreno e quindi l'evento è unico, l'innesco della nube e

l'incendio del GPL che viene rilasciato sul terreno è un unico evento, non ci sono piccoli incendi, c'è un unico grande evento che in alcuni punti tarda ad esaurirsi perché c'è più materiale o meno materiale, ma l'evento è unico.

AVV. D'APOTE - Perfetto. Quello che lei ha detto e che ci ha spiegato ancora meglio adesso, significa che il GPL liquido, non sto parlando della nuvola di gas, si è sparso in più punti, probabilmente, aggiungo, se posso, nel tragitto che ha fatto il carro...

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Questo non l'ha detto.

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - È una domanda, nel tragitto che ha fatto la cisterna una volta squarciata.

Pubblico Ministero - Dott. Amodeo

P.M. AMODEO - La domanda quale è, Presidente?

PRESIDENTE - Questa che ha appena fatto. È questa la domanda.

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - La domanda è: il liquido a cui fa riferimento il teste che si incendia e mi dice giustamente non si tratta di tanti piccoli incendio, ma di un unico evento

con dei residui e i residui si localizzano dove c'è ancora del liquido, è così?

TESTE RANIERI ROMANO - Sì dove ce n'è di più, certo.

Pubblico Ministero - Dott. Amodeo

P.M. AMODEO - Ma non ha detto così, non ha detto così, ha detto che la fiamma dura più a lungo ovviamente...

PRESIDENTE - L'ha appena confermato.

TESTE RANIERI ROMANO - (*Inc.*) sul terreno il GPL brucia, non si spegne tutto insieme ma si spegne gradatamente.

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Perfetto. È plausibile dire che il GPL che si sparge sul terreno è il GPL che esce dallo squarcio che si è provocato nella cisterna?

TESTE RANIERI ROMANO - Non c'è altro GPL sul terreno se non quello che (*inc.*).

AVV. D'APOTE - Perfetto, allora le chiedo di guardare la seconda fotografia che le ho prodotto e che vediamo se riesco a... In qualche modo... e le chiedo se lei ricorda una situazione del genere.

TESTE RANIERI ROMANO - Certo.

AVV. D'APOTE - Perfetto. Non ho altre domande.

PRESIDENTE - Del genere di quella rappresentata della foto che viene proiettata e già acquisita come documento.

AVV. D'APOTE - Preciso per il verbale che l'ultima domanda

faceva riferimento alla seconda foto che ho prodotto dove si vede una scia di fiammelle.

PRESIDENTE - Prego.

Difesa - Avvocato Giovane

AVV. GIOVENE - Una precisazione proprio in merito al tema che è stato appena trattato. È possibile sostenere quindi che proprio la presenza della massicciata che è un elemento tipico del sedime ferroviario sia ciò che ha evitato che l'azione persistente del fuoco generato dal GPL abbia invaso anche le altre cisterne?

TESTE RANIERI ROMANO - Questa è una possibilità, cioè cerco di spiegarmi meglio. L'immagine che si vede è l'immagine conseguente all'incendio della nube che ha implicato vari incendi lì dove ha raggiunto... Il fuoco ha raggiunto qualcosa che potesse bruciare e quindi la... (*Inc.*) la nube e la nube si è innescata, ha prodotto delle esplosioni lì dove è entrata all'interno dei volumi confinanti e ha incendiato tutto quello che si poteva incendiare per azione del fuoco e della nube. Fatto questo l'incendio continua per effetto del GPL liquido che permane e continua per effetto di ciò che è stato innescato dall'incendio della nube e quindi in questa immagine ci sono più (*inc.*) che può essere il fuoco del GPL, c'è certamente il fuoco del restante materiale che è stato innescato per effetto dell'incendio iniziale. È

possibile che la superficie composta da (*inc.*) e quindi composta da pietre abbia frazionato la fiamma e abbia impedito, è possibile, vado soltanto di ipotesi, che abbia impedito... Ciò che la letteratura racconta in questi casi e cioè (*inc.*) di altri contenitori.

AVV. GIOVENE - Va bene, grazie.

PRESIDENTE - Avvocato Scalise.

Difesa - Avvocato Scalise

AVV. SCALISE - Io volevo solo una piccolissima precisazione, lei prima ha detto che nel momento in cui avviene lo squarcio il gas liquido esce con pressione, ho capito bene?

TESTE RANIERI ROMANO - Sì, esatto.

AVV. SCALISE - Questa pressione, a suo modo di vedere e alla luce della sua esperienza, è in grado di rimuovere la massicciata del terreno ferroviario?

TESTE RANIERI ROMANO - Questo non glielo so dire perché bisognerebbe vedere quanto è l'azione concentrata del getto rispetto alle pietre che ci sono sul posto, questo non...

AVV. SCALISE - Però se noi avessimo un tratto di...?

TESTE RANIERI ROMANO - Non è una pressione elevata, è la pressione di stoccaggio del... la pressione del GPL all'interno del serbatoio e quindi anche dalla temperatura, non è elevatissima.

AVV. SCALISE - Però se noi avessimo della massicciata rimossa in alcuni punti della sede ferroviaria questa potrebbe essere stata rimossa dal GPL che esce a pressione?

TESTE RANIERI ROMANO - Non so rispondere a questa domanda.

AVV. SCALISE - Non ho altre domande.

PRESIDENTE - Avvocato Ruggeri

Difesa - Avvocato Ruggeri Laderchi

AVV. RUGGERI LADERCHI - Lei ci appena dato alcune indicazioni sull'esplosione, io le volevo chiedere se si potesse indicare che tipo di temperature si sviluppano nel momento dell'esplosione, diciamo del flash e poi in relazione ai fuochi di cui ci ha appena spiegato.

TESTE RANIERI ROMANO - La temperatura è la temperatura di fiamma del GPL e quindi adesso non mi ricordo il numero, direi intorno ai mille gradi però dipende... È la temperatura di fiamma del GPL e quindi basta andare su qualsiasi manuale è riportata la temperatura del... Che ha raggiunto il flash, che ha raggiunto la fiamma e lo stesso le altre temperature sono le temperature di combustione dei vari materiale, il legno delle traversine e gli altri materiali di arredo, il numero è...

AVV. RUGGERI LADERCHI - Se mi permette non le sto chiedendo il numero esatto, vorrei giusto avere una indicazione.

TESTE RANIERI ROMANO - La temperatura di fiamma e quindi siamo intorno ai 1000 gradi insomma.

AVV. RUGGERI LADERCHI - Intorno ai mille gradi e ci può confermare quante e quali delle cisterne erano state esposte a queste temperature?

TESTE RANIERI ROMANO - Guardi la... naturalmente diciamo dipende... il fattore... un importante è il tempo di esposizione a queste temperature e quindi lì dove c'è fiamme, come si vede dalla fotografia, lì si raggiungono quelle temperature che ho detto.

AVV. RUGGERI LADERCHI - Però diciamo... Se riassumo correttamente diverse delle cisterne del convoglio sono state esposte a temperature dell'ordine di mille gradi senza che... poi come avete constatato nelle operazioni di svuotamento ci fossero state perdite di gas o altri danneggiamenti.

TESTE RANIERI ROMANO - No, come le dicevo prima la... È molto importante il tempo a disposizione, cioè se la fiammata è di mille gradi e istantanea non c'è la quantità di calore sufficiente ad innalzare la temperatura, se invece l'azione della fiamma è persistente la quantità di calore che apporto al recipiente è tale da alzare da temperatura e far raggiungere le temperature di collasso che avrebbero potuto portare poi alla...

AVV. RUGGERI LADERCHI - Ingegnere, questo è molto chiaro io cercavo... Mi riferivo ad alcune sue spiegazioni che mi sembravano altrettanto chiare prima che ci spiegava che avete... Diciamo le sue squadre hanno speso diverse ore

per controllare le fiamme e quindi era... E non ho bisogno delle indicazioni al millimetro o al grado, però mi sembrava che nella sua esperienza sembrasse una conclusione corretta che queste cisterne in composizione al treno sono state esposte a temperature molto alte per diverse ore.

TESTE RANIERI ROMANO - Sono state esposte a temperature molto alte ma non per diverse ore.

AVV. RUGGERI LADERCHI - Non ho altre domande.

PRESIDENTE - Riesame.

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Volevo fare delle domande se l'Avvocato mi fa la cortesia di rimettermi la diapositiva di prima, per favore. Quella...

PRESIDENTE - La seconda.

P.M. GIANNINO - Grazie. Le chiedo: lei è in grado di dirmi se quelle fiammelle che si vedono così a macchia di leopardo sono dovute a GPL o a traversine in legno o a cavi o a rivestimenti?

TESTE RANIERI ROMANO - A vederle così e quindi a vederle e basta senza ulteriori indagini anche da dove sono posizionate direi più legate a traversine o altri elementi più che il GPL.

P.M. GIANNINO - Non ho altre domande.

Pubblico Ministero - Dott. Amodeo

P.M. AMODEO - Quindi combustibile diverso da GPL, è così?

TESTE RANIERI ROMANO - Sì, sì, combustibile diverso da GPL.

PRESIDENTE - La relazione di servizio l'avevamo già acquisita dell'ingegnere in precedenza? Ingegnere, grazie, si accomodi. Facciamo entrare Giusti. Per Giusti che abbiamo acquisito la relazione del luglio 2009 c'è rinuncia da parte... lo sentiamo.

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Se c'è acquisizione della relazione sì, ma mi sembra che l'Avvocato D'Apote volesse sentire comunque.

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - In onore dell'oralità due parole.

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Io sarò brevissimo, proprio... Tanto è fatta per punti l'annotazione, io penso che farò domande solo su due o tre punti, non di più.

PRESIDENTE - Pubblico Ministero, la relazione è già agli atti.

P.M. GIANNINO - Io mi riservo solo un riesame eventualmente.

PRESIDENTE - Nel momento in cui entra a far parte del fascicolo è pienamente utilizzabile.

P.M. GIANNINO - Se vuole fare domande l'Avvocato facciamogli fare le domande e io mi riservo solo un riesame.

Viene introdotto in aula il Teste

DEPOSIZIONE DEL TESTE - GIUSTI NICOLA -

Il quale, ammonito ai sensi dell'Articolo 497 del Codice di Procedura Penale, dà lettura della formula di rito.

TESTE GIUSTI - Ispettore Superiore Giusti Nicola, nato a Pontedera il 18/12/1968, in servizio presso la Squadra di Polizia Giudiziaria del Compartimento POLFER della Toscana.

PRESIDENTE - Il Pubblico Ministero rinuncia all'esame, le Parti che vogliono invece procedere in controesame e anche quelle volendo che lo hanno in lista, però c'è la relazione acquisita agli atti. Avvocato D'Apote prego.

Difesa - Avvocato D'Apote

AVV. D'APOTE - Nell'immediatezza sono stati fatti... nell'immediatezza e cioè il giorno 30 sono stati fatti dei rilievi sull'infrastruttura originaria etc. per individuare eventuali anomalie?

TESTE GIUSTI - Sì, allora io ho fatto... un primo accertamento l'ho fatto io la sera... la notte dell'ormai 30 perché arrivai da Pontedera... ero reperibile, mi mandarono... mi chiamarono ed arrivai lì a dieci all'una ero sul posto, sbagliando entrata, cioè entrando dalla parte dove c'era l'Ufficio POLFER vidi il disastro che c'era stato, tutta la massicciata, i sassi per la stazione e quindi feci un primo accertamento di P.G., cioè quando c'è un

incidente ferroviario andiamo sempre a monte, cioè noi il disastro lo vediamo...

PRESIDENTE - Va bene, passiamo alla domanda...

TESTE GIUSTI - E vedendo infatti lo scambio con la torcia, andai a vedere e mi allontanai e il punto critico dell'infrastruttura è sempre diciamo, è a mio avviso, lo scambio ed era diciamo sano, era integro in tutte le sue parti, ripercorsi tutta la massicciata fino a... era a posto, la mattina dopo, naturalmente lì era notte, io rividi la scena ed individui a circa 200 metri, 110 metri dallo scambio una linea sopra il binario che è chiamato in gergo sormonto e cioè sarebbe la linea che lascia il dentino, il bordino della ruota e quindi questo significa che il treno aveva scavalcato.

AVV. D'APOTE - Io la ringrazio molto e a dire la verità le avevo chiesto una...

TESTE GIUSTI - L'accertamento tecnico.

AVV. D'APOTE - Cioè se è vero o non è vero che non sono risultate anomalie nella sede (*inc.*).

TESTE GIUSTI - No, perché abbiamo chiamato poi il Carlo Archimede che ha fatto la geometria ed era tutto regolare, nessuna anomalia.

AVV. D'APOTE - Perfetto, seconda domanda anche qui io...

TESTE GIUSTI - Più breve.

AVV. D'APOTE - A proposito dell'RTB... lei sa che cos'è?

TESTE GIUSTI - Sì, il rilevamento termico delle boccole.

AVV. D'APOTE - Rilevamento temperature boccole, lei mi conferma che le temperature boccole di Serravalle (*inc.*), Arquata (*inc.*) e Lavagna hanno rilevato che la temperatura delle boccole era perfettamente apposto?

TESTE GIUSTI - Era tutto apposto.

AVV. D'APOTE - Sì o no?

TESTE GIUSTI - Tutto regolare.

AVV. D'APOTE - Possiamo aggiungere una cosa? La causa dello svio lei l'ha individuata, giusto?

TESTE GIUSTI - La notte stessa feci la... Sì, che si era rotta la struttura del vagone, del treno (*inc.*).

AVV. D'APOTE - Quale struttura?

TESTE GIUSTI - Dell'asse del treno.

AVV. D'APOTE - Si era spezzata l'asse del treno.

TESTE GIUSTI - Sì.

AVV. D'APOTE - Lei ha anche descritto ma è già scritto come era la spezzatura, quindi le chiedo come ultima domanda: la questione della temperatura boccole, a parte il fatto che è stata rilevata nella norma, non c'entra nulla?

TESTE GIUSTI - No.

AVV. D'APOTE - Grazie.

TESTE GIUSTI - A mio avviso no.

PRESIDENTE - Pubblico Ministero?

P.M. GIANNINO - Nessuna domanda.

PRESIDENTE - Può andare. Fisicamente, Pubblico Ministero, me l'aveva data vero la relazione dell'Ispettore Giusti? Ho

un vuoto di memoria. Pubblico Ministero, per la prossima udienza ci dica chi... la prossima udienza 28 maggio 2014 ore 09:30 puntuali...

Pubblico Ministero - Dott. Amodeo

P.M. AMODEO - Allora, noi citeremo probabilmente l'Ispettore Laurino più alcune Persone Offese facendo una selezione e chiedendo per le altre, il maggior numero, di acquisire gli atti ad esse relative.

PRESIDENTE - Per la prossima udienza Laurino e Persone Offese.

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - E un numero di Persone Offese che dipenderà da un sondaggio sui consensi e le acquisizioni presso le stesse Persone Offese perché sono tante e non sappiamo chi presterà il consenso e chi meno e quindi faremo un sondaggio... comunque non saranno molte ritengo quelle da sentire e comunque l'esame è nell'ordine di quello di oggi, di pochi minuti.

PRESIDENTE - C'era una riserva sull'acquisizione che sarà sciolta alla prossima udienza.

Difesa - Avvocato Belaise

AVV. BELAISE - La riserva sulle Persone Offese verrà sciolta e potremmo acquisire il dato in Cancelleria?

PRESIDENTE - Mi perdoni?

AVV. BELAISE - Le Persone Offese che il Pubblico Ministero intenderà citare, questa riserva verrà sciolta in tempo utile qualche giorno prima dell'udienza?

PRESIDENTE - Io mi riferivo ad un'altra riserva, a quella sulle produzioni documentali.

Pubblico Ministero - Dott. Amodeo

P.M. AMODEO - Basta che passa un solo Avvocato da noi e vi diremo chi citeremo.

PRESIDENTE - Dice il Pubblico Ministero che la prossima settimana passa uno di voi e lui indicherà a voi e possibilmente anche al Tribunale le Persone Offese e il numero che verranno...

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Tendenzialmente quelle citate per oggi e non comparse, poi salvo altre che vi faremo sapere.

PRESIDENTE - Allora, prima di chiudere l'udienza l'Avvocato Ferro mi pare volesse fare un rilievo sulle richieste di produzione.

Difesa - Avvocato Ferro

AVV. FERRO - Sulle richieste di produzione mi sembrava ci fosse una riserva che avrebbe sciolto il Tribunale fino alla prossima udienza in modo che noi abbiamo modo anche di prendere atto di quello che non era già depositato al

fascicolo del Pubblico Ministero.

PRESIDENTE - Perché non avete ancora visto tutto?

Pubblico Ministero - Dott. Giannino

P.M. GIANNINO - Un'ultima domanda, se il Cd del filmato che abbiamo visto questa mattina vi è pervenuto, perché l'abbiamo dato ai Difensori e non sappiamo se è stato... È arrivato, è lì.

PRESIDENTE - C', benissimo. Allora è acquisito. L'udienza è tolta.

Il presente verbale, prima dell'upload a Portale Giustizia per la documentazione e certificazione finale del computo dei caratteri, risulta composto da un numero parziale di caratteri incluso gli spazi pari a: 315168

Il presente verbale è stato redatto a cura di:
SENTOSCRIVO Società Cooperativa

L'ausiliario tecnico: SPINELLI SIG.RA MARILENA - Stenotipista
SAPONARO SIG.RA BARBARA - Trascrittrice

Ticket Udienza n° 27113

ID Procedimento n° 97926